

TORSDAG

Nya Åland

26 FEBRUARI 2009 NR 47 PRIS 1,20 €



Travis Binnion lever på hoppet

SPORT. Travis Binnion försöker hitta tillbaka. Tillbaka från en tuff operation och åter tillbaka till fotbollsplanen. Han lämnade Åland och IFK Mariehamn i november och flyttade då hem till sina föräldrar i Sheffield.
– Jag försöker fortfarande leva min dröm att bli en professionell fotbollsspelare, säger han
Men det är inte lätt. Glädjande för honom är i alla fall en sak – att han hittat en plats så nära fotbollsplanen som möjligt. Nämligen i rollen som tränare.

SIDAN 16

ÅLAND OCH RIKSDAGEN

Bästa läsare, ärade riksdagsledamöter

I dag har vi några bonus-läsare med oss som förhoppningsvis ska tycka att allt som står i Nyan är lika intressant som ni som är med oss alla dagar.

Med hjälp av Ålands kvinna i riksdagen, **Elisabeth Naucélér**, delas Nya Åland i dag ut till alla ledamöter i Finlands riksdag. Därför har vi förstås passat på att fråga ålänningarna om vad de vill ha sagt till riksdagen, och vi ger riksdagsledamöterna en guide till det viktigaste de behöver veta om Åland och aktuella politiska frågor. (se sidorna 4 och 5).

På medlemmarna i ett parlament vilar ett tungt ansvar, inte bara för den egna bygden och de egna särintressena, utan för hela landet, alla dess människor och minoriteter.

Vi på Åland är väl inte precis buskablyga med att föra fram våra egna behov. Som min gamla Auramummu säger; Kuka kissan hännän nostaa, ellei kissa itse. (= Vem lyfter upp kattens svans, om inte katten gör det själv).

Vi tycker att vi är viktiga, att Åland är viktigt, att vårt språk är viktigt. Vi utgår ifrån att Finlands riksdag tycker detsamma.

Utöver det finns det inget som är så uppfriskande som riktigt praktiska gräl. Vi på Nya Åland har kommit att betrakta Ålands självstyrelse som ett av få, uppmuntrande och fungerande exempel i världen på en minoritetslösning som fungerar - Åland i Finland.

Bästa riksdagsledamöter – fortsatt gärna göra oss stolta, men räkna inte med att ålänningarna ska vara tysta och snälla. Man hörs så dåligt om man tiger.

Nina Fellman

nina.fellman@nyan.ax
528 441



Maktens boning. I dag ägnar Nyan tre sidor åt Åland och riksdagen. Och i dag får alla riksdagsledamöter en speciell möjlighet att läsa tidningen och bland annat ta reda på vad vanliga ålänningar har för hälsning till maktens boning i Helsingfors. Foto: STEFAN ÖHBERG

Kvinnopolitiker mötte sina riksdagskollegor

RIKSDAGSEXTRA. I går sammanförde den åländska riksdagsledamöten **Elisabeth Naucélér** kvinnliga parlamentariker från riksdagen och lagtinget. Kvinnor träffades på Ålandskontoret i Helsingfors för att mingla, diskutera och höra på ett föredrag av **Gyrid Högman**.

Några konkreta beslut eller strategier målade parlamentarikerna inte upp, men det var heller inte meningen. **Barbro Sundback** som är ordförande

för det åländska kvinnonätverket passade ändå på att bjuda de finländska riksdagskvinnorna till Åland.

Att kvinnonätverk behövs som en motvikt till de mansdominerade parlamenten var alla överens om men att just kvinnor skulle ha en större förståelse för den åländska självstyrelsen tror i alla fall inte initiativtagaren:

– Nej, jag tror inte att det är en kvinnofråga,

men det är viktigt att lyfta fram Åland i olika sammanhang. Det finns tyvärr en stor okunskap om Åland och självstyrelsen. Det gäller att utnyttja alla goda krafter, säger Elisabeth Naucélér.

I dagens riksdagsspecial berättar vi också om finska riksdagsledamöter som kommer till Åland för att delta i svenska språkbadskurser.

SIDAN 3

6

familjen

Tuula Mattsson ville bli polis eller mentalvårdare. Möt henne i Pratstunden.



8

kultur

Fotokonstnären **Santeri Tuori** visar verk från Kökar i konstmuseet Emma i Esbo.



24

folk

Dagens ålänning **Bror Söderlund** ägnade sportlovets åt museibesök i Stockholm.



åland 24 ikväll

I dagens På hemmaplan besöker vi **Runa Lisa Jansson**.



Diskbänk till superpris! ex Franke H16 Deluxe 200€ Begränsat antal.

Titta på vår hemsida www.staffas.ax eller ring 23 984 / 0400 539510

STAFFAS



Harriet Tuominen
Epost: harriet.tuominen@nyan.ax
Telefon: 528 464

mat

” Vi vet för litet om den mat vi köper. Många kan varken skilja en äkta vara från en fejkad eller avgöra när en grönsak är som bäst.

MATS-ERIC NILSSON, JOURNALIST OCH FÖRFATTARE

Matnyttigt utan mat i fastan

Fastar gör vi kanske inte även om tiden nu är inne. Men det skadar aldrig att ta det litet lugnt emellanåt och då kan man passa på att ägna litet tid åt vad man sätter i sig. Och varför.

”Den hemlige kocken” **Mats-Eric Nilsson** och hans bok om det okända fuskets med maten har än en gång stått för inspirationen. Den som vill bli bekant med en som verkligen uppskattar bra mat skall inte glömma Nilsson!

Bland annat ställer han i sin bok frågan varför till exempel köttbullar, som i marknadsföringen jämförs med mammas hemlagade, måste innehålla smakerstärkare. Är de inte goda nog i sig själva?

Svaret är givet. Inte skulle livsmedelsindustrin satsa på tillsatserna om de inte behövs. Och inte skulle vi konsumenterna köpa halv- och helfabrikat om vi hade tid att göra allt för början. Eller?

Alla väljer själv

Vill du koka ditt ris i buljong? Och vill du i så fall först koka buljong på ben, grönsaker och annat gott eller föredrar du att använda buljongtärning?

För de flesta är valet ganska enkelt. Det finns inte tid, åtminstone anser vi att det inte finns tid, att koka buljong i timmar för att ha något att koka riset i. Om man inte kokar en stor sats och fryser in som iskuber.

Av ren nyfikenhet tog jag fram tärningsbuljongpaketen ur kylen och tittade efter ordentligt vad det är vi stoppar i grytan.

Den vegetariska buljongen lockar med en vacker flaska olivolja, extra jungfruolja, sägs det, havssalt och olika

grönsaker på framsidan. Förteckningen över ingredienser ser ut så här:

Havssalt 55 %, vegetabiliskt fett, jästextrakt, socker, grönsaker 3,1 % (lök, morot, tomat, purjolök), salt, extra jungfruolivolja 2 %, härdat vegetabiliskt fett, persilja, arom, (bl.a. senap, vete) färgämne E 150c, grönsaks-extrakt, vitlök. 1 % salt i den färdiga buljongen.

Färgämnet E 150c är en sockerkulör, som fås genom att hetta upp socker med tillsats av ammonium eller ammoniumsalter.

I köttbuljongtärningen finns också jungfruolja och samma färgämne, men dessutom tre smakerstärkare, 2,5 % nötköttsextrakt med mera.

En liten sak till. När det i den vegetariska buljongen ingår arom av senap och vete så är det inte tillsatta senap och vete i buljongen. Aromämnen, som skall påverka doften, delas in i tre grupper:

Naturliga aromämnen isoleras från till exempel frukter och bär.

Naturidentiska aromämnen är syntetiskt framställda kopior av naturliga ämnen.

Och sist konstgjorda (artificiella) aromämnen, som doftar/ smakar ungefär lika men består av helt andra ämnen. Så kan man till exempel framställa vaniljarom av multnande trä.

Tvunget?

Det är lätt att förstå att det inte i stora livsmedelsindu-



Hemlagat. Men vet vi trots det vad som döljer sig i grytan? Hur är oliverna preparerade, har någon mixtrat med köttfonden, finns det rester av någonting på purjon? Mat är ibland mycket annat än mat.
Foto: MAGNUS ANDERSSON

strier går att göra mat på samma sätt som hemma. Processerna är andra och då måste också livsmedlen fungera på ett annat sätt. Så kan man tänka som välvillig konsument.

Men det handlar också om priset. Genom att sätta till olika emulgerings- och stabiliseringsmedel så går det att göra glass av vatten och tillsatserna – nästan. Och det blir billigare än att göra den av grädde, ägg och socker. Men man kan ta betalt som om den vore gjord av åtminstone litet grädde, ägg och socker.

Ungefär så är det det

fungerar, det som Nilsson kallar fuskets med maten på tallriken.

Och i slutändan vet vi konsumenterna inte längre hur saker och ting smakar egentligen, för vi har bara fått i oss konstgjorda smaker. Är det så vill ha det? Kan vi göra något åt det?

Omöjlig lista

Vi kan åtminstone försöka titta efter vad det står på alla förpackningar vi köper hem. men se till att ta med extra starka glasögon, förteckningen över ingredienser är

ofta tryckt i väldigt liten stil på mörk bakgrund.

Varje gång vi skriver om tillsatserna är det en eller flera som vill ha hela listan för att själva kunna läsa in sig. Listan är för lång för att få rum i Matrutan! För det är ju ingen idé att bara skriva upp allt från E 100 kurkumin till E 1520 propan-1,2-diol (propylenglykol) utan att berätta hur de används och vilka eventuella risker de medför.

Några kan orsaka överkänslighet, några är förbjudna på andra håll i världen,

några har varit förbjudna här innan vi gick med i EU, några kanske plockas bort om de senare visar sig mindre lyckade.

Den som vill veta mer kan ”googla” på E + livsmedels-tillsatser, det kommer upp hur mycket som helst. Man kan också gå in på Livsmedelsverkets hemsida:

http://www.slv.se/templates/SLV_Page.aspx?id=1136&epslanguage=SV

och läsa in sig eller låna boken ”Den hemlige kocken”, som har en föredömlig uppställning.

SPARHALLEN - NÄR PRISET ÄR VIKTIGT!

BLOMSTRANDE TIDER ...

... MED MASSOR AV PRYLAR FÖR ODLINGS-INTRESSERADE!

MINI-VÄXTHUS SPARhallen
höjd 157 cm, bredd 69 cm, djup 49 cm
26,95/st

SVART OVAL KRUKA SPARhallen
Liten 2,95/st
Stor 4,95/st

POTTKRUKA SPARhallen
Ø 22 cm 14,95/st

KRUKA BLOMMIG SPARhallen
Ø 13 cm 1,95/st
Ø 15,5 cm 2,95/st
Ø 18 cm 4,95/st

GRÅ KRUKA PÅ BEN SPARhallen
Ø 17 cm 4,95/st

OBS! Blommorna ingår inte i priserna

www.sparhallen.aland.fi

Öppet: vardagar 8-20, lördag och söndag 10-18

SPARhallen



Olagligt, säger statsåklagaren. Inte olagligt, säger landskapsregeringen.

Ingen orsak att ingripa mot Paf

■ Det finns ingen orsak för landskapsregeringen att ingripa mot Paf.

Det konstaterar kansliministern **Roger Eriksson** (lib) efter att Paf på landskapsregeringen begäran redogjort för sin nuvarande verksamhet.

Begäran kom efter att statsåklagaren **Christer Lundström** kommit fram till att Paf gjort sig skyldig till lotteribrott när man erbjudit spel på finska till finländare bosatta i riket.

Då ansåg statsåklagaren att gärningen var så ringa att det inte fanns orsak att väcka åtal, men sade också att bedömningen om ringa skuld omintetgörs om verksamheten fortsätter – och ännu har Paf kvar sin spelsajt på finska.

Nya Åland frågade då: Men ändringar måste alltså göras omedelbart?

–Det är en slutsats som inte är orimlig. Om man fortsätter som hittills ligger det nära till hands att verksamheten betraktas som lagstridig och man kan anta att inrikesministeriet reagerar och väcker talan en tredje gång, svarade Christer Lundström.

Landskapsregeringen anser dock att Paf:s verksamhet sker inom Ålands gränser, och att lagligheten skall bedömas enligt landskapets lagstiftning och inte enligt rikets lotterilagstiftning. (pd)

Lantrådet är på Island

■ I går kväll anlände lantrådet **Viveka Eriksson** (LIB) till Island där hon i dag och i morgon deltar i det globaliseringsforum som ordnas för de nordiska statsministrarna och autonomiernas regeringschefer.

–Miljö och ekonomi är två av de ämnen som finns på agendan, säger Eriksson som själv inleder en diskussion om ekonomisk sårbarhet i små regioner.

Tidigare i går träffade lantrådet Sveriges EU-minister **Cecilia Malmström** (FP) i Stockholm i ett möte av informativ karaktär.

–Jag lyfte fram de viktigaste aktuella åländska frågorna medan Malmström informerade allmänt om vad som kommer att hända då Sverige axlar EU-ordförandeskapet och om Östersjöstrategin, berättar Viveka Eriksson.

–Det var ett positivt och bra möte. (tt-s)

Avslappnad stämning på parlamentarikermöte



Föreläser. Gyrid Högman talade (på svenska) om den åländska kvinnans historia och den delvis finskspråkiga publiken verkade inte ha några problem att följa med.

Ett par politiska tungviktare dök upp på Ålandskontoret i går då kvinnliga parlamentariker från lagtinget och riksdagen möttes.

Men på grund den utdragna behandlingen av Lex Nokia-lagen blev antalet deltagande riksdagskvinnor inte större än en handfull.

Till tungvikterna hörde i alla fall socialdemokraternas före detta partisekreterare **Maarit Feldt-Ranta** och Svenska folkpartiets gruppordförande **Ulla-Maj Widoors** som är välkända och inflytelserika politiker.

För att visa min uppskattning för Åland har jag kommit hit i dag, sade Maarit Feldt-Ranta som inte tidigare deltagit i kvinnogruppens möten.

Den inledande presentationen präglades av liknade artighetsutväxlingar.

Tackade för initiativ

Också Samlingspartiets **Sirpa Asko-Seljavaara** hann

berömma Åland med några meningar och trots att hon hade bråttom till ett finanspolitiskt partimöte kunde hon och partikamraten **Leena Harkimo** stanna en stund.

Sirpa Asko-Seljavaara, som lett det finländska riksdagskvinnornas nätverk, passade också på att tacka Elisabeth Naclér för initiativet till träffen.

–Jag kommer till Åland med 60 segelbåtar i sommar, berättar hon om sina semesterplaner.

–Det låter som en invasion, replikerar **Barbro Sundback** (S) skämtsamt, men passar också på att officiellt bjuda de finländska riksdagskvinnorna till Åland.

”Den första”

Tillsammans med **Gun-Marie Lindholm** (OB) och **Sirpa Eriksson** (LIB) representerade Sundback de åländska lagtingskvinnorna.

–Och det vore kanske intressant att samtidigt också bjuda in kvinnorna från Sveriges riksdag, säger Barbro

Sundback om en eventuell uppföljning på Åland.

Förutom de ömsesidiga hedersbetygelserna stod också ett föredrag med Ålands Lyceums rektor **Gyrid Högman** på programmet. Hon berättade om den åländska kvinnans historia utgående från sin bok med samma namn.

Föreläsningen bjöd på en hel del intressanta detaljer, som nog var obekanta för större del av publiken.

–Vi kan ofta stoltsera med att vi fått ”den första”, konstaterar Gyrid Högman och nämner åländska kvinnliga pionjärer som Emma Irene Åström, Finlands först kvinnliga filosofie magister, Hilda Hongell, Finlands första kvinnliga byggmästare och **Sirkka Liisa Enqvist**, Finlands första kvinnliga kyrkoherde.

Utnyttja goda krafter

Trots att uppslutningen kunde ha varit bättre och trots att många politiker hade bråttom till andra möten är Elisabeth Naclér nöjd efteråt.



Lyssnar. Ålandskontorets Britt-Inger Wahe, lagtingsledamoten Sirpa Eriksson och riksdagskvinnorna Elisabeth Naclér, Tuula Peltonen och Sirpa Asko-Seljavaara.

–Min ursprungstanke var att få den här gruppen till Ålandskontoret för att kunna berätta lite mer om Åland. Sedan tänkte jag att det också skulle vara kul att bjuda in lagtingets kvinnor, berättar hon

Tror du att kvinnor har lättare att förstå Ålands och självstyrelsens problem?

–Nej, jag tror inte att det är en kvinnofråga, men det är viktigt att lyfta fram Åland i olika sammanhang. Det finns tyvärr en stor okunskap om Åland och självstyrelsen. Det gäller att utnyttja alla goda krafter.

Text & foto:
FREDRIK SONCK

Språkbud för riksdagsledamöter på Åland

Enspråkigt finska riksdagsledamöter kan komma till Åland för att delta i svenska språkbudskurser.

Den möjligheten erbjuder Medis sedan några år tillbaka.

–Det är ett språkbud i allra högsta grad där allt från undervisning om Ålands autonomi till kaffe-pauserna går på svenska, säger Medis’ rektor **Leena Raitanen**.

För några år sedan tog en finsk marknadsföringsfirma kontakt med Medis. Firman ordnade från förut kurser i olika språk och ville gärna samarbeta med Åland om svenskakurserna.

–Åland uppfattas lite exotiskt. Man är i sitt eget land men ändå är allt annorlunda. Att komma till Åland kan vara ett alternativ till en språkkurs i Sverige, säger Leena Raitanen.

Sagt och gjort. Språkbudskurser i svenska för riksdagsledamöter blev ett faktum.

–En del år har bara någon enstaka gått kursen, andra år har tio ledamöter kommit hit.

Olika innehåll

Kurserna pågår vanligen fyra dagar.

–Vi pratar svenska från morgon till kväll. Deltagarna brukar vara mycket intresserade dels av att prata svenska,

men också av att lära sig om de åländska förhållandena.

I kursen ingår ett besök i landskapsborgen och möten med tjänstemän.

–Vi besöker de tjänstemän som arbetar med frågor som deltagarna är intresserade av eller arbetar med själva.

Över huvud taget styrs kursens innehåll av deltagarnas intressen och behov.

–Några har velat förkovra sig i mötestermer på svenska och då har vi lärt ut det. Ett annat år är det ett annat vokabulär som deltagarna känner att de behöver lära sig.

Föglöbesök

I kursen ingår också besök

till kommuner utanför Mariehamn.

–Vi har bland annat besökt Föglö. Då får deltagarna en möjlighet att uppleva skärgården samtidigt som resan går att arrangera på en eftermiddag.

I augusti arrangerades den senaste kursen och för tillfället är ingen ny inplanerad.

–För Medis är de här kurserna både krävande och givande. Vi får mycket erfarenhet av att hålla de här kurserna. Samtidigt blir det något av en diplomatisyssla då vi berättar så mycket om Åland och självstyrelsen.

KARIN ERLANDSSON
karin.erlandsson@nyan.ax
tfn 528 467



Gärna på svenska. Leena Raitanen, rektor på Medis, finner språkbaden för finska riksdagsledamöter både krävande och givande. Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

Detta behöver ni veta om Åland

Vad är klumpsumma, varför tvekar lagtinget om Lissabonfördraget och varför i hela friden är snuset så viktigt för Åland?

Bästa riksdagsledamöter, det här behöver ni veta om Åland och aktuella politiska frågor:

EKONOMIN

■ Ålands inkomster består av landskapets egna inkomster och en klumpsumma från riket. Klumpsumman är 0,45 procent av statens inkomster i budgeten. Genom klumpsumman (194 miljoner euro 2007) återbetalas en del av ålänningarnas skatt till staten. Klumpsumman används för att finansiera de funktioner som Åland själv ansvarar för men som i övriga delar av landet sköts av staten. Ett exempel: staten betalar vägar och infrastruktur i riket medan landskapet gör det på Åland med pengar som återförs i klumpsumman.



■ En flitpeng faller ut om ålänningarna betalar in mer än 0,5 procent av skatterna till staten. 2007 var summan 24 miljoner euro.

■ Det strukturella underskottet i den offentliga sektorn är idag runt tio miljoner euro. Klumpsumman beräknas minska med 22,5-23 miljoner euro.

■ Åland har en för stor offentlig sektor i förhållande till det ekonomiska systemet. Landskapsregeringen planerar sparåtgärder och budgeten för 2009 ska förverkligas minst två procent lägre än planerat.

LAGSTIFTNING

■ Självstyrelselagen delar den politiska makten mellan Åland och riket. För att rubba maktfördelningen måste båda parter vara överens. Några områden där Åland har rätt att stifta egna lagar är undervisning, hälso- och sjukvård, näringslivets främjande, miljö, polis, intern trafik, kommunalförvaltning, radio och tv samt post.

För andra områden, som statsbeskattning och utrikesförvaltning, gäller

samma lagar som i riket. För att Ålands intressen ska kunna tillvaratas har Åland en egen representant, **Elisabeth Naucélér**, i riksdagen.



ÅLAND OCH LISSABONFÖRDRAGET -KAMPEN OM INFLYTANDE

■ I augusti ratificerade Finland Lissabonfördraget medan Åland har ännu inte tagit något beslut. Men varför tvekar lagtingsledamöterna då majoriteten verkar vara positiva till Lissabonavtalet som helhet?

Problemet är gammalt. När Åland och Finland gick med i EU avstod man beslutanderätt till unionen.

Det är inget unikt, det samma gäller alla medlemsstater. Men medan nationerna kompenserades genom representation fick inte Åland samma möjlighet. Landskapet måste därför förlita sig på att Finland sköter Ålands talan.

Ålands ståndpunkt är att det finns ett demokratiunderskott. Åländska representanter försöker därför för-

handla sig till ett ökat inflytande. I ett principdokument – Ålandsdokumentet – samlas deklarationer och riktlinjer för regeringens samarbete med Åland i EU-frågor.

De krav som ställts från Åland sida är:

- Deltagande i ministerrådets arbete
- Egen parlamentsplats
- Inflytande i subsidiaritetskontrollen
- Talan inför EG-domstolen. I frågan har ett förslag lagts fram och fått grönt ljus.



SNUSET-KAMPEN MOT UTFLAGGNINGEN

■ Snusets betydelse för rederinäringen är en fråga som ständigt är aktuell på Åland. Nyligen valde Rederi ab Eckerö att flagga ut Birka Paradise till Sverige. Detsamma gällde ms Eckerö förra året, dessutom har tre av Viking Lines sju fartyg i trafik på Åland flaggats svenskt istället för finskt. Fartygen flaggas ut för att de säkert ska kunna sälja snus ombord även i fortsättningen. Valutakursen är en annan, mer kortsiktig, orsak till flaggbytena.

■ De åländska kommunerna drabbas av utflaggningarna i form av förlorade skatteintäkter när de sjöanställda övergår till att betala skatt i Sverige.

■ Från åländsk sida hävdas att förbudet att sälja snus på ickesvenskflaggade fartyg över Ålands hav snedvrider konkurrensen. Den senaste tiden har landskapsregeringen försökt knyta kontakter både mot öst och väst för att få en enad front i snusfrågan gentemot EU-kommissionen. Nyligen träffade finansminister **Mats Perämaa** utrikeshandelsminister **Paavo Väyrynen**. Samtal förs också med Sveriges handelsminister **Ewa Björling**. Det åländska förslaget är en flaggneutral tillåten snusförsäljning på Östersjön.

■ Landskapet har sin egen tobakslag. Den måste inte ändras även om rikslagen skulle förbjuda snus enligt det förslag som nu förts fram i Helsingfors.



ÄNDRINGARNA AV LOTTERILAGEN -KAMPEN OM SPELPENGARNA

■ Från åländskt håll finns starka invändningar mot den ändring av lotterilagen som är på gång och som skulle hindra Ålands penningautomatförening, Paf, att ta emot spelare från riket på sitt internetspel. För Paf och de föreningar som får ekonomiskt stöd av Paf (årets Paf-medel till föreningslivet är på 2,2 miljoner euro) skulle en ändring av lagen få långtgående konsekvenser.

■ Riksmyndigheterna anser att spelet sker i riket då personer bosatta där kan delta. Åland menar däremot att spelet sker på Åland där servern finns och Paf får verka.



ANNIKA KULLMAN
annika.kullman@nyan.ax
tfn 528 455

Flaggan i topp. I dag flaggar vi för Åland och riksdagen. Riksdagsledamöterna får en orientering i de viktigaste åländska politiska frågorna, och de får veta vad vanliga ålänningar vill säga till dem. Bilden är från självstyrelsedagen 2008. Foto: JONAS EDSVIK



■ **Pekka Sonck**, skådespelare och dramaturg på Åbo svenska teater. – Skär inte ner på kulturanlagen! I de här knappa tiderna behövs kultur mer än någonsin.



■ **Harry Antfolk**, Mariehamn. – Att också Finland skulle införa lag på alkohol i bilarna som kör barn till och från skolan.



■ **Eva Gustafs-Lindvall**, bibliotekschef. – Det skulle vara önskvärt att lösa problemen med upphovsrätt och copyright. Vi som bor på Åland vill ofta ha svenskt material men lyder under den finska upphovsrättslagen. Det kan handla om webbsändningar eller fjärrlån som inte kan skickas över gränsen. Upphovsrättsfrågan är ett område där det kan vara lite knepigt att vara ett litet område med ett annat språk än majoritetens.



■ **Edgar Öhberg**, verksamhetsledare för Östersjöfonden, Mariehamn. – Jag vill att riksdagen lägger kraft och energi på de miljöpolitiska program som gäller Östersjöregionen. Fortsätt jobba med det som finns i regeringsprogrammet och som delvis är gemensamt för alla Östersjöländer via Baltic Sea Action Plan så att Finland lever upp till de mål man omfattat. Också jordbruket måste ställa om sin produktion i harmoni med naturens förutsättningar. – Fortsätt också satsa på förnybar energi. Jag är kritisk till planeringen av nya kärnkraftverk. Det är inte ett steg i hållbar riktning.



■ **Siv Eriksson**, butiksföreståndare, Jomala Lemström. – Det borde vara obligatoriskt för alla invånare i Finland att läsa svenska i grundskolan. **Är det något mer du vill säga till våra riksdagsledamöter?** – Förslaget att höja pensionsåldern är inte bra. Det kommer att drabba dem som jobbar tyngst och tjänar minst. Ofta är det kvinnor inom serviceyrken, vård och omsorg som får fortsätta jobba och slita tills de slutligen får gå i pension. Leta pengar någon annanstans, det är mitt budskap till riksdagen.



■ **Lars Selander**, rektor vid Ålands yrkesskola, Saltvik Haraldsby. – Mycket av det som berör skolväsendet ligger ju inom åländsk behörighet. Men det jag kan hälsa är att staten inte borde låna mer pengar för att balansera upp ekonomin, för det påverkar i förlängningen klumpsumman till Åland. – Signalerna vi får österifrån är att klumpsumman krymper, så vi arbetar mycket med ekonomin just nu. Som bäst tar vi fram en negativ tilläggsbudget för år 2009, yrkesskolan måste spara minst 100.000 euro.



■ **Agneta Raitanen**, kommunalt anställd, Föglö Ulversö. – Jag har hört att möjligheten att ta alterneringsledighet eventuellt försvinner efter nästa år, vilket jag tycker skulle vara väldigt synd. Riksdagen kunde väl arbeta för att det systemet skulle få vara kvar. **Varför tycker du att alterneringsledighet är en viktig fråga?** – Det gagnar alla parter. Arbetslösa får en chans att komma in i arbetslivet och den anställda får en chans att göra något annat för ett tag.



■ **Kurt Forsman**, kommundirektör, Kökar. – Jag hoppas att riksdagen medverkar till att på alla sätt motverka utflaggningen av fartyg. Och så hoppas jag att riksdagen kan se mänskligt på snuset och tillåta snusförsäljning precis som i Sverige eftersom inte heller andra tobaksprodukter slopas. – Att riksdagen på alla sätt medverkar till att rädda Östersjön. Vi som sitter mitt i smeten här på Kökar känner av föreningen av vattnet.



■ **Anna-Linnéa Rundberg**, miljö-kämpe, Jomala. – Jag har tre saker jag vill att riksdagen tar till sig. Den första är att slopa kärnkraften som är en vansinnigt ohållbar energiform. Varje cent som läggs på kärnkraften innebär lika mycket pengar bort från utvecklingen av förnybara energikällor. – Den andra saken handlar om genädrade grödor, GMO. Jag vill att riksdagen ska se de bakomliggande faktorerna, det vill säga vad som driver utvecklingen av GMO, det vill säga vinstintresset. – Den tredje saken handlar om Nato. Finland ska inte ha något att göra med en kärnvapenallians som har en "first strike policy", det vill säga som kan kärnvapenbomba ett land som saknar kärnvapen.

Vad vill du säga till riksdagen?

– Jag har tre saker jag vill att riksdagen tar till sig, säger **Anna-Linnéa Rundberg** från Jomala. Hon är en av de ålänningar som i dag får chansen att genom tidningen framföra sina hälsningar till riksdagsledamöterna. Här är resten:



■ **Alexandra Shafranov**, Mariehamn Västernäs. – Satsa mer på oss ungdomar. Vad tycker du behövs göras då? – Vi behöver något att fördriva tiden, så mer aktiviteter. Det skulle de tjäna på för då skulle många hålla sig borta från droger och kriminalitet.



■ **Carina Aalto-nen**, lagtingspolitiker, Jomala. – Jag vill att riksdagen ser över strafflagen och skärper straffen för miss-handelsbrott, i synnerhet för våld mot kvinnor. Ofta döms gärningsmännen i de här fallen till och med lindrigare än rattfyllerister.



■ **Doris Jansson**, pensionär, Jomala Prästgårdenby. – Tänk på att det går bra för landet, och att de som är mindre bemedlade och har det svårt skall få det bättre. Våra riksdagsledamöter borde kämpa för etiska värderingar. Samhället börjar spåra ur när det gäller sådana saker. Kristendomen, som har varit landets hörnsten, borde bevaras.



■ **Veronica "Sus-sie" Söderlund**, samtalsterapeut, Hammarland Bredbolstad. – Riksdagen borde se över rättssäkerheten. Lagstiftningen är för komplicerad i dag. Frågar du tio olika jurister om samma sak så får du tio olika svar. Det finns för många tolkningsmöjligheter och är för invecklat, det gör att rätts-säkerheten sätts ur spel. Så min önskan är att lagstiftningen blir mindre komplicerad.



■ **Peter Winquist**, keramikern och pensionär, Eckerö. – Viktigare än att höja pensionsåldern, som regeringen nu föreslår, skulle vara att ge också pensionärerna rätt att jobba litet mera utan att drabbas av så orimligt hög beskattning. – Jag hoppas också att beslutsfattarna i regering och riksdag skall inse att Åland, som en brygga till Norden, är en viktig tillgång för Finland.



■ **Tommy Holm**, Saltvik Tengsöda. – Jag vill att buss-trafiken förbättras, alltså att kommunikationerna för de som bor på landet blir bättre. Det borde verkligen gå många fler bussar än nu. – Det borde även vara bättre utbyggt. Jag bor åtta kilometer från närmaste busshållplats så användning av bekämpningsmedel.



■ **John Mattsson**, ekologisk odlare, Eckerö. – GMO-grödor bör strykas ur miljöstödet. Att odla genädrade grödor är inte förenligt med ett miljömässigt jordbruk. Jag vill att riksdagen säger nej till att stöda en sådan monokulturdodling som på sikt leder till ökad användning av bekämpningsmedel.



■ **Ingemar Johansson**, kyrkoherde, Saltvik. – Gör gemensam sak med före riksdagsledamoten **Claes Andersson** och kom på litteraturdagarna på Åland i mars. Kom sedan och se på musikteatern Eko i Saltvik. – Jag hoppas att de hjälper oss ålänningar och finländare att ta sig genom finanskrisen.



■ **Maria Svedmark**, löneräknare, Föglö Skogboda. – Det första som jag kom att tänka på är skärgårdstrafiken, eftersom jag själv bor i skärgården. Det är viktigt att hålla skärgården levande och det gör man bland annat genom att upprätthålla goda kommunikationer.



■ **Maria Antman**, scenograf, Mariehamn. – Jag önskar att de skulle se till att alla medborgare är lika inför lagen, har samma rättigheter och skyldigheter. Att ingen diskriminering skulle få förekomma.



■ **Anders Sims**, speloddssättare på Paf, Mariehamn. – Att man fattar ett förnuftigt beslut gällande Paf: s verksamhet, och att Paf kan få existera jämlikt vid sidan av andra statliga monopol-spelbolag.



■ **Tomas Urvas**, kommundirektör, Lumparland. – Jag vill att riksdagen i sina beslut skall medverka till att hela sjöfartsnäringen skall ha konkurrenskraftiga verksamhetsförutsättningar.



■ **Christina Hedman-Jaakkola**, pensionerad veterinär, Mariehamn. – Miljöarbete och hållbar utveckling är viktigt och jag tycker inte att riksdagen skall ge klartecken för några nya kärnkraftverk. Vi måste tänka på följderna också, på förvaringen av avfallet.



■ **Tuula Mattsson**, organisationschef på TCÅ, Mariehamn. – Se till att ni slutar pallra med Paf-frågan! Se hur gränserna mellan länderna i Europa suddas ut och behandla frågan vettigt.



■ **Ben Johans**, bokförläggare, Mariehamn. – Jag tycker att Åland har en spännande situation som en självstyrande del av Finland och jag har för min del inget att klaga på i nuläget.



■ Församlingspastor **Jon Lindeman** och några pensionärer på Strömsgården i Vårdö. – Det är viktigt att de tänker på alla och inte glömmar bort oss på Åland.



■ **Niklas Daniels-son**, Hammarland Bredbolstad. – Respektera Ålands status.



■ **Kurt Carlsson**, kommundirektör, Hammarland. – Inga nya uppgifter på kommunerna innan konjunkturen har vänt!

Enkät:
ANNA BJÖRKROOS, PATRIK DAHLBLOM,
KARIN ERLANDSSON, JAN KRONHOLM,
ANNIKA KULLMAN, MARIA NYKVIST,
ANNIKA ORRE, NINA SMEDS



Nina Smeds

Epost: nina.smeds@nyan.ax
Telefon: 528 406

Vi firar 1-15 år



Ian Svarvar i Jomala Björnsby fyller 2 år i dag, den 26 februari. Mamma, pappa och stora-syster Celine gratulerar.



Mathilda Karlsson i Finström Pålsböle fyller 3 år i dag, den 26 februari. Mamma, pappa, Thimmy och Nathalie gratulerar.

Ingen stickning av sockhålar

■ Ålands marthadistrikt och Martha-Ålands hemslöjdssektion skulle i kväll ha arrangerat en stickkurs i Jomala bibliotek. För få har dock anmält intresse i att få lära sig sticka sockhålar varför kursen är inställd.

– Stickbeskrivningen läggs ut på internet och det går bra att kontakta hemslöjdssektionen om man behöver instruktioner, säger projektkoordinator **Charlotta Solax**. (mt)

GUDSTJÄNSTER



JOMALA FÖRSÄMLING

1.3 kl. 11.00 Familjegudstjänst med R Syrén, H Östman, Dominanten, Oktaven och Korallkören. Efter gudstjänsten familjelunch i Olofsgården till förmån för Gemensamt Ansvar. Meny: Spagetti och köttfärs. Pris 8 euro för vuxen, 4 euro för barn och 20 euro för familj.

GUDSTJÄNSTER



MARIEHAMNS FÖRSÄMLING

To 26.2 kl 12 Torsdagslunch i Margaretagården.

Sö 1.3 kl 11 Ungmässa i S:t Görans, Karlsson, Laine, kyrkkaffe på Villa Carita.

Kl 14 Finsk gudstjänst i S:t Mårtens, Turakka, Deäki, kyrkkaffe.

Kl 18 Förbön o sång i S:t Mårtens, Karlström, Deäki, servering.

On 4.3 kl 8.30 Morgonmässa i S:t Görans, Karlström, Laine

Tuula valde den åländska mentaliteten

PRATSTUNDEN



När **Tuula Luhtala** från Storkyro träffade **Kö-karspojken Hasse Mattsson** på en dans på "Elvan" i Vasa i slutet av 60-talet hankade de sig fram med Tuulas skolsvenska. Nu, efter 36 år på Åland, måste Tuula Mattsson hålla finskan i form genom att lösa finska korsord.

Tuula och Hasse blev tillsammans 1968. Då studerade de i Vasa, Tuula på Handelsinstitutet och Hasse på tekniska läroverket. När båda var färdiga med sina utbildningar flyttade de till Västerås där äldsta dottern **Ann-Sofi** föddes.

– Jag trivdes inte där utan började tjata om att flytta till Åland.

Under tiden i Västerås var Tuula mammaledig, men kände att hon ville börja jobba på Åland.

– På något sätt kände jag att den åländska mentaliteten passade mig bättre.

Och trivdes på Åland, det gjorde Tuula. Hon började på ett vikariat som byråföreståndare på löneavdelningen på Ålands Centralsjukhus. Men den andra dottern, **Jessica** var på väg.

– Jessica föddes den 1 maj 1974 och då hade jag tänkt vara hemma i tre år. Men efter 1,5 år ringde ekonomichefen från sjukhuset frågade om jag kunde jobba. De hade brist på personal.

Planerna fick göras om. Dötrarna fick dagvårdsplats och Tuula fick ordinarie tjänst på sjukhuset. Där blev hon till hösten 1982, då hon bytte till jobbet på TCÄ.

– Där har jag varit sedan dess, säger Tuula avslutningsvis.

Trafikminister

Men det stämmer nu inte helt. Under hela år 2004 var Tuula Mattsson trafikminister i Ålands landskapsregering med ansvar även för polis- och jämställdhetsfrågor.

Varför just trafikminister?

– Trafik är ett intressant område. Det berodde också på vilka poster som partiet fick. Vi var färre ministrar då och hade fler områden per minister.

Tuula är merkonom till utbildningen, men egentligen ville hon bli polis eller mentalvårdare.

– I mellanskolan hade vi lämplighetstest för yrkesvalet och det visade sig att jag skulle vara lämplig för de här yrkena. Men det var hopplösa yrken för en kvinna på den tiden så det blev inget.

Men något måste Tuula göra

Blev inte polis. Tuula Mattsson, snart 60 år, ville bli polis eller mentalvårdare, men blev merkonom. Det har hon inte ångrat. Foto: NINA SMEDS

så hon utbildade sig till merkonom.

– Jag vet inte om jag hade blivit lyckligare som polis eller mentalvårdare och jag har alltid trivts väldigt bra med mitt arbete.

Tuula är också känd för sitt politiska engagemang. I 25 år har hon varit med i politiken.

– Jag är intresserad av samhället och började 1984 i socialnämnden i Mariehamn.

Nämndeman

Tuula har en lång lista på uppdrag: medlem i direktionen för Medis, grundskolorådet för Strandnäs högstadieskola, stadsfullmäktige och stadsstyrelsen, hamnnämnden, tekniska nämnden, nyvald ordförande för landskapsrevisorerna, ordförande för Kraftnät Åland ab och nämndeman vid Ålands tingsrätt sedan 1996.

– Jag var borta en mandatperiod från tingsrätten på grund av ministeruppdrag. Men är med på nytt sedan 2008.

Är det något speciellt som du varit med om att starta

eller bestämma som du minns med stolthet?

Tuula funderar ett tag innan hon svarar.

– Den nya brandstationen. Jag satt med i byggnadskommittén för den. Och Fältarna. Jag satt med i socialnämnden och vi var på studiebesök till Gotland och såg på hur de hade det. Det började som projekt -85.

Varför har du varit nämndeman?

– Det är intressant att se hur man kan resonera på olika sätt. Försvaret å ena sidan och åklagaren å andra sidan. Men också att se...skuggsidan, eller vad man ska kalla det. När folk hamnar i svårigheter. Det var samma i socialnämnden. Jag hade aldrig ens fantiserat om att det fanns så mycket fattigdom och sjukdom och barn som far illa. De fallen ömmade jag särskilt för. Far barn illa mår jag dåligt.

Kan man tänka rationellt som nämndeman om det är ett fall där barn varit illa?

– Man måste gå efter lagens bokstav, man kan inte låta känslorna styra.

Fakta/Tuula Mattsson 60 år

Namn: Tuula Sohvi Vilhelmina Mattsson, född Luhtala.

Född: den 1 mars i Storkyro i Österbotten.

Familj: man **Hasse**, dötrarna **Ann-Sofi** och **Jessica** med familjer där det ingår fem barnbarn i åldrarna 3-9 år.

Bor: i Johannebo i Mariehamn.

Yrke: organisationschef på TCÄ.

Födelsedagen: firas med öppet hus på Ålands yrkesskola lördagen den 29 februari klockan 16-19.

Har du gråtit i rätten?

– Nej, fast jag har lätt för att gråta. Men jag har blivit röd.

Under åren i tingsrätten har Tuula sett många ansikten återkomma.

– Felar man en gång må det vara hänt, man får sitt straff. Men de som hela tiden låter bli att respektera lagar har jag inte förståelse för.

Till 60-årsdagen får Tuula kärt besök. Dötrarna med familjer kommer från riket för att fira bemarkelsedagen. Hon har inte träffat sina barnbarn sedan julen och ser fram emot deras besök.

– Min mor hade fem systrar och ingen bror. Jag har fyra syst-

rar, men ingen bror. Vi fick två flickor. Men nu har vi fyra barnbarn som är pojkar. Den femte är flicka, men hon klarar sig bra i konkurrensen.

Du fyller 60, tänker du bli pensionär?

– Jag skulle kunna gå i pension den 1 april, men jag vet inte. Jag skjuter på det lite.

Pensionsplanerna har varit att väva trasnattor och Tuula har förberett sig genom att klippa mattväft. Men nu har hon gett bort dem.

– Jag kanske börjar måla.

NINA SMEDS
nina.smeds@nyan.ax
tfn 528 406

Datum för kyrkoherdeval fastslagna

Datum för när kyrkoherdekandidaterna i Finström-Geta församling skall hålla sina valpredikningarna är nu fastslagna.

Kent Danielsson, kyrkoherden i Ålands norra skärgårdsförsamling, håller högmässa 19 april. **Ingemar Johansson**, kyrkoherden i Saltviks församling, 26 april och församlingspastorn i Sund-Vårdö församling **Jon Lindeman** håller högmässa 3 maj. Predikningarna hålls i i Finströms kyrka och i Geta kyrka.



Kent Danielsson, Ingemar Johansson och Jon Lindeman.

Valet av kyrkoherde i Finström-Geta församling inleds efter högmässan den sjutton-

de maj. Då får alla röstberättigade i församlingen avlägga sin röst. (ke)

100 ord
från din förening
redaktion@nyan.aland.fi

ÅLANDS MARTHADISTRIKT

Marthaföreningar på Åland. 110-årsjubileum med Marthamaraton 15.5 i Helsingfors firas i samband med Förbundets vårmöte 16-17.5. Anmälningstiden förlängd till 8 mars.

Kom ihåg att anmäla er och delta i festligheterna! Gemensam

båtresor ordnas från distriktet. Mer info om resan på vårt vårmöte 8.3. Eller gå in på www.aland.martaha.fi. Ring gärna kansliet tfn 19411 om ni undrar något.

PELLAS LADUGÅRDSTEATER

Män och kvinnor mellan 25-75 år, med eller utan tidigare erfarenhet av skådespel, sökes till sommarens teaterföreställning på Pellas i Lemland.

Inget scenprov krävs, de som vill delta får vara med! Kontakta **Linda Adolfsson** 040-734 87 62 eller linda_adolfsson@yahoo.se



Ett paradis. Om bostaden inte är något palats, så är i alla fall utsikten och omgivningarna majestätisk.

Tillbaka på Hawaii, tjoho!

Tillbaka på Hawaii, tjoho! Väskorna är uppackade, huset känns redan som hemma, och det är underbart att vara tillbaka!

Jag förstår dock en undran över detta; "hur i Jestabåda har flickan råd, har hon vunnit på lotto?" Tyvärr inte är mitt svar...

Notan för biljett t/r och klimat-kompensation (en självklarhet för alla som flyger!) gick på ca 800 euro. Detta är absolut en avsevärd summa pengar. Men, då mitt liv här ändå är så mycket billigare än mitt motsvarande studentliv i Stockholm går det ganska jämnt ut.

Och trots att min budget är tajtare än korsetten på en 1700-talsdrottning mår och lever jag som en kung!

Huset jag bor i är väl inget palats direkt – i andras ögon. Det är mer en skruttig gammal stuga, lagom sned och vind, och har sett bättre dar. Men jag tycker det är den bästa stugan någonsin ändå! Vår balkong lutar lite mer åt vänster för varje dag, och målarfärgen börjar flyga sin kos.

Men vad gör det när vi på kvällarna sitter där och blickar ut över skymningens vackra färger, skrattar högt och bara myser! Eller när jag till första morgonkoppen kaffe ser ett flertal valar hoppa och leka ute i havet. Från BALKONGEN!!!

Andra kanske skulle tycka att det där hålet i vårt verandatag inte alls är speciellt trevligt. Men jag tycker att det är det vackraste takhålet jag någonsin sett! Detta för mig magiska hål har kommit till genom att det

Kom ihåg

■ ■ **Ahveniset:** Hei! 3-6 - vuotiaiden lastenkerho lauantaina klo 12-14 St. Mårtensgårdenilla. Teemana temput ja tieteeet. Ilmoittautumiset Tertulle, puh. 0400 324 053. Tervetuloa t: Terttu ja Johanna. Seuraavat kerhokerrat 28.3. ja 25.4. Barnklubben på finska, för 3-6-åringar, lördag 29-8.2 kl 12-14 på St. Mårtensgården. Tema: konst & vetenskap. Anmälningar till Terttu, tel. 0400 324 053. Välkomna, ö: Terttu och Johanna. Följande klubb dagar 28.3. och 25.4.

■ ■ **Fanny-gruppen:** Nu skjuter vi skarpt! Tisdag 3.3 kl 19.00 träffas vipå Marthastugan på Breidan. Vi granskar vår närmiljö där vi besöker jaktvårdsföreningen, av dem får vi information om deras verksamhet och även möjlighet att provskjuta. Vi besöker även det museum som finns i källaren där vi får bekanta oss med gamla Finströms prylar under guidning. Välkommen!

■ ■ **Folkhälsan i Eckerö:** Hälsans dag i Eckeröhallen



fallit så pass många kokosnötter från vår palm bredvid stugan. Hur ofta får man bo i ett hus som det faller kokosnötter på???

Underbart, säger jag!

Andra kanske också skulle anse att det vore lite jobbigt att bo 4 tjejer i ett pyttehus och dela på precis allt. Men, jag älskar det!

Vi lär känna varandra på ett väldigt intensivt men roligt sätt, och jag får lära mig mycket om tålmod, om respekt för allas olikheter, om att vänta på min tur (speciellt till toaletten...) och om att dela med mig. Det är viktiga livskunskaper, som vi får lära oss alldeles för lite av i skolorna.

Andra kanske skulle tycka att det vore jobbigt att avstå från alla bekvämligheter som en riktig säng, ett eget kylskåp, en bil, fina möbler och kläder, och inte minst den ständiga närheten till allt. Men, jag sover bättre än någonsin på min luftmadrass från Wal-mart, och

lördag 14.3 kl 10-15.Prova på behandlingar, hälsokontroll av Hb, kolesterol, hälsoprodukter av olika slag.Välkomna

■ ■ **Folkhälsan i Saltvik och Saltviks församling:** Ungdomsträffar för ungdomar åldern 12-15 år. Temat för första träffen är Digitalfotografering. Lördag 28.2 kl 11-14.30 på Boogården i Kvarnbo. Det kostar ingenting och vi bjuder på pastasallad till lunch. Tag med egen kamera, om du inte har någon egen finns det några att låna. Ledare: Jonna Nylund med assistent. Anmälningar och förfrågningar: Jonna Sms: 0457 022 9488 eller email: jonna.aillimea@gmail.com

■ ■ **Hammarlands marthaförening:** Anna-Lena Eriksson håller så kallat BH-party på Marthabo 27.2 kl 19.30. Servering, alla intresserade välkomna.

■ ■ **Lumparlands marthaförening:** Möte tisdag 3.3 kl 19.00 hos Birgit Johansson i Långnäs. Alla välkomna.



Inget palats. "Huset jag bor i är en skruttig gammal stuga, lagom sned och vind."

inser alltmer hur bra det går att skära ner på bekvämligheterna, utan att för det få sämre livskvalitet.

Genom att dela ett litet kylskåp med 3 andra köper man inte en massa extra mat som sedan glöms bort och måste slängas. Det tar ca 34 minuter att cykla till närmsta mataffär. Eftersom jag transporterar maten hem på cykeln är det ändå omöjligt att köpa för mycket - perfekt! Plus att det är roligt att cykla, och jag brukar vissla på en ny sång varje gång. Så alla bilar kan ta sig i baken, vi behöver dom då inte i alla fall!

De få, små möbler vi har är antingen grejer vi knåpat ihop själva, gåvor från folk som flyttat eller fina fynd från olika gårdförsäljningar. Miljövänligt och billigt!

De kläder jag har är de kläder som rymdes i resväskan. Inget mer. Enkelt. När vi trötnar byter vi emellan.

Vad jag vill säga med denna lite jobbigt käckä krönika är att vi alla nog har något vi kan skära ned på. För att resurserna skall räcka till alla på denna planet måste vi i väst börja dela med oss, och dra ner på vår enorma konsumtion. Jag är (ännu ett) levande bevis på att det går lika bra ändå! Som Sokrates sade; "Belåtenhet är naturlig rikedom,

■ ■ **Mariehamns Mathaförening:** Handarbetsräff torsdag 26.2 kl 18.00 hos Christina Hedman-Jaakola Mariegatan 13.

■ ■ **Mariehamns ungdomsorkester:** Övning inför jubileumskonsertern måndag 2.3 i Strandnäs Norra. A-orkestern kl 19-20, A-orkestern + gamla medlemmar (musikanter och drillflickor) kl 20-21. Alla välkomna!

■ ■ **Tai Chi föreningen Vita Tranan:** Årsmöte tisdag 10.3 kl 19.00 på Ålands Yrkesskola, Neptunigatan 19. Stadgeenliga ärenden. Välkomna! Styrelsen.

■ ■ **Zhineng qigong:** Grundkurs 14-15 mars. För frågor och anmälningar ring Sonja 17 889 eller Bitta 0457 342 1927.

■ ■ **ÅBSK:** Kom ihåg vårmötet i ÅKD's kansli torsdag 26.2 kl 19.00.

■ ■ **Ålands hörsselförening:** Kom ihåg medlemsmötet på torsdag 26.2 kl. 19.00 på Han-



lyx är artificiell fattigdom". Och belåten, det är jag - trots all enkelhet!

Aloha till nästa gång, och glöm inte att uppskatta det enkla i livet!

Verandataket. "Det vackraste takhålet jag någonsin sett!"

LEDIGA PLATSER
finns fortfarande till
Allt för sjön
ÄLVSJÖMÄSSAN
lördagen den 28/2.
Framflyttad sista anmälningsdag: 26/2.
Ingår: båtresor tur/retur, buss, sjöfrukost och inträde till mässan.
Buss fr. Godby kl 07.00 Godby C (taxi-station) via gamla Godbyvägen, västra utfarten och vidare till hamnen
KEA.fi
KEA-CENTER
Varvsvägen 2, 22100 Mariehamn, tel. 22 424
Öppet: vardagar 9-17, lördagar 10-13

■ ■ **Ålands mångkulturella förening:** Årsmöte i Stadsbiblioteket torsdag 26.2 kl 18.00. Årsmötesförhandlingar. Diskussion. Asiatisk soppa och rumänska bakverk. Nya , blivande och gamla medlemmar välkomna! The Aland multicultural associatin. Annual meeting 26.2 kl 18.00 at the Library of Mariehamn. Members as well as future members. Welcome! Asian soup and Romanian pastry.

■ ■ **Östra Saltviks Marthaförening:** Kom med på distriktets årsmöte söndag 8.3 på Ålands museum kl 12.00. Anmäl senast 2.3 till Elisabeth.

OBS! Det händer

TORSDAG 26.2

BIO
■ ■ **Bio Savoy kl 18.00.** Bolt. -F-7/5. Filmen får fyra stjärnor av Nyans recensent.

GENTLEMANNATRÄFF
■ ■ **Lumparland Kapellhagen kl 13.00.** Gentlemannaträff.

NÖJE
■ ■ **Parks bar kl 22.00.** Richard "Räven" Holmgren.
■ ■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00.** Bar-dj.

SAGOSTUND
■ ■ **Lemlands bibliotek kl 12.45.** Sagostund.

FREDAG 27.2

BIO
■ ■ **Bio Savoy kl 18.00.** Bolt. -F-7/5. Filmen får fyra stjärnor av Nyans recensent.
■ ■ **Bio Savoy kl 20.00.** Män som hatar kvinnor. -F-15/13. Världspremiär.

NÖJE
■ ■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00.**

■ ■ **Parks bar kl 22.00.** Open stage i blues, soul och rock ´nroll, jam för den som vill.
■ ■ **Dinos bar kl 22.00.** Baton Rogue Morgue spelar metal/ Rock-dj.

Ny kaplan till Mariehamn

■ **Karl-Erik Nylund** sköter kaplanstjänsten i Mariehamns församling mellan första mars och sista augusti. Nylund har tidigare varit kyrkoherde i Maria Magdalena församling i Stockholm och har beviljats dimission till Borgå stift. (ke)

ÅLANDS LYCEUM

Högstadieniornas föräldrar inbjudes till
informations-tillfälle
om studier vid Ålands lyceum
tisdag 3 mars kl. 19.00 i skolans hörsal.
Välkomna!
Ingång via östra entrén

ÅLANDS YRKESSKOLA
Informationskväll
Yrkesskolan ordnar en informationskväll
torsdagen den 5 mars 2009 kl. 19.00.
Alla som är intresserade av yrkesskolans olika utbildningar är välkomna.
Vi kommer att informera om:

- de olika utbildningsprogrammen
- studiernas upplägg
- studiesociala förmåner

Naturligtvis kommer vi att visa skolans undervisningsutrymmen.
Vi börjar med kaffe i skolans matsal.
Lasse Selander, rektor



Jan Kronholm

Epost: jan.kronholm@nyan.ax
Telefon: 528 466

kultur

”Det är med böcker som med människor: Det är inte i alla väder bättre att vara omtyckt av de flesta, än att vara älskad av en eller få!

ULF STARK, författare, i DN-kultur



Skog. Skogsgårdsskogen på Kökar fångas i Santeri Tuoris senaste verk. Bilden från konstmuseet Emma.

Med skogen på Kökar i fokus

Santeri Tuori visar stort nutidsverk i Esbo

Skogsgårdsskogen på Kökar utgör motiv i den utställning som fotokonstnären Santeri Tuori öppnar på konstmuseet Emma i Esbo på fredag.

–Jag har varit mycket på Kökar och trivs bra där. För det här projektet behövde jag också ett avgränsat område.

Santeri Tuori räknas som en av de betydande unga konstnärerna inom finländsk nutida fotokonst. Han är född i Esbo 1970 men bor numera i Helsingfors.

Tuoris verk ”Skogen”, som nu visas på Emma är en foto- och videohelhet som uppförs i fyra delar. För ljudplaneringen svarar Mikko Hänninen.

Kökar under tre år

”Skogen” är fotograferad på Kökar under de tre senaste åren. De bildobjekt som Tuori valt ut har han fångat på samma platser under olika årstider och olika väderleksförhållanden.

Hans arbetssätt påminner

om de tidiga landskapskonstnärernas men han använder sig av nutidskonstens medel och kan tala till flera sinnen samtidigt. Utställningsbesökaren ser, känner och hör skogen. Tidigare har han också gjort landskapsverk med hav och vattenfall som motiv.

I Tuoris ”Skogen” förenas både stillbilder och video. I en del av verken har fotot skrivits ut på fotopapper och ramats in och sedan har videobilden projicerats på stillbilden. I andra rum med hög takhöjd projicerar han videobilder i storformat. Tuori understryker att bildernas förhållande till rummet är viktigt för honom.

Även om utställningen i Esbo bygger på bilder från tre år så är Tuori ännu inte helt klar med Kökar och dess skogar.

–Det finns en del saker som jag ännu inte lyckats fånga i bild så jag skall väl återkomma ännu, säger han.

Eftertraktad utställare

Santeri Tuori fick sin magistersexamen från Konstindu-

striella högskolan 2003 och har deltagit i flera av Helsinki Schools utställningar.

Han har dessutom en magistersexamen i juridik från Helsingfors universitet och studerade 1999-2000 i Berlin vid Hochschule der Kunst. Han har deltagit i utställningar sedan 1995 och verk av honom ingår i ett flertal offentliga och privata samlingar.

Elev till Kiljunen

Tuori säger till Nyan att orsaken att han kom till Kökar var att han kände bildkonstnären **Satu Kiljunen** som numera är verksam där. Under sin studietid vid Konstindustriella högskolan hade han Kiljunen som lärare.

I flera repriser har han haft möjlighet att utnyttja det resi-



Liv. I videoverken får skogen, som avbildas vid olika årstider, liv. Bilden från konstmuseet Emma.

dens och den gästateljé som föreningen Kökarkultur upprätthåller för gästande konstnärer i den gamla hälsögården.

–Jag har trivts mycket bra på Kökar. Eftersom jag seglar har jag dessutom kunnat ta mig dit med båt, säger Tuori.

Emma är Esbo stads moderna konstmuseum och ligger vid Flitarvägen 5, i Hagalund.

Utställningen med Santeri Tuoris Kökarbilder pågår till den 17 maj.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466



Ställer ut. Fotokonstnären Santeri Tuori har under flera år besökt Kökar och samlat material till sitt stora verk ”Skogen” som har vernissage i Esbo på fredag. Foto: ELVI RISTA

Öppen scen med blues, soul och rock

skall det bli på Parks bar i Mariehamn på fredag kväll. Det är nygrundade föreningen Mariehamn Jazz & Blues som tillsammans med baren håller i arrangemangen. På scenen finns tillgång till sångmikrofoner, trummor, bas- och gitarrförstärkare och man välkomnar alla som vill ta chansen att sjunga eller spela.

–Meningen är ett ge hobbymusiker och andra intresserade en möjlighet att träffas och utbyta idéer och kunskaper, meddelar arrangörerna.

Scenen är öppen från kl 22 till 01.30. □

Robert Åsbackas ”Orgelbyggaren”

diskuteras i Litteraturföreningens radiobokcirkel på måndag, den 2 mars, klockan 15.03. **Robert Åsbacka** kommer att medverka på Mariehamns litteraturdagar, den 20-22 mars, bland annat med ett inslag som han kallar ”Människan är ett bräckligt kärl”. I radiobokcirkeln är det denna gång **Kjell Andersen, Anne-Louise Fogelström** och **Doris Ingman** som tycker till om den aktuella boken. □

Den 25 mars 1809 red två kejserliga härolder

runt i Borgå och kungjorde att lantdagen skulle inledas följande dag. Representer för de fyra stånden gjorde sig klara för ceremonier och överläggningar, de sista hammarslagen hördes från äreporten vid Prästgårdstullen där Alexander I skulle göra sitt intåg i staden, och i domkyrkan och ”rikssalen” i gymnasiet lades sista handen vid tronarrangemangen.

I boken ”Borgå 1809 Ceremoni och fest”, som Svenska litteratursällskapet i Finland nu ger ut, följer **Henrika Tandefelt** lantdagen från planeringsskedet hösten 1808 till avslutningen i juli 1809. Vid sidan av de fyra ståndens överläggningar bestod lantdagen i högsta grad också av ceremonier av olika dignitet, och ständermötets betydelse låg till stor del just i dem. I boken studeras hur lantdagens högtidsakter, ceremoniella former och fester bidrog till att befästa den nya ordningen i landet. □

Kulturernas museum i gamla Tennispalatset

i Helsingfors fyller tio år och firar bland annat genom en jubileumsutställning med **Magi Viljanens** fotokonst. Utställningen har fått namnet ”Ram ram Ludia – farväl min by” och skildrar olika skeden i den indiska byn Ludias liv under den period på nästan 20 år som Viljanen följt byn och dess innevånare. Utställningen öppnas på fredag och visas ända till början av januari nästa år. □

KVÄLLSÖPPET torsdagar till 19.00

TORS DAGENS KVÄLLSERBJUDANDE
gäller mellan kl. 17-19*

LG
42LG5000
42" TV FullHD
(begränsat antal)

8999€

GIGANTEN
Vikingagränd 11, 22100 Mariehamn
Öppet: Mån-fre 8.30-17.00
TORS DAG 8.30-19.00
Lördagar: 10.00-14.00

*erbjudandet gäller torsd 26.2 2009

Mellan fakta och fiktion

Litteratur

Ny bok

Lars Huldén: "Känt och okänt folk och få". Schildts förlag 2008, 180 s.

Flitig är han, bondpojken och professorn **Lars Huldén** från Norråkers i Monå by i Munsala. Och en god berättare. För det mesta bjuder han på angenäm läsning, nya upplevelser. Så också i "Känt och okänt folk och få" som kom i höstas.

Lars Huldén har en dragning till skräckromanen och sagan och man får en stark känsla av att han inte tycker att det är så viktigt att hålla någon klar rågång mellan fakta och fiktion, verklighet och saga. På omslaget till "Känt och okänt folk och få" finns ett citat som säger en hel del om hans inställning: "Om mina berättelser inte alltid är direkt sanna, så innehåller de kanske en högre sanning".

Ibland bär det av

Som en god berättare tar Lars Huldén ofta det självupplevda som utgångspunkt och en bra bit av vägen känner man att han har fast mark under fötterna. Men någonstans bär det av och småningom inser man att här läser man något som kanske ändå inte riktigt kan stämma. Men ändå något som kanske



Författare. Lars Huldén rör sig i sin senaste bok mödölöst över gränsen mellan fakta och fiktion. Foto: VERTTI TERÄSVUORI

kunde ha inträffat.

Utan jämförelse i övrigt kan man komma att tänka på **Arto Paasilinna**s sätt att låta fantasin och berättelsen få lösa tyglar.

"Känt och okänt folk och få" sönderfaller i två olika delar, "Hemma" och "Ute",

och åtminstone för mig är det "Hemma" där utgångspunkten är barndomens Norråkers med barnets upplevelser av människor, platser och händelser som väcker mest intresse. För mig kunde "Hemma" gärna ha fått fortsätta boken ut med minnes-

bilder som tenderar att övergå i skräckroman, till läsarens nöje och – ibland – förundran.

I avdelningen "Ute" möter essäer kring Södergran, Runeberg och Bellman. Här finns också ett längre avsnitt som handlar om författarens teaterengagemang. Också på det området har Huldén ju hunnit med åtskilligt och kapitlet känns emellanåt mest som en uppräkningslista.

En åländsk läsare kan dock här notera de positiva orden om samarbete med kompositörerna **Jack Mattsson** och **Lars Karlsson**, i det förra faller bland annat kring sångspelet "Katrina", i det senare kring operan "Rödhamn".

Bellman och Åland

Åland finns också med i det som Huldén skriver om Bellman. Han berättar bland annat om prästdottern Ernestina Svebilja från Föglö som Bellman diktat om, men vederlägger påståendet att Bellman själv skulle ha inspirerats till detta på Åland: "Åland besökte han aldrig."

Men på villan Fällan vid Magelungen utanför Stockholm hade han och flickorna Wilhelmina och Ernestina sensommaren 1773 en lycklig tid". Efter konfirmationen 1770 vistades Ernestina nämligen under en följd av år i Stockholm.

En bok som fladdrar lite hit och dit, men som man ändå läser med nöje kan man kanske sammanfatta "Känt och okänt folk och få".

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466

nyan.ax

Sälj det du inte behöver med en annons i Torget

Ålands största köp & säljmarknad

Nya Åland **torget.ax**

RÖSTER FÖR ÖSTERSJÖN 8 AUG

FRÅN COLE PORTER TILL MAMMA MIA



PROVSJUNGNING

för sångare till KÖREN hålls 7-8 mars
Repetitionsstart 19 april

Info och anmälan via www.projektkoren.ax
Johanna Grüssner, dirigent

allt

K

MARKET

du behöver -ändå klöver över!

F:ma

ERIK MATTSSON

GÄLLER t.o.m. ONSDAG 4/3

Lördagskorv i bit

Atria & HK..... kg **4,90**

Svärmorslimpa hel

520 g, Ålandsbagarn (4,98/kg)..... st **2,59**

Biskvier 2 st

100g, Ålandsbagarn pkt **2,35**

GÄLLER t.o.m. MÅNDAG 2/3

Clementiner

Pirkka, Israel..... kg **1,99**

Mörka vindruvor kärnfria

500 g, Chile ask **1,99**

Isbergssallad

Spanien kg **1,99**

Svartmylla 12 liter

Biolan (0,36/l) säck **4,29**

PLUSSA -FÖRMÅN

Gäller t.o.m 1.3

Ungsfilé av gris marinerad

Ca 1,2 kg HK..... kg **4,95**

utan Plussa-kort 6,99/kg

Apelsiner

1,5 kg, Pirkka Spanien..... påse **1,49**

utan Plussa-kort 1,99/påse

Potatis 2 kg

Pirkka, Finland..... påse **0,99**

utan Plussa-kort 1,49/påse

Jaffa läskedryck

1,5 liter 4 flaskor **5,00**

utan Plussa-kort 2,30/flaska

inkl. pant

Utvalda tyger

-30-50%



GODBY TEL 43 250

VARD 09-20, LÖRD 09-16, SÖND 12-16

BYGGLAGRET: VARD 09-17, LÖRD 09-14, SÖND STÄNGT



FastighetsKonsultRFM

TORGGATAN 3. TEL 29 066

– ledande mäklare och fastighetsvärderare –



Nybyggt egnahemshus vid Solbergsvägen i Vesterkalmare, Jomala

Komforthus Ab uppför för närvarande ett egnahemshus i Solbergsområdet vilket utbjuds till försäljning. Huset uppförs i 1 ¾ plan med en öppen och luftig planlösning med generösa fönsterytor. Bostadsytan omfattar 174 m². Nedre våningsplanet inrymmer allrum med braskamin, rymligt kök med matplats, gästrum/kontor, luftig hall med entré, toalett och grovkök med grovingång. Vardagsrum och kök ansluter till stor vistelsevänlig altan med söder-västerläge. Vindsvåningen inrymmer tre sovrum, allrum och badrum. Balkong mot väster. Uppvärmning sker med vattenburen golvvärme från bergvärmepump. Separat uppförs carport för två bilar samt ett kallförråd. Tomten är 964 m² stor och den lämnas utfylld och grovplanerad. Färdigställandet och tillträdet är beräknat till den 1 juli 2009. Visning enligt överenskommelse.

Utgångspris: 323.000 €uro.

Handläggare: Roger Karlsson, Tel. 291 496



Egnahemsvilla i Torrbolstad (Bölsvik), Finström

Villan är ett Aneby-hus uppfört 1992 i ett plan på betongplatta. Byggnadsytan är 167,4 m² och bostadsytan ca 131,7 m². Villan inrymmer vardagsrum, 5 sovrum, rymligt kök med burspråk, badrum, klk, entré, duschrum/wc, bastu, klädvårdsrum, grovingång och förråd. Uppvärmning med elvärme samt braskamin i vardagsrum. Stor altan med ostört söder- västerläge. Tomten är 2.080 m² stor och på den finns uthus och lekstuga. Visning och tillträde enligt överenskommelse.

Utgångspris: 174.000 €uro (mindre hus, radhus eller aktielokal kan utgöra delbetalning).

Förfrågningar: Roger Karlsson Tel. 291 496



Bostadshus med 2 lägenheter Mellangårdsvägen 16 i Johannebo, Mariehamn

Huset är uppfört i två etapper, dels ett äldre bostadshus i 1 ½ plan på källarvåning vilket är uppfört 1947 och dels en i 1-plan varande lägenhet uppförd 1970. Det "gamla" bostadshuset har en bostadsyta om ca 93 m². Nedre planet inrymmer allrum, matsal, kök, wc och hall. Vindsvåningen inrymmer 2 sovrum med alkover, litet wc och hall. Balkong mot öster. I källaren inryms pannrum, tankrum, tvättrum, bastu, wc och förrådsrum. Den "nya" delen som utgör en skild lokal med egen ingång har en bostadsyta om ca 60 m² och den inrymmer allrum, 2 sovrum, kök, wc/duschrum, klk och hall. Gemensam vattenburen centralvärme från oljepanna. Tomten är 1.011 m² stor med en äldre garagebyggnad med biltak. Den äldre delen kan tillträdas omgående efter köpslut medan flygelbyggnaden kan tillträdas först den 1 juni 2009. Visning enligt överenskommelse.

Utgångspris: 200.000 €uro.

Handläggare: Roger Karlsson Tel. 291 496

Intresserad av våra övriga objekt?
Besök oss på www.fk.ax

Torsdagsöppet till kl. 18.00

Arbetarskyddsinspektörens slutsats: Inga trakasserier på museibyrån



Han friar museibyrån. Arbetarskyddsinspektören Henning Karlsson vidtar inga åtgärder. Men han vill att landskapsregeringen tar fram en handlingsplan för hur trakasserier skall hanteras.

Foto: STEFAN ÖHBERG/ERKKI SANTAMALA

Några trakasserier mot en man som varit anställd på landskapets museibyrå har inte förekommit.

Den har arbetarskyddsinspektören Henning Karlsson kommit fram till.

Den anställde begärde våren 2008 en utredning om trakasserier och oskäligt bemötande av två förmän.

Han ansåg att hans arbetsuppgifter hade begränsats och att hans ställning på arbetsplatsens försämrats så att han inte längre kunde utföra sitt arbete. Det dåliga arbetsklimatet hade påverkat hans hälsa.

När landskapsregeringen lämnat sitt svar ville arbetar-

skyddsinspektören ha svar på tilläggsfrågor, bland annat om hur landskapet har försäkrat sig om att den anställde inte har utsatts för trakasserier.

Oklart om ansvar

Henning Karlssons slutsats är att det inte förekommit några trakasserier mellan de berörda tjänstemännen på museibyrån.

–Det finns, så som på alla arbetsplatser, saker som kan förbättras. Organisationen är litet komplicerad.

Det kan ha funnits situationer där det varit oklart vem på museibyrån som haft ansvaret.

–Och möjligen har arbetstagar-aren utsatts för obefogad kritik.

Men det har inte rört sig om

trakasserier eller oskäligt bemötande, säger Henning Karlsson.

Han rekommenderar att landskapsregeringen antar en handlingsplan för hur trakasserier skall hanteras.

–Det är inget man måste ha enligt lagen, men ett bra instrument.

–Naturligtvis kommer jag att följa upp det här vid framtida arbetsplatsinspektioner.

Mannen som lämnade in anmälan har gått i pension.

–Man kan gå vidare med ett ärendet om man vill. Men om han avslutat sitt arbetsförhållande får han i så fall gå till polisen, säger Henning Karlsson.

PATRIK DAHLBLOM
patrik.dahlblom@nyan.ax

Viktigt säga upp sin TV-licens

■ Om man flyttar från Åland bör man komma ihåg att säga upp sin TV-licens. Gör man det inte fortsätter räkningarna att komma med posten.

Att rätta till allt i efterhand kan vara knepigt, det har en kvinna som flyttade bort från Åland fått erfara.

Kvinnan lämnade landskapet i maj 2005 och trodde att hon efter det kunde strunta i att betala licensen. Först då hon fick en ansökan om utmätning insåg hon problemet och 2008 sade hon formellt upp sin licens. Kvinnan anhöll därefter om att landskapet skall återta sin ansökan om utmätning.

Landskapsregeringen, som behandlade frågan i tisdags, konstaterar i sitt svar att det finns många som är bosatta utanför Åland men som trots det har tillfälliga hem med TV här. Skyldigheten att betala licens upphör därför först då en person själv meddelar att han eller hon inte längre har någon TV.

I det aktuella fallet har varken Posten eller landskapsregeringen kunnat veta om kvinnan fortfarande hade kvar en apparat på Åland och räkningarna har följaktligen varit befogade.

Men trots detta valde landskapsregeringen nu att försöka återta betalningskraven. (tt-s)



Ansiktsmålning i På hemmaplan

■ I kvällens På hemmaplan i Åland 24 åker programledaren Adam Öhman till Saltvik.

– Jag träffar Runa Lisa Jansson, politikern, debattören och ekonomen med många bollar i luften, säger Öhman.

Vad blir höjdpunkten?

– Vi kör ansiktsmålning. Jag målar henne som en mårhund och hon mig som en katt. Men det blir väldigt improviserat och jag liknar kanske mer en indian.

Vad bär du själv med dig från besöket?

– Det var ett trevligt möte med många spontana skratt. Jag fick en bra inblick i en mångfacetterad person och fick lära mig meditation där vi gick in i själen, vilse och ut igen.

Tv-programmet På hemmaplan sänds i Åland 24 klockan 18.30, 19.30, 21.30, 22.30 och 23.30 samt via ip-tv och på www.24.ax. (ab)

*Bilen på bilden är en specialutrustad Ford Mondeo Ghia Wagon 2.0 TDCi med 140 hk dieselmotor. Nytt pris 33.200 € (inkl. leveranskostnad). Snittförbrukning 5,9 l/100 km, CO₂ 156 g/km

www.motorcompany.ax

Ford Mondeo

Nu med nya sänkta priser

Exempel på våra nya priser:	
Trend utförande med bensinmotor	
5 -dörrar och Sedan	pris från 25.800 €*
Wagon	pris från 26.800 €*
Feel the difference	
Trend utförande med dieselmotor	
5 -dörrar och Sedan	pris från 28.200 €*
Wagon	pris från 29.200 €*
* inkl. leveranskostnad	

Ford**Credit** finansiering 5,9% ränta. Startavgift 70 €. Ratkostnad 7 €/rat

MOTOR • COMPANY

BILHUSET I MARIEHAMN

Västra utfarten, tel *5252
Tom Enestam 525 303
Tony Sommarström 525 309

Bilförsäljningen öppet:
vardagar 9-17
lördagar 11-14

TILLFÄLLET

ANNA BERG

Sköna frottéhanddukar



Täcke + kudde
18,90

Täcke+ kudde i bomull/polyester
Fyllning: polyester



50x100
2-pack
12,90

70x140
2-pack
23,40

40x60
2-pack
6,30

30x30
2-pack
2,60

Vita förvaringsboxar

28Dx15B
x15H cm
3,90

40Dx33B
x17H cm
9,20

43Dx35B
x25H cm
11,50

36Dx36B
x35H cm
12,00



Facettslipade speglar



33,80
40x90

33,80
40x90

28,60
40x90

25,90
50x60

62,70
50x150

36,50
50x60

33,80
50x60

33,80
50x60

Planteringskrukor

3 storlekar, välj hur du vill

Bilborstar

4-pack



OBS!
3 st
1,50

OBS!
4-pack
1,50



Matservis 20-del

Matservis 16-del



25,90



33,80



TILLFÄLLET

– ett företag i Nordiska Tjänster AB

VI HAR ÖPPET-NÄR DU ÄR LEDIG!

Vardagar 10-19. **Lördag Söndag 11-16** tel. 17 570 fax 17 581
Lövuudsvägen, Möckelö (vid flygfältsrondellen)

Många hejar på Ålands försök att bli frizon från GMO-grödor

I både öst och väst finns det folk som hejar på Åland som nu försöker bli en GMO-fri zon i Finland – ett område där genändrade grödor inte odlas.
– Hela Norden kunde utropa sig som frizon, tyckte en föreläsare på gårdagens seminarium.

Seminarier som hölls i Ålands naturbruksskola i Jomala lockade många deltagare. Arrangör var Ålands producentförbund.

Föreläsarna kom från både väst och öst och representerade både myndigheter och ekologiska odlare. I Sverige har odling av genändrade grödor startat i mindre skala och i Finland förbereds lagen om samexistens, det vill säga hur GMO-grödor ska kunna odlas jämsides med icke genändrade grödor utan att de sprider sig. EU har godkänt odling av ett par grödor och håller nu på att tvinga motsträviga länder, till exempel Frankrike och Grekland, att tillåta odling av genändrad majs.

Både Finland och Sverige röstade nyligen för att förbudet mot GMO-majs ska hävas i Frankrike och Grekland.

Talade för motstånd

Lasse Hellander från Nätverket GMO-fritt Sverige och Biodynamiska föreningen talade sig varm för att Åland och andra bör göra motstånd mot GMO-odlingen.

– Det handlar om pengar och om vem som kan tjäna på odlingen. Svaret är att det är genteknikföretagen som för fram sina argument, som köper forskare och som betalar lobbyister. Alla rapporter och underlag hemligstämplas som affärshemligheter. EU:s forskningsorgan får rapporterna som mer och mer liknar Monsanto's egna, och så når de myndigheterna på nationell nivå. Allt ska gå väldigt fort, som när svenska jordbruksverket fick tre månader på sig att snabbutreda GMO-odlingens effekter. Vem finansierar forskningen? Var finns de fria forskarna?



Frizoner behövs. Ekologiska odlaren Lasse Hellander från Sverige har skrivit ett ord på tavlan bakom sig – "PENGAR". Det är vinstintresset som styr GMO-utvecklingen och varken småodlare eller konsument gynnas, sa han på gårdagens seminarium..



Stort intresse. Många jordbrukare deltog i seminariet om GMO-odling i naturbruksskolan.

"Ett skämt"

Vid Sveriges lantbruksuniversitet har man bestämt sig för att gå genteknikens väg, konstaterar han. Den ekologiska forskningen monteras ner, ingen har i uppgift att se till helheten och till de kumulativa effekterna.

Att grödorna kan samexistera avfärdar han som "ett skämt" och förespråkar i stället försiktighetsprincipen.

– I Sverige har vi Europas sämsta regler för säkerhetsav-

stånd. Tre meter mellan genändrad potatis och vanlig, det fungerar ju inte. Och tänk på bina, de har ju inte skrivit under något avtal om säkerhetsavstånd. Livsmedelsverket i Sverige har räknat ut vad binas pollineringsarbete betyder i pengar, 70 miljarder kronor per år, sju miljarder euro!

Många frizoner behövs

Det behövs många små GMO-fria zoner, konstaterar han. I Sverige håller MAN på att utreda fem sådana områden. I EU finns det 4.000 GMO-fria zoner.

– Det finns inte en enda konsument som frågat efter GMO-grödor. Vi behöver en opinion som säger vad den tycker!

Rikard Korkman från de finlandssvenska lantbruksproducenternas centralförbund SLC – en av medlemmarna i den arbetsgrupp som beredde förslaget till samexistenslag – tyckte att Hellander såg väl dramatiskt på GMO-odling.

– För tio år sedan formulerade vi den försiktighetsprincip som gäller än i dag. Men man kan inte döma ut GMO-tekniken helt, till exempel möjligheten att framställa nya mediciner.

"Ser med nya ögon"

Agronomstuderande **Daniel Nyman** från Nykarleby bjöd på intressanta erfarenheter från sin sex månader långa praktik på en spannmålsgård i North Dakota i USA – en gård med jättelika arealer där GMO-odling av sojabönor och majs sedan länge är vardag.

Han var inte imponerad. Utsädesbolagen var många och deras färggranna broschyrer ännu fler, alla grödor var "Roundup Ready" med en gen som gör grödan motståndskraftig mot bekämpningsmedlet som Monsanto säljer.

Hans slutsats var tydlig: – Efter praktiktiden ser jag med nya ögon på vår egen produktion. De som har nytta av

Näringsministern stöder GMO-fritt

– Jag stöder tanken på att Åland ska vara en GMO-fri zon. Det går inte att backa om man en gång börjar odla genändrade grödor, sa näringsminister **Jan-Erik Mattsson** på gårdagens seminarium.

Han konstaterade också att behörighetsfrågan inte är helt klar.

– Som läget är nu tror vi att behörigheten är delad mellan Åland och riket, men diskussionen med jord- och skogsbruksministeriet visar att det skulle vara möjligt för Åland att utropa sig som GMO-fri zon. Hittills har vi inte stött på något motstånd, berättade han för seminariedeltagarna.

Nästa steg är nu att kartlägga möjligheterna.

– Jag är gärna med i det fortsatta arbetet, sa näringsministern. (ao)

GMO är de stora bolagen som kan leverera stora volymer och bekämpningsmedelstillverkarna som får sälja när resistent ogräsarter kommer in i odlingarna.

Norden GMO-fri zon

Daniel Nyman förespråkar hela Norden som en GMO-fri zon med kvalitet som huvudargument. Han fick medhåll av Lasse Hellander.

– Småskalighet, odling av ekologiska livsmedel, odlingsområden med ursprungsväxter där det finns lantbrukskunnskap. Odlare i Norden har ingen ekonomisk vinning av GMO-odling. Vi är så små och har ingen inverkan på världsmarknaden. Vi vinner inte på att härma de stora utan på att skapa vårt eget med hjälp av ren miljö enligt självförsörjningsprincipen, sa Nyman.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax

Foto: JONAS EDSVIK
jonas.edsvik@nyan.ax

Området kring Sparhallen utreds

■ Kommunstyrelsen i Jomala har beslutat titta närmare på området kring Sparhallen i förhållande till de andra fastigheter som planeras i närheten. Styrelsen återremitterade därför på sitt möte i måndags en anhållan från Minimax Ab om en ändring av byggnadsplanen.

Minimax har genom **Max Sirén** bland annat anhållit om att byggnader upp till tre våningar höga får byggas, att exploateringstalet höjs från nuvarande 0,3 till 0,5 och att också plåt skall tillåtas som fasadmateriell.

Förändringarna skulle betyda att Minimax skulle få lättare att vidareutveckla området. Men Jomalastyret vill alltså utreda frågan ytterligare innan man tar ställning till en ändring av den befintliga planen. (tt-s)

Flera förseelser av bilister i trafik

■ En hel del trafikförseelser noterades av polisen i tisdags. Bland annat anmälde en bilförare att hon kört på och skadat ett trafikmärke i staden medan en annan förare bötfullades för att ha kört utan bilbälte.

I Jomala Björby körde en bilförare 115 kilometer i timmen där gällande hastighet är 90. Brottet rubriceras som äventyrande av trafiksäkerheten.

På Österleden i Mariehamn observerades en person köra bil i 69 kilometer i timmen på 50-väg. Dessutom framkom att han saknade körkort.

I Västergeta framförde en annan person ett obesiktat fordon. Inte heller fordonskatten var erlagd. (mt)

Byggställning stals i hamnen

■ Någon har under helgen stulit en byggställning från området i Västerhamn. Det har polisen fått anmälan om.

Nyligen har också en cykel stulits från Klintvägen, det brottet rubriceras som olovligt brukande.

■ **Granlund skriver och målar** är ett företag registrerat av **Fredrik Granlund** i Finström. Företaget får bedriva all laglig verksamhet.

Ikväll besöker Adam politikern, debattören och ekonomen Runa Lisa Jansson

På Hemmaplan

18.30 • 19.30 • 21.30 • 22.30 • 23.30

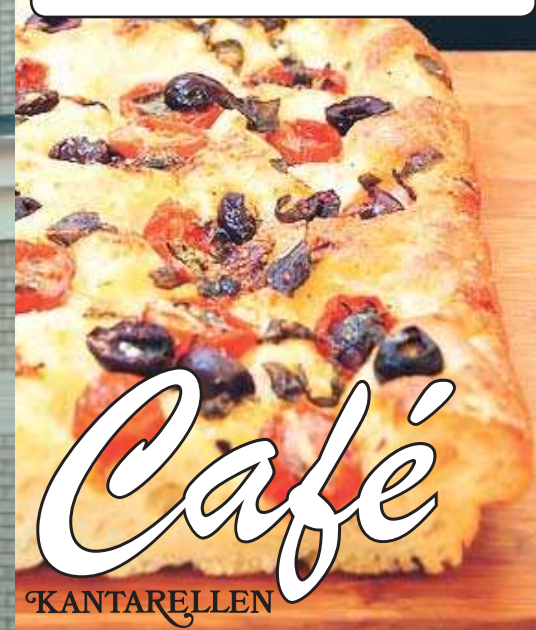
www.aland24.ax



VÄLKOMMEN TILL SUPERMARKET KANTARELLEN & MATHISHALLEN



FOCCACIA
MED SALLAD
& LITEN LÄSK **6⁰⁰**
ST



Supererbjudandena gäller torsdag 26 februari – söndag 1 mars



KANTARELLEN ERBJUDANDEN

Erbjudandena gäller endast på Kantarellen

RÄKOR
MED SKAL
1 kg, djupfryst
Stl. 90-120 Lobster

4⁷⁵
PÅSE

KALLES
KAVIAR
300 g
(EP 9,50/kg)

2⁸⁵
ST

Supererbjudande!
KYCKLINGFILÉ STRIMLAD
300 g, marinerad, KARINIEMEN

1⁹⁹
ASK
(EP 6,63/kg)

LÅNG RIS
1 kg, UNCLE BEN'S
Förvaringsburk på köpet!

2⁹⁹
ST

Supererbjudande!
BANANER
CHIQUITA

1²⁹
KG

LEPPÖ -förmån

LÄSKEDRYCK
JAFFA
1,5 lit x 4 flaskor
HARTWALL
Utan plussakort 2,30/fl

5⁰⁰
4 FL
Inkl. pant

EDAMEROST
Ca 800 g, ÅCA

6⁹⁰
KG



SMÄLTOST
AAMUPALA
360 g, VALIO
Utan plussakort 3,90/st

2⁹⁹
ST

Supererbjudande!
O'BOY REFILL
1 kg

3⁷⁵
ST

RÅGSEMLA
5-PACK
275 g, ÅLANDSBAGARN
(EP 6,73/kg)

1⁸⁵
PÅSE

Supererbjudande!
KLEMENTINER
PIRKKA, SPANIEN

1⁹⁹
KG

MÅLTIDSSÅSER
400 g, UNCLE BEN'S
Utan plussakort 1,99/brk

1⁷⁹
BRK

Supererbjudandena gäller så långt lagret räcker!

KANTARELLEN
Nya Godbyvägen tel. 32 840

Mån-fre 9-21
Lö 9-18
Sön 10-18



PLUSSA
för dina inköp

SUPERMARKET



Ålandsv. 42 tel. 28 149
Mån-fre 9-19
Lör 9-16 Sön 11-16

Hälsoguiden



Vaknar du mitt i natten? Är din mage extra känslig eller är du bara trött och hängig?
Hälsoguiden vägleder dig.

KVITT GLASÖGONEN - ENKELT OCH TRYGGT



med FemtoLasik®-metoden. Helt och hållet med laser, utan ingrepp med kniv.

Förundersökning och efterkontroll i Mariehamn på Cityläkarna. FemtoLasik®-behandlingen på Mehiläinen i Helsingfors eller i Vasa. Allt genomförs av erfaren ögonläkare Börje Lignell. Hem igen samma dag utan glasögon.

Vill du ha mer information eller svar på dina frågor? Du kan alltid kontakta ögonläkare Börje Lignell på Cityläkarna, tfn (018) 22 700. Ytterligare upplysningar också på adressen www.femtolasik.fi/se



Reservera tid! Mariehamn tfn (018) 22 700, Vasa tfn (06) 327 5555

CITYLÄKARNA
NORRAGATAN 17

Allmän läkare
Kaj Mattsson
Bo-Anders Kuhlman
Spec. barn o. allmän medicin
Mogens Lindén
Spec. gynekolog
Katarina Eriksson
Spec. ortopedik. kir
Jonny Nordman
Spec. psykiatri
Eva Eriksson
Nils-Gustaf Eriksson

Tidsbeställning
vardagar 8-16,
tel 22 700

Spec. mag- o. tarmsjukdomar
Tommy Holmström
Spec. inre med.
Mats-Ola Mattsson
Ögonläkare
Börje Lignell
Specialist neurokirurgi/kirurgi
Carl-Ake Carlsson



VI SER TILL ATT DINA



MÅR BRA!

ögon
Wickström
OPTIK

Torgg 13 i Sittkoff, el 19 823

APOTEKENS ÖPPETTIDER I MARS

Central-Apoteket
Skarpansv. 24, tel 19 655

Apoteket har jour:

1-15 MARS

Månd-fred 8.30-20.00
Lördag 10.00-16.00
Söndag 10.00-14.00

Apoteket har inte jour:

16-31 MARS

Månd-fred 8.30-17.00
Lörd o. sönd STÄNGT

Nya-Apoteket
Norrag. 17, tel 16 511

Apoteket har jour:

16-31 MARS

Månd-fred 8.30-20.00
Lördag 10.00-16.00
Söndag 10.00-14.00

Apoteket har inte jour:

1-15 MARS

Månd-fred 8.30-17.00
Lörd o. sönd STÄNGT

VET DU HUR BRA DU SER?

Låt oss testa din syn regelbundet!



- Med datasyntest
- Test av läs- och arbetsseende
- Remiss till ögonläkare vid behov



BACKMANS OPTIK

Torggatan 9, tel. 19 226
Öppet: måndag-fredag 8.30-17,
lördag stängt

I TJÄNST FÖR DIN HÄLSA

MEDIMAR

- Läkmottagning
- Företagshälsövård
- Laboratorium, öppet från kl 07.30
- Fysioterapi
- Vaccinationer och sjukvård
- Idrottsmedicin
- Ortoped
- Hudläkare
- Gynekolog
- Ögonläkare
- Öron-, näs- och halsspecialist
- Medicinsk laser
- Kostrådgivning/leg. näringsterapeut
- Psykolog och psykoterapi

TIDSBESTÄLLNING TEL 14 404
vardagar kl 8-16, fredagar kl 8-14.15

MEDIMAR, Torggatan 10, 22100 Mariehamn
Tel: +358-18-14404 Fax: +358-18-14407
Epost: receptionen@medimar.ax www.medimar.ax

CITYTANDVÅRDEN

Torggatan 5, Mariehamn ■ Tel. 17 515 ■ Fax 17 825
■ reception@citytandvarden.ax

**ESPLANAD
KLINIKEN**

Tandläkare

Kitty Andersson

välkomnar nya patienter!

Storagatan 15. Tel. 19220
Kitty@aland.net

BEHÖVER DU TALA MED NÅGON?

SAMTALSTJÄNST
01019 0072

anonymt eller konfidentiellt
alla kvällar kl 20-24
lokalsamtal-/gsmavgift

evl.fi/samtalstjanst
du kan även skriva till
webbjournalen
De ev.luth.församlingarna

Tala med prästen i
Mariehamns församling
Se telefonkatalogen

Vill du ändra dina drogvanor?

Behöver du anhörigstöd?

KONTAKTA
A-KLINIKEN
Missbrukarvården tel 531 720
Styrmansgatan 2A, II vån.

**VI HAR
TYSTNADSPLIKT!**

www.mariehamn.aland.fi/missbrukarvard

**DENTAL
CENTER**

TANDLÄKARE

Sara Mattsson tel. 21 770

TANDHYGIENIST

Kerstin Ekström tel. 21 780

GODBY APOTEK

Godby Center, tel 41 600

Apoteket har öppet:

Måndag-fredag 8.30-17.00
Lördag 10.00-14.00

Alla vill vi må bra...

Hälsoguiden publiceras sista torsdagen varje månad och ger information om var hjälpen finns eller var du finner svar på dina frågor.



Skjutbana blev fall för JO

Riksdagens justitieombudsman utreder turerna kring miljötillståndet för Sunds jaktvårdsförenings skjutbana i Gunnarsby.

När ett tillstånd beviljades av Ålands miljöprövningsnämnd hösten 2005 besvarade sig grannar till Ålands förvaltningsdomstol. Där återremiterades ärendet till miljöprövningsnämnden, på grund av en bristfällig utredning om bullernivån på skjutbanan.

Sedan dess har inget nytt beslut om miljötillstånd fattats men verksamheten på skyttebanorna har fortsatt som tidigare.

I september 2008 vände grannarna sig till justitieombudsmannen. Av skrivelsen framgår att de störs mycket av bullret från skytteträningen.

De hävdar att skyttet inte är begränsat till de öppet-hållningstider som miljöprövningsnämnden godkänt.

De misstänkte också att det förekommit okontrollerat skytte vid banorna. De har sett bilar stå parkerade i närheten och hört skott när det enligt regelverket inte skall vara tillåtet.

Dessutom hävdar de att arrendeaftalet inte är giltigt. Le-goavtalet mellan jaktvårdsföreningen och markägarna som gjordes upp 1971 skulle gälla i 30 år. Det avtalet har senare fått ett tillägg om att det skall gälla tillsvidare – ett tillägg som grannarna inte tycker att är giltigt..

Oförstånd

Sedan 2008 är det Ålands miljö- och hälsovårdsmyndighet



Kan få miljötillstånd. Sunds jaktvårdsförenings anläggning i Gunnarsby fick miljötillstånd 2005. Men det drogs tillbaka efter att en granne besvärat sig i Ålands förvaltningsdomstol. Ett nytt beslut är på gång i april. Foto: JONAS EDSVIK

(ÅMHM) som sköter miljöprövningsärenden.

ÅMHM kontaktade Sunds jaktvårdsförening efter ett klagomål om skytte på banorna utanför öppet-hållningstiderna. Svaret var att skjutningarna hade företagits ”i rent oförstånd” och att skyttarna inte hade föreningens tillstånd.

Justitieombudsmannens sekreterare **Jouni Toivola** har begärt en utredning av Ålands miljö- och hälsoskyddsmyndighet (ÅMHM). Myndighetens vice ordförande **Gun Carlsson** och chefen **Yvonne Österlund** har svarat.

Av svaret framgår att en skottbulerundersökning beställdes och överlämnades till miljöprövningsnämnden i augusti 2007, och att ett beslut om miljötillstånd för skjutbanan kan tas i april i år.

Ont om handläggare

Det är inte bara jaktvårdsföreningens miljötillstånd som blivit hängande. 121 öppna miljötillståndsärenden överfördes till myndigheten när den skapades och under in-körningsperioden i fjol fanns det begränsade handläggaresurser.

Därför har ÅMHM hittills prioriterat nya verksamheter som kan ha större negativ miljöpåverkan.

Jaktvårdsföreningen har haft skjutbanorna på samma plats sedan 1971, och förvaltningsdomstolen ansåg inte att verksamheten skulle avbrytas när man skickade tillbaka ärendet till miljöprövningsnämnden 2005.

Därför har ÅMHM inte prioriterat skjutbanans miljötillstånd.

PATRIK DAHLBLOM
patrik.dahlblom@nyan.ax



Trångt. Ålandsvägens ombyggnad stampar på stället, trots att politikerna fattar olika beslut om hur gatan ska gestaltas. I dag samsas bilister, fotgängare och cyklister på gatan som länge varit i dåligt skick. Arkivfoto: FREDRIK TÖRNROOS

Inga pengar för Ålandsvägen

Men planeringen fortsätter ändå

Stadsfullmäktige fortsätter planera för ombyggnaden av Ålandsvägen – men inga pengar finns reserverade för arbetet varken i år eller för de följande två åren.

I tisdags behandlades åter ärendet som har rubriken ”Gestaltningförslag för Ålandsvägen”. Ärendet har diskuterats allt sedan april 2006 när det togs upp i tekniska nämnden.

För ett år sedan tillsatte fullmäktige en kommitté som tog fram ett förslag. Tekniska nämnden har arbetat med förslaget och kommit med flera ändringar. Det var tekniska nämndens förslag, inklusive ändringarna, som skulle antecknas till kännedom.

Klämförslag

Men flera fullmäktigeledamöter ansåg att kommitténs förslag borde ha antagits i stället för tekniska nämndens reviderade, och därför presenterade **Roger Jansson** (FS) ett klämförslag som gick ut på att ändra tekniska nämndens förslag för tre korsningar i enlighet med kommitténs förslag.

■ **Korsningen med Styrmansgatan.** Korsningen är infart till centrumringens 30-område och kommittén föreslår en mi-

nirondell. Tekniska nämnden vill ha fyrvägs korsning med trafikljus. Enligt Roger Janssons förslag byggs antingen en fyrvägs korsning med trafikljus eller minirondell.

■ **Korsningen med Nygatan.** Kommittén föreslår trafikljus och vänstersvängsfil norrifrån in på Nygatan. Tekniska nämnden föreslår en fyrvägs korsning utan trafikljus och utan vänstersvängsfil men med upphöjning. Roger Janssons förslag följer kommitténs.

■ **Korsningen med Storgatan.** Trafikljus och vänstersvängsfil som i dag enligt kommitténs förslag.

Inga pengar

Fullmäktige röstade om klämförslaget med siffrorna 15 mot, 11 för och en nedlagd röst.

Nästa steg är att tekniska nämnden tar fram en gaturitning. Men det finns inga pengar budgeterade för gatuombyggnaden i årets budget, och ombyggnaden finns inte heller med i ekonomiplanen till 2011.

Den nya kostnadsberäkningen ligger långt över de tidigare.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Ingen genomfart till Genvägen

De invånare i Mariehamn Östernäs som protesterat mot planerna på att öppna Genvägen för genomfartstrafik för det nya bostadsområdet Storgården kan nu andas ut.

Stadsfullmäktige har fastställt stadsplanen där gatan i området slutar med en vändplan.

Det nya bostadsområdet har planerats i ett par år. Det byggs väster om Östernäsvägen – mitt emot småbåtshuset och Östernäsgränd – med 50 tomter. Området är nästan 50 hektar stort och tomternas storlek varierar mellan 420 och 750 kvadratmeter.

Striden har gällt huruvida den väg som byggs genom bostadsområdet – Juseliusvägen – ska ha in- och utfart till Genvägen eller inte. I oktober i fjol ställdes förslaget med genomfart ut och mängder av anmärkningar kom in från de boende vid Genvägen och Granvägen. I november hölls ett invånarmöte.

Invånarnas invändningar var att Genvägen i dag används av barn och motionärer och att vägen har stor gång- och cykeltrafik från Östernäs till skol- och idrottsområdet i Västernäs.

52 namnunderskrifter

Stadsarkitektkontoret motiverade genomfartsförslaget med att trafiken i alla fall sker

huvudsakligen norrut och att Genvägen och Granvägen knappast skulle belastas så mycket.

Stadsstyrelsen beslöt att ställa ut förslaget. Under utställningstiden, december i fjol, kom sex anmärkningar undertecknade av sammanlagt 52 personer in. Bland dem som undertecknat anmärkningarna fanns också personal vid fritidshemmen vid Skolestigen samt hem och skolföreningen vid Ytternäs skola.

I alla anmärkningar ställdes kravet att Juseliusvägen inte öppnas för genomfart.

Omröstning

Stadsarkitektkontoret ville ändå hålla fast vid sitt tidigare förslag och menade att trafikbelastningen inte skulle bli orimlig på Genvägen ifall trafiksäkerheten för den lätta trafiken skulle förbättras. Resultatet i stadsplanenämnden blev dock, efter omröstning, att Juseliusvägen skulle sluta med en vändplan i söder och att bara gång- och cykeltrafik samt servicetrafik ska vara tillåten.

Stadsstyrelsen fattade samma beslut, och i tisdags gick förslaget igenom också i fullmäktige.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450



Inte genomfart. Stadsfullmäktige har beslutat att Juseliusvägen, som ska dras genom det nya bostadsområdet Storgården i Östernäs, inte ska byggas för genomfart. Området får bara en in- och utfart. I södra ändan avslutas Juseliusvägen med vändplan och gång- och cykelbana. Skiss: STADSARKITEKTBYRÅN



Lappverk. Ålandsvägen har lappats provisoriskt i många år i väntan på den stora ombyggnaden. Men nu finns inga pengar. Arkivfoto: STEFAN ÖHBERG

Ålandssopor hörs i radion

■ Yles kanal radio Vega sänder i sitt program Smält-punkt ett inslag om åländsk avfallshantering. Redaktörerna **Mona Sandell** och **Louise Bergman** reder ut om det är ändamålsenligt att varje hushåll har egna kär

för åtta olika sopfraktioner, eller om det blir dyrt och besvärligt.

I programmet, som sänds tisdag 3 mars kl 13.03 och torsdag 5 mars kl 21.10, hörs bland andra social- och miljöminister **Katrin Sjögren**.



Johan Larsson
Epost: johan.larsson@nyan.ax
Telefon: 528 462

sport

”I varje lopp som jag ställer upp får jag en medalj. Jag kan inte ha drömt om något mer.

AINO-KAISA SAARINEN EFTER GULDET I DAMERNAS PARSPRINT.

Målet är spel till sommaren

Travis Binnion har inte gett upp sin fotbollskarriär



Tränade med kändisar. Travis Binnion träffade Owen Hargreaves, till vänster, från Manchester United och Ruud van Nistelrooy, till höger, från Real Madrid under sin rehabilitering i Colorado.
Foto: PRIVAT

FOTBOLL. Han lämnade i tårar förra året. Då var beskedet från läkarna dystert: Aldrig mer fotboll. Nu börjar tillvaron för Travis Binnion ljusna något och han har absolut inte gett upp hoppet för en fortsatt karriär.

– Jag försöker fortfarande leva min dröm att bli en professionell fotbollsspelare, säger han.

Det är precis på håret att Nyan får tag på Travis Binnion via telefon. Han har precis varit på sin tränarkurs och försöker nu hinna i tid till spansklektionen.

– Jag tar några kurser och försöker bli tränare. Jag är tränare på akademien för de yngre killarna. Men jag försöker att komma igång med min egen fotboll i juni, säger han.

I oktober förra året var utsikterna något mörkare. Hans höft var så pass skadad på båda sidorna att läkaren i Åbo aldrig mer trodde på spel för Travis. Det enda som kunde hjälpa honom var en dyr operation i USA. En operation som han genomgick den 18 november.

– Den tog ett par timmar och den tog alla mina pengar. Men jag fick lite hjälp från mina föräldrar, säger han.

Lång rehabilitering

Operationen kostade närmre 14.000 euro och genomfördes på ett sjukhus i Colorado. Det var den vänstra höften som var mest akut skadad den här gången och läkarna rättade till

ledbandet samt tog bort några benbitar för bättre rörlighet.

När de ändå var på gång förbättrades även hans högra sida.

– Jag tillbringade sex veckor med rehabilitering. Efter det har det blivit mycket tid i gymmet, säger Travis.

De sex veckorna bodde han ensam på ett hotellrum i Colorado. Han hade riktigt svårt att gå och de första tre veckorna tvingades han använda kryckor. Men tanken fanns där hela tiden att han skulle tillbaka.

– Jag hade rehabilitering två gånger om dagen och var riktigt trött. Det var hårt arbete fem timmar varje dag, två och en halv timme på morgonen och två och en halv timme på kvällen.

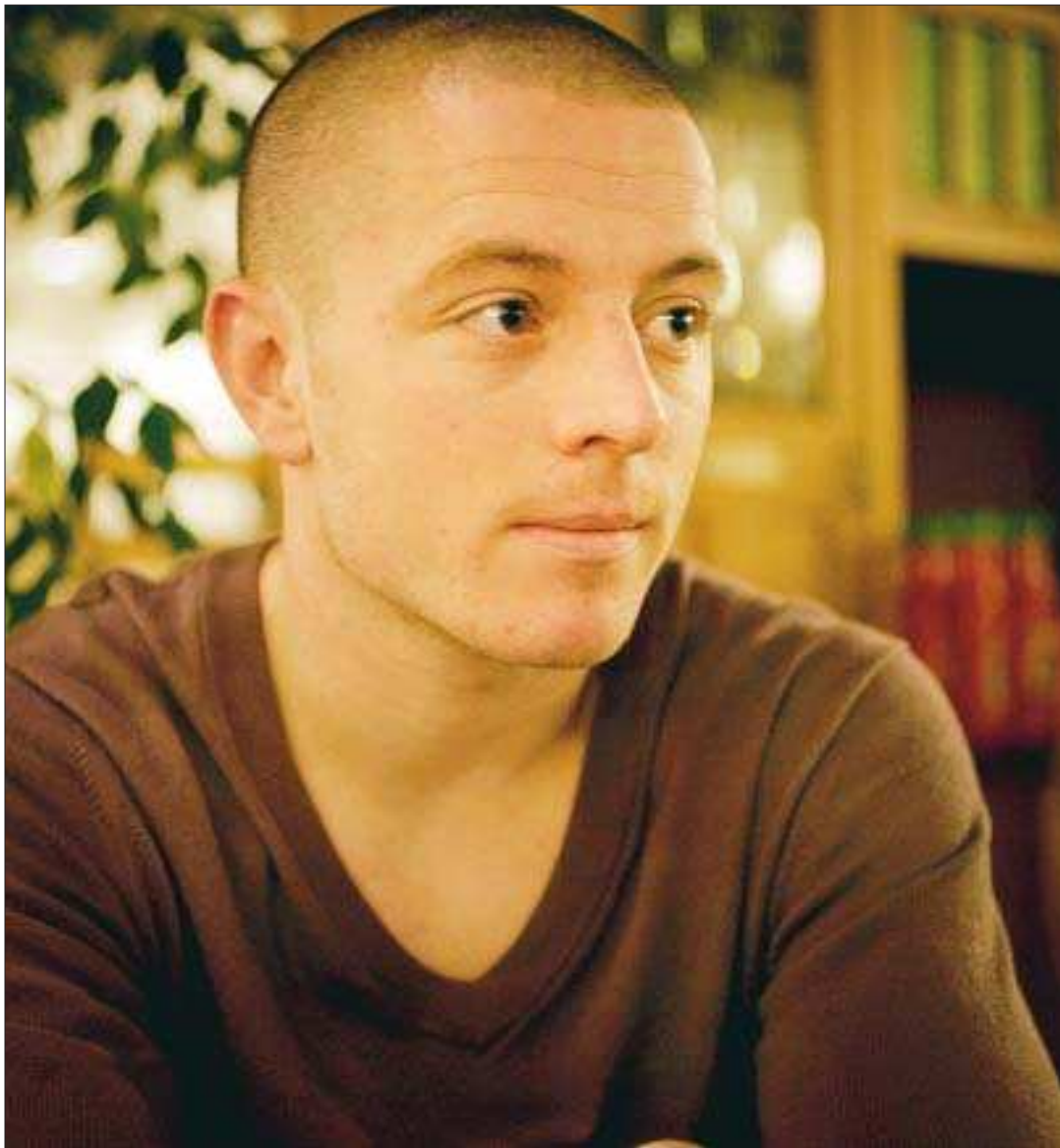
Måste försöka

Vid jul åkte han tillbaka till Sheffield. Igen. Samma destination som i november när han lämnade Åland. Eftersom operationen tog alla hans sparade pengar bor Travis nu i samma hus som sina föräldrar.

– Mitt mål är att börja träna i juni eller juli och börja spela i augusti. Men när jag kan börja spela vet jag först när jag börjat träna, säger han.

Något jobb har han inte. Han har heller inte direkt sökt något eftersom han fortfarande vill satsa på sin karriär. Det trillar in lite pengar i form av arbetslöshetsbidrag samt några pund från jobbet som tränare vid fotbollsakademien i Sheffield.

– När du gått kursen får du lov att bli en tränare i akademien,



Nedstämd. Travis Binnion fick beskedet från läkarna i slutet av oktober förra året att höften inte längre höll för en fotbollskarriär. Istället för ett kontrakt med IFK Mariehamn blev det en enkel biljett hem till England.
Arkivfoto: ANDREAS DIENERT

säger Travis. Naturligtvis vill alla bli fotbollsspelare men detta är ett bra andrahandsval om du inte kan spela.

Det känns absolut lite mer positivt. Det säger han själv. Nu kan Travis trots allt blicka framåt och framför allt blicka framåt mot ett mål som än så länge inte är helt omöjligt att nå.

– Jag måste försöka, säger han. Endast tiden kan utvisa om jag kommer kunna spela.

Kändes bittert

I IFK blev det bara sex matcher för Travis. Ändå blev han väldigt omtyckt av lagets supportrar och klubben var faktiskt på väg att erbjuda honom ett kontrakt i höstas. Nu blev det inte så och visst

är Travis något besviken över hur allt slutade med IFK.

– Jag fick ingen hjälp från dem och de bara lämnade mig, säger han.

Men lite kontakt har han ändå med sina gamla lagkamrater. Han brukar prata med Johan Carlsson och ibland även med Jani Lyyski och David ”Tulle” Carlsson. Dessutom har både Pekka Lyyski och Stephen Ward önskat hon all lycka för framtiden.

Kommer du över till Åland för att se någon match till sommaren?

– Inte riktigt, jag har inga pengar och kan därför inte komma över.

JOHAN LARSSON
johan.larsson@nyan.ax
tfn 528 462



Precis som Travis Binnion, till vänster, har även Fredrik Ljungberg opererat sin höft i Colorado.
Foto: PRIVAT

Amos nära comeback

■FOTBOLL. IFK Mariehamns mittfältare **Amos Ekhalie** är tillbaka i träning igen efter meniskskadan han ådrog sig i början av året.

Troligtvis kan han gå för fullt redan nästa vecka.

Även **Dmytro ”Dima” Voshyn** är på väg tillbaka efter sin knäskada. Just nu är det styrketräning som gäller men även han beräknas snart vara tillbaka i normal träning. (mn)

England mot allsvenskt kval

■ISHOCKEY. Robin Englands Hudiksvalls HC är klart för omgång två i slutspelet till det allsvenska kvalet. Detta efter 2–1 i matcher mot Clemensnäs HC. England, som har en axelskada som spökar, spelade inte någon av de tre matcherna.

Den avgörande matchen spelades i tisdags och då vann Hudiksvall med 4–2 på hemmaplan.

Nu väntar ytterligare slutspel mot Piteå och den första matchen spelas nu på lördag. (jl)

Jaro värvade estnisk målvakt

■FOTBOLL. Ligaklubben Jaro FF har förstärkt laget med den estniske målvakten **Vitali Teles**. Målvakten skrev på för ett plus två år.

Teles, 25, har spelat de föregående säsongerna i den estniska ligan för TVMK med vilken han vunnit det estniska mästerskapet och cupen.

Teles har trots sina ringa ålder spelat på seniornivå sedan år 1998. Efter några säsonger i de lägre serierna i Estland värvades han till ligan och TVMK säsongen 2004. (FNB)

Nordström genrepar i Serbien

■FOTBOLL. IFK Mariehamns **Johannes Nordström** är uttagen i U17-landslaget som spelar två matcher mot Serbien nästa vecka. Båda matcherna spelas i Belgrad och är ett genrep inför EM-kvalet som spelas i Turkiet under månadsskiftet mars/april. (jl)

SKYTTE

Luftgevärscupen, deltävling 7, 24 februari.

Klass A: 1) Andreas Virtanen 579, 2) Tom Mattsson 571, 3) Fredric Olofsson 568, 4) Peter Hellsten 540.

Klass A16: 1) Mathias Nordberg 381.

Klass D: 1) Elin Liewendahl 390, 2) Ellen Mattsson 376, 3) Kristina Nordlund 375.

Klass MS14: 1) Leo Jansson 269.

Klass MS12: 1) Elin Abrahamsson 177, 2) Maria Liewendahl 175, 3) Max Mattsson 161.

Resultat i S10: 1) Linnea Abrahamsson 193.

Klass S8: 1) Daniel Liewendahl 196.

DART

Darttävlingen på klubben, 20 februari: 1) Kim Brandt 2) Emanuel Hägg 3/4) Veronika Lampén 3/4) Bjarne Sjöblom

Minst pilar: Kim Brandt 15

180: Kim Brandt 1st

Darttävlingen på klubben, 24 februari: 1) Kim Brandt, 2) Emanuel Hägg, 3/4) Sandra Karlsson, 3/4) Lilian Lampén.

Bästa utgång: Jim Andersson 114.

Minst pilar: Kim Brandt 18.

180: Kenneth Brunila 1st.

Sportens kom ihåg

■ **Dressyr:** Unghästutbildaren Caroline Palmgren från Lövska kommer hit och håller dressyrträningar för ekipage på alla nivåer. Är ni intresserade av att delta kontakta Patricia på 0400-988435.

■ **Ishockey motionsserien:** Matcher (v.9) fredag: 19.00 Thundebirds-IF Start, 20.00 Roosters-Sviby.

■ **JIK-Nattcupen:** Anmäl ditt kompis-, firma-, skol- eller föreningslag till Nattcupen i volleyboll, som spelas 28 mars, genom att ringa Gudi Hakonadotir, tel 0407385738 eller maila gh_akur@hotmail.com .Se mera

info på www.jik.ax/volleyboll.

■ **Joker dart:** Kallelse till Joker Darts årsmöte i dartlokalen, söndagen 8 mars 18.00.

■ **Ridkurs:** Kurs med Craig P Stevens 17-19 april. Anmälningar till sussi.frej@aland.net.

■ **Ridsport:** Ålandscupen i hoppning, söndag 1 mars 13.00 på Stall Aftonsol. Klasser; 60 cm teknik, 80 cm A:1d, 100 cm A:1d. Info & anmälan tel 33629 eller aftonsol@aland.net senast den 26/2.

■ **Ridtravarträff:** Kom till travbanans kafe torsdagen 5 mars

19.00 och prata om våra omtyckta ridtravare. Vi kommer att försöka hitta en ridtravartränare från Sverige. Planera andra aktiviteter under våren/sommaren. Kom med tips och ideer.

■ **Träning i klassisk dressyr:** 21-22 mars för Soile Kokko. Alla nivåer, på engelska eller finska, se www.klassinenratsastus.fi. För mer info och/eller anmälan ring Berit Palin 040-7281502 senast 20 februari.

■ **Ålands Ryttnare:** Årsmöte den 11 mars 19.00 på travbanan i stallcaféet. Vi bjuder på tilltugg. Alla med!

Fritidsnämnden vill se konstgräs på IP

■FOTBOLL. En enig fritidsnämnd i Mariehamn beslutade igår om att en uppvärmd konstgräsplan på Idrottsparkens befintliga grusplan är det bästa alternativet för staden. Förutsatt, givetvis, att parkeringsfrågan går att lösa. Nämnden gick därmed emot fritidsförvaltningens förslag om en uppvärmd plan vid Ytternäs sportfält.

– Det blev en lång diskussion där vi funderade fram och tillbaka, säger fritids-

nämndens ordförande **Pia Aarnio**.

Deras motivering består bland annat av synergieffekten med de befintliga anläggningarna i Idrottsparken samt att det går att ta tillvara på spillvärme från Islandia. En uppvärmd plan förlänger dessutom säsongen och gör platsen mer attraktiv för idrottsturism. Först 2012 är kan bygget börja och nu är det upp till stadsstyrelsen att ta det slutgiltiga beslutet. (jl)



Bra kort. 118 bridgespelande par hoppas på bra händer när de intar hotell Akipelag till helgen då den traditionella Ålandsbridgen går av stapeln. Arkivfoto: STEFAN ÖHBERG

Hela helgen hand(lar) om bridge

BRIDGE. Närmare 120 par intar i helgen sina platser kring bridgeborden i hotell Arkipelag. Det är den 17:e upplagan av Ålandsbridgen som arrangeras och det finns dessutom en åländsk seger att försvara. –Självklart ska vi försöka vinna i år igen, säger Rolf Karlsson.

Ålandsbridgen är en tävling som bara blir populärare och populärare för varje år som går. Från att ha hållit sig kring ett 60-tal tävlande par fram tills 2000-talets start är det i år så många som 118 anmälda par. Och hittar arrangörerna lokaler som rymmer ännu fler

än Kaptenssalen och Arkens restaurang tillsammans skulle antalet tävlande kunna vara ännu större. –Så klart att det lockar många som ser det som en tävling kombinerad med en lillsemester till Åland men tävlingen lockar också ett stort antal par ur den finska och svenska eliten. Jag tror att 70 procent av dem som deltar återkommer varje år, säger Rolf Karlsson, åländsk bridgespelare och arrangör bakom tävlingen. Bland annat tävlar **Markku Kanerva** och **Kaj Sundsten**, ett par i den finska toppen, och den svenska landslagsspelaren **Catarina Widgren**. Men det finns även flera

åländska hopp. Rolf Karlsson har tillsammans med **Kjell Hansson** en förstaplats att försvara, de vann ju den öppna partävlingen i fjol. –Det var givetvis en fjäder i hatten att vi vann förra året och självklart ska vi försöka vinna i år igen, säger Karlsson. Den öppna partävlingen inleder bridgehelgen men är skild från resterande barometertävling som spelas över två dagar och 72 brickor. **Par med goda chanser** Just till den tävlingen har Hansson och Karlsson inte siktat inställt på någon hög placering eftersom de ligger bakom arrangemanget och

ansvarar för att allt flyter på. De sätter i stället hoppet till ett annat åländskt par. –Jag tror att **Ted Jansson** och **Tony Brändström** har goda chanser att bli topp tio. För oss blir det lite svårt i barometern eftersom vi har 25 järn i elden och distraheras av allt annat som måste göras. Det brukar bli så att när man väl sätter sig ner går luften lite ur en och spelet blir då lidande, säger Karlsson. Vill allmänheten komma och titta på är de välkomna. Tävlingstiderna är fredag 18.00-22.00, lördag 10.00-20.00 och söndag 10.00-12.30. **MARIA NYKVIST** maria.nykvist@nyan.ax tfn 528 478

Paf Open fick ny sponsor

BEACHVOLLEY. Samarbetet mellan Alandia Top Show och Nordea fortsätter. Efter Nordea Light Open handlar det nu om Paf Open. –Det känns jättekul att presentera det. Inom ATS har vi samarbetat med Nordea med tennisen i Sverige och att fortsätta samarbetet på Åland känns jättekul, säger Simon Dahl som är projektchef för Paf Open.

Samarbetet innebär att Nord-ea blir en av de officiella sponsorererna för Paf Open 2009. Kontraktet gäller än så länge bara för i år men förhoppningen från båda sidor är att samarbetet ska fortsätta även kommande turneringar. –Från vår sida är det bara givande och vi hade ett bra samarbete under Nordea Light Open. Det var en stor grej och ett lyckad samarbete och vi fick bra respons från vår svenska sida, säger **Jan-Erik Rask** som är ansvarig för Nordeas verksamhet på Åland. Eftersom varken ATS eller Nordea längre är involverade i Nordea Light Open, eller

Swedish Open Women som turneringen nu heter, blir det här ett tillfälle att åter knyta kontakten. –Det är roligt att göra en lokal variant på Åland, säger Rask. **Fler pusselbitar** ATS, som arrangerar Paf Open, håller som bäst på att förbereda sig inför turneringen och just nu handlar mycket om att hitta såväl sand som läktare. Och nya samarbetspartners. –Vi har fortfarande ytterligare diskussioner men det här är en stor pusselbit och en viktig pusselbit. Fortfarande är det så att vi inte har lagt färdigt pusslet och vi håller hela tiden på att utvecklas. Men det är en stor pusselbit att ett så pass starkt varumärke som Nordea finns med, säger Simon Dahl.

Känd föreläsare Både Dahl och Rask trycker dessutom på att Paf Open är ett tillfälle för hela näringslivet på Åland att utvecklas. Därför arrangeras en näringslivsdag under turneringen med **Johan Staël von Holstein** som föreläsare.



Nygammalt samarbete. Simon Dahl från ATS, till vänster, och Nordeas Jan-Erik Rask presenterade igår samarbetet som gäller för Paf Open. –Vi har insett att om vi ska utvecklas ska fokus inte bara var på idrottslivet utan även mot näringslivet och nöjeslivet, säger Simon Dahl. Näringslivsdagen är onsdagen den 19 augusti. **Text och foto: JOHAN LARSSON** johan.larsson@nyan.ax tfn 528 462



V75 Åby Lördag 28 februari

■ Det jäser ordentligt bland de aktiva inom svenskt trav. En av de mest militanta tränarna är Romme-profiset **Jörgen Westholm**, som i söndags inte var nådig i sin kritik mot de ledande när han fick tv-debattera med spelbolaget (!) ATG:s vd **Remy Nilson**. De ansvariga på Travförbundet (STC) är ogärna tillgängliga när det hettar till. Westholm är riktigt på bettet även i tävlingssammanhang, 37-åringen har gjort en framgångsrik satsning i Frankrike. Av stallets inkörd 2 086 595 kr hittills i år härrör sig lejonparten från franska lopp. På lördag representeras Jörgen av en trio i V75. **Quest For Life** och **Hallas Rebel** finns med i ett öppet klass I-lopp (avd 6), medan stallets nestor, 11-åriga **Super Light**, har en gyllene chans i Guldspecialen (3).

Lopp 4. V5-3. V75-1. Tvilling. Auto.

2140:

1	Wait and Win* - Nimczyk M	d1122	14,1a
2	Javelin Q. - Larsson FB	00d01	12,3a
3	Access Tooma - Hanné T	101d2	12,8
4	Heavy Flamingo* - Adielsson E	13010	12,6a
5	Drisco Accenta - Untersteiner P	02012	11,8a
6	Doxology Movie - Goop B	dd040	12,6a
7	Robin Q. - Söderkvist S	115d0	12,5a
8	Orso - Takter J	21111	12,9a
9	Gift to Europe - Näslund T	02k31	12,5a
10	Ville Broline - Heiskanen V	50100	12,7a
11	Min Narkissos - Persson S	03006	13,3a
12	Witness to History* - Jansson T	31603	11,5a

Rank: 8-3-9-12-5-11-4-2-7-1-10-6

SPIKEN. Efter att ha sopat fullkomligt rent i bronsdivisionen i januari är det dags för **Orso** att ta steget in i silverklassen, många gånger den tuffaste nivån av alla i rikstoten. Men vi tror inte att Orso får sin vackra svit, fyra error, bruten för det. För att vara ett silverlopp ser det här ganska ihålligt ut, i ärlighetens namn.

Lopp 5. V5-4. V75-2. Tvilling. Auto.

2640:

1	City Hall - Untersteiner J	01013	15,3a
2	Luckyline France - Hanné T	36562	14,8a
3	Minglia - Näslund T	6k311	14,0a
4	Cloria Viciis - Heiskanen V	32133	15,5a
5	M.T.Calvados - Frick J	13444	15,1a
6	Going Southwind - Svanstedt Å	13121	15,2a
7	Soldier Thrust - Goop B	2113d	14,5a
8	Cacka Dun Boy - Uhrberg T	5k111	14,2a
9	I'm Alone Face - Ohlsson U	14143	15,3a
10	Livi Cannavaro - Untersteiner P	41041	15,5a
11	Karbo Cake - Wallin T	02212	15,7a
12	Staro Blackstone - Olsson D	21d10	13,6a

Rank: 9-6-7-3-2-4-1-10-12-5-11-8

VINNARTIPSET. Ett par av hästar-na i främre startledet blir säkert mer betrodda, men vår känsla är att det kan visa sig hälsosamt att inleda lite försiktigt där bak med tanke på distansen. Därför förordas **I'm Alone Face**, som i fyra V75-startar efter nyår definitivt visat sig konkurrensduglig. Förlusterna de två senaste gångerna kan hänföras till oturskontot. Högst troligt hade Svante Båths adept vunnit redan förra gången om inte körande Örjan Kihlström, av alla människor, gjort fel vägval i slutkurvan.

Lopp 6. V5-5. V75-3. V3-1. Tvilling. Auto.

2640:

1	Peasant Gallant - Adielsson E	d4002	14,3
2	Highlite Survivor - Jansson T	2000d	14,2
3	Twigs Newton - Takter J	dk2k4	14,8
4	Troy Shoehoe* - Uhrberg T	2d100	15,1
5	Joel Cortina - Kolgjini L	24343	14,3
6	Limerick S.I.R. - Lindblom C-E	0k422	14,3
7	James Bond - Berntsson C	20d42	15,1

2660:

8	Caramba Hall* - Svanstedt Å	kk213	16,3
9	Narval d'Ecajeul* - Goop B	54642	13,8
10	Lou de Fontaine* - Söderkvist S	00020	13,3
11	Super Light - Westholm J	40250	13,0
12	Camilla Highness - Ingves P	12100	13,4

Rank: 11-9-12-5-8-3-4-2-7-1-6-10

VINNARTIPSET. Rimligtvis har **Super Light** vid 11 års ålder sina bästa år bakom sig. Den halvmiljon han travade in 2008 är småpotatis i jämförelse med de summor han krigade till sig under flera säsonger innan. Helt uträknad är den lille kämpe dock knappast ännu. Han såg piggt ut utan att få chansen i årsdebuten på Solvalla. Den snälla taktiken där var naturligtvis fullt medveten och vi skulle tro att Jörgen Westholm redan då siktade mot detta lopp.

Lopp 7. V75-4. V3-2. Tvilling. Auto.

2140:

1	Gustav Car - Christiansson A	d1331	15,7
2	Leonard East - Takter J	dkdk1	16,6
3	Rumbleinthejungle - Goop B	01160	16,6
4	Lass Idol - Ivarsson M	11630	16,4
5	Spacehip Broline - Svanstedt Å	11114	16,1
6	Melby Sensation - Frick J	16415	17,4
7	King of My Heart - Frick K	02221	18,1
8	Golden Boy Vint - Hanné T	04401	17,2
9	Lovely Lidob - Olsson D	00013	17,1
10	Bergshults Bobbo - Haugstad K	11115	16,2
11	Dr Brodde - Jansson T	k1132	16,9
12	Big Nevada - Adielsson E	63021	16,3

Rank: 5-3-2-9-7-12-11-6-8-10-1-4

SPIKEN. Trots att **Spacehip Broline** i sin senaste start gick på pumpe som storfavorit i ett stolopp på Åby ger vi henne förtroendet som singelstreck. Hon var hårt anmäld och offrade kraft i början, så vi anser att hon var ursäktad för den spetsförlusten.

Lopp 8. V75-5. V3-3. Tvilling. Auto.

2140:

1	Carmen Launcher - Untersteiner P	13311	14,5
2	Family's Moonlight - Forsgren L	60655	15,8
3	Field Trip - Hanné T	37606	14,8
4	Karma Zet - Frick K	60155	14,8
5	Mandy Westwood - Jansson T	02340	15,5
6	Mulliga Ullis - Goop B	04451	17,0
7	Peppes Vera - Persson S	33623	15,6
8	Lady Gwendolyn - Söderkvist S	64230	16,1
9	Reslövs Bam - Uhrberg T	03d60	16,3
10	Babakova Bob - Svanstedt Å	41k51	15,7
11	Beauty K.Lady - Ohlsson U	40002	15,7
12	Alvena Nancy - Takter J	42445	14,8

2160:

13	What's Going On Ås - Adielsson E	00004	14,9
14	The Classic - Lindblad N	11120	14,3
15	First Out - Kolgjini L	51020	15,0

Rank: 1-6-10-8-15-13-5-4-14-11-12-7-9-3-2

VINNARTIPSET. Tilläggshästarna har tunga uppgifter på papperet, så vi koncentrerar oss på de med ljusare utgångslägen. I första hand **Carmen Launcher**, som från inner-spåret ska kunna hålla upp ledningen från start.

Lopp 9. V75-6. DD-1. Tvilling. Auto.

2140:

1	Temanyl - Kolgjini L	11450	13,7a
2	Fiona Southwind - Jansson T	22d22	14,3a
3	Quest for Life - Westholm J	d1012	15,0a
4	Saint Cloud - Lindblom C-E	35424	14,0a
5	Casander Boy - Takter J	12d63	15,2a
6	Trubadur - Pahllefors S	1111d	13,0a
7	Jack Z. - Alderborg R	52626	13,3a
8	Krångel - Larsson FB	1402d	14,6a
9	Redford Tuna - Svanstedt Å	10532	12,6a
10	Louisville Ås - Heiskanen V	d1000	14,5a
11	Hallas Rebel - Olsson D	31351	14,3a
12	Simb Frizz - Frick J	11d05	13,2a

Rank: 2-6-5-3-1-9-8-4-11-10-12-7

VINNARTIPSET. Att **Fiona Southwind** matchats i sprinterlopp på sistone är inget att lägga för stor vikt vid. Hon tog sin hittills enda V75-seger på full distans i september och har även vunnit på 2140 m på Solvalla.

Lopp 10. V75-7. DD-2. Tvilling. Auto.

1640:

1	Persos Shogie - Larsson FB	45265	13,0a
2	Quelantino - Kolgjini L	1dd42	13,4a
3	Simb Movie - Olsson D	20334	13,3a
4	Nouvelle Pelle - Falsig B	4d413	13,3a
5	Super Odds - Söderkvist S	10k46	12,8a
6	Energy Ås - Untersteiner J	03120	13,0a
7	Iffy - Ohlsson U	22654	12,4a
8	Boytoy - Svanstedt Å	11213	13,2a
9	Bonus Käll - Adielsson E	60351	13,4a
10	Catch the Flax - Takter J	12001	13,4a
11	Max Hugo - Persson S	01012	13,3a
12	Super Mack Håleryd - Goop B	12102	12,6a

Rank: 2-5-9-10-11-8-12-4-7-1-6-3

VINNARTIPSET. Här ska V75-säcken knytas ihop. Har vi lyckats klara oss ända hit är förhoppningen att fem streck ska vara nog. Det första plitas ned för "Ludde" Kolgjini fransman **Quelantino**. Utan tvekan, till och med.

► BO YNGVESSON/TT SPEKTRA

V75-förslag:

Avd 1:	8
Avd 2:	9, 6, 7
Avd 3:	11, 9, 12, 5, 8, 3
Avd 4:	5
Avd 5:	1, 6, 10
Avd 6:	2, 6, 5, 3, 1, 9, 8
Avd 7:	2, 5, 9, 10, 11

STORA systemet: Hästar i halvfet och kursiv stil; 1890 rader. (Insats: 945 kr)
Lilla systemet: Hästar i halvfet stil; 210 rader. (Insats: 105 kr)



torget.ax

Ålands största köp- och säljmarknad!

 = bilder finns på torget.ax

Telefon dygnet runt:
0600 91 219 5,05 € + *Isa*
SMS:
Skriv **TORGET** barnvagn säljes,
tel 23 444 till **173 521** 0,95 €
torget.ax
Ladda upp bilder, annonsera flera veckor,
ändra eller ta bort din annons
Priser för privatpersoner:
Annon i tidningen & på torget.ax 0 €
Bild på hemsidan 0 €
Bild i tidningen 10 €
Signatursvar 10 €
Faktureringsavgift tillkommer på fakturor under 33 €

► Barnartiklar

• Säljes

Brio kombi,bilstol m Brio kom-bivagn, vinröd, riktiga luft-däck, babybilstol, 2 liggstolar, barnmatstol (med pussel) höj-o sänkbar, poj-k-o flickkläder. Tel38396, 0407424888

 **Brio sittvagn** med viloläge. Som ny, använd ytterst lite. Svart och blågrå. 85€ Tel0405916081

 **Emmaljung duo vagn** sitt- o liggdcl skilt. Allt helt, inget slitet, sufletten lite urblekt. Skötväska medföljer + regn- o insektskydd. Bör ses!. 250€ Tel0405916081

 **Sulkyvagn** Emmaljunga, blå och beige, höj-och sänkbart rygg-läge. 30€ Tel04575957733

 **Baby björn.** Vit Baby björn stol i plast. 10€ Tel04575957733

► Bilar

KROCKSKADOR?

Vi utför reparation av skador och lackering på din bil.



ÅLANDS BIL & DELAR

Grönbacka JOMALA.
Tel. 31 363, fax 31 976
info@bilodelar.com
bilodelar.com

• Säljes

 **BMW 318 ci -00 (E46)** Ben-sinsnål och snygg bil i toppen-skick, 154tkm. Nya vinter- och somnardäck på 16” aluminium-fälgar, nyservad (inspektion)1. 12600€ Tel +358440422649, kris-so_15@hotmail.com

Sommardäck Opel Säljes som-mardäck köpta sommaren 2008, på aluminiumfälgar. 400€ Tel018 32096, 0408390228

 **Bmw 520i Turbo E34** Besik-tad med turbo Turbon gammal och sliten behöver bytas. An-nars bra skick. För mer info ring. 4200€ Tel04575958586

Volvo 244 -77 2,1 liters motor med automat. Kan fås med ma-nuel o annan motor mot pristill-lägg. 400€ Tel0400521244

 **Pajero Sport -03** En perfekt dragbil, med mycket extra utrust-ning. 148tkm, går fint och bör ses. Pris går att diskutera, dock inte några skambud. Tel04575301541

 **Citroen C5 2.0i 16v** 2001, SX Break AT, atom, luhftk. atom, servostyrning, elekt. fönster, kon-stant hastighet reg. , .. 8500€, lasse@muurinen.ax

 **Golf 1,8 gti 16v -87** el-hissar, el-taklucka, färrddator, nytt bat-teri, nybesiktad, 198tkm. 1800€ Tel04573441166

Audi A4 1,8 röd, sedan, årsm.-98, medk. 151tkm, i mycket gott skick säljes som obehövlig. 7600€ Tel0503341460

Retro barnvagn Inglesina -05. Italiensk vagn snygg retromo-dell, stora hjul(krom), solgardi-ner. Mkt bra skick. Förvarats in-omhus. Nypris ca.1000e. 200€ Tel33568, onemooney@hotmail.com

Barnvagn Simo liggvagn m sitt-läge, rymlig, i mkt gott skick. Stadig för skogspromenaden!. Tel04573823006, 42605

• Köpes

Sittvagn av modell terrängtyp. Luftdäck och justerbart handtag. Stadig för skogspromenaden!. Tel04573424885

Träleksaker till ettåring sökes. Tel04573424885

Babygym i bra skick önskas kö-pa. Tel04573422772, 22717

Cheva motor+ låda 350+700 säljes som obeh. 500€ Tel04573312865

Bilar måste bort! Honda Pre-lude -89 2.0i AUT 4x-styrning. Ford Transit -85 2.0 B. Austin Allegro -75 1500 4D. 300€/st. Tel04573432 080, 04573428040

Volkswagen Caddy 2,0 -04 2,0sdi, vit, nya modellen, fint skick, näs-tan nya däck, 98tkm, 15500€ inkl moms. Tel0407342385

Nissan Vanette -98 Mkt fint skick. Blåmetallic. 2,3D 149tkm. V+s-däck. Dragkrok. Extraljus. 5950€ Tel04570229051

Mazda 323 1.6i -90. Går bra men avgasrörets slutdel behöver by-tas för besiktning. Nya sommar-däck o dugliga vinterdäck. 650€ Tel0405283999

Mazda 6 2,0 -03 aut, välvårdad, metallicblå, s+v-däck på lm-fälgar, all utrustn. 96tkm. 13800€ Tel04573430409, reefer-dan@hotmail.com

Bortskänkes Olds. Oldsmo-bil 84 drygt 5000 mil bortskän-kes mot bortforsling. Bra mo-tor o låda bra däck, myck-et bra och fina delar. Står på Sottunga. Tel0046704402234, kalleman81@hotmail.com

Pallgafflar. Ar det någon som har pallgafflar till hydraul på traktor till salu?. Tel04575483740

Isuzu pickup säljes som reserv-delbil 2.0 liters bensinmotor medk. 150tkm. Bilen är vit och är årsmodell 1987. Högstbjudan-de. Tel04573434256, sebastian_lonnstrom@hotmail.com

Aku 300 TL-P tvåaxlad, obrom-sad släpvagn med tipp. Köpt juli -08 för 1700 €, säljes nu för 1300 €. Tel04573799198

Honda Accord 2.0 EX Fin Hon-da från 92 i v. bra skick, säl-jes pga ökning i familjen. Auto-mat, s+v-däck, elstolar, elbak-lucka, cd-stereo, elhissar. 2600€ Tel0400189006

 **Honda CR-V** -97 4x4 2,0i au-tomat, rails, drag, frontbåge, alu. fälgar, cd, motor-o coupevärm, 235tkm, vit. Bra vinter-o dragbil. 8000€ Tel0405856280

Ford Scorpio 2,3 97a, 2,3 dohc, farthållare, cd-spelare, abs, ac och nybesiktad. Tel04573430933, emeric_a_mannen@hotmail.com

Ford Sierra kombi 2,0i, 93a, abs. Tel04573430933, emeric_a_mannen@hotmail.com

 **Alu.hjul** Fälg TSW 15 x 7” ET 39 mm negativt. Däck Mi-nerva 195 / 50 R x 15” 82V. 5,2 / 2,5 mm gummi kvar. 279€ Tel04575267110

Bedford pickup(er) säljes till högstbjudande. Tel04570991801

Toyota Corolla -85, nybes, s+v-däck. 450€. Tel0404810139

 **Sjukt billig bil!** Peugeot 306 XSI 2.0L -95 (svart). Slumpas bort pga resa. Passa på! Ring för mer info. Tel04575300989

Escort farmare -96, 187tkm, drag, servo, aut.lås, s+v-däck. Vålhål-len, ingen rost. Säljes ss obeh. 2400€ Tel04570721056

Ford Mondeo Hb 1,8 GLX -98, medkörd 170tkm. 5800€ Tel16473, 04575267463

Audi 80 1,8 -89, ej bes, avregg, körbar. 100€. Tel0404810139

Sommardäck. 2st bra som-mardäck 12” Fiesta fälg. 20€. Tel0404810139

Motor m40b18 säljes, mycket nytt på den. 300€ Tel04575244163



ELVÄRME

Värmefläkt Bårebo

2 KW 230 V

Avsedda för tillfällig eller permanent uppvärmning

45,-



TFN *28 011, BUTIKEN 28 170, TRÄDGÅRD 28 162, BYGGLAGRET 28 174 ÖPPET: VARD 8-17, TORS 8-19 (Bygglagret 8-17), LÖRD 9-14

www.byggvaruhuset.ax

ÖPPET ALLA TORS DAGAR TILL KL 19.00

► Båtar

• Säljes

Hydr. backslag. Hydrauliskt backslag MA125A, max 82hk vid 3000 Rpm, vikt 115kg. 1700€ Tel0400529174, dan@marin-diesel.com

 **Snurrebåt** Sunnan 412 (glasfi-ber) Mercury 15hp. Allt från -07. Alla kvitton och garantier finns. Inkl hamnkapell o. ev. trailer. Pe-dantskött. 3200€ Tel04573799198

► Cyklar Mopeder & MC

• Säljes

 **Harley Davidson** FXD-CI Dyna Super Glide Custom 2005. Körd 12500 km. 15500€ Tel0405151501

 **Yamaha Tenere 750** Robust hoj utan fel. Servicebok. Ring eller maila för info eller provtur i vår!. 2999€ Tel0407613472, 12307, stefandersson2@hotmail.com

 **Toyota RAV 4** -02 4x4 s+v-däck. 14500€ Tel04575244388, keje@aland.net

Gammal men go´ VW Golf 1.6 -95 125tkm, s+v-däck, fina. 2:a ägaren (inom familjen). Under-redsbeh., rostfri. Fördelningsrem bytt, motorvärmare. Röd. 3000€ Tel0405093744

Opel Omega -90, s+v-däck, dag, cd, nyserv, karmrem m.m. 700€. Tel0404810139

VW Transporter skåpbil, -91, 275tkm 1,6tdi, fint skick. 2100€ Tel0405200590

VW Polo -84 Bra beg bil, men nu behöver kopplingen fixas. Ny framruta men sämre däck. Bes. utan anm i okt. Körd 172t km. 400€ Tel0407386892

• Köpes

Takbox Vi söker en takbox till bilen. Tag kontakt om du har en till övers. Tel0405014955, maria@udda.ax

Liten billig bil Liten bil sökes för ca 500-600 € i fungerande skick, gärna besiktad. Tel0408473888

Bil/skrot Har du en gammal bil eller något som liknar, ring och berätta allt är intressant. 50€ Tel0403249827

Takrails för Volvo V70-2000, gamla karossen. Tel04570229051

► Djur & Tillbehör

• Köpes

Halm i storbal köpes. /Johan. Tel04573420983

Hö i stor bal önskas köpa åt häst. Gärna hemkörning. Bor i Joma-la. Tel04573421009

Transportburigottskick,fördrvärg-pudel. Ej plast. Tel04573421208, c.danielsson@aland.net

Kattunge Liten kattunge önskas till ett varmt och gott hem där den kommer att bli älskad. Vi bor i Godby och är villiga att betala bra. Tel04573422796

• Säljes

Sommarbete för häst finns på Föglö. Vuxen ryttare finns. Stora fina hagar med elstängsel. Bilder finns att skickas. Mer info, ring!. Tel0405492765

Ridstövlar Läder Cavallo storlek 44. Som nya. Nypris ca 500 euro säljes som obehövlga för. 150€ Tel0505616225

60 lit akvarium kompl med mkt fiskar, i fint skick. B:500 H:410 D:330. Köpt 2007. 75€ Tel04573430452

Uthyres Stallsplats uthy-res i Sund. Gärna islands-häst. Tel0407698199, mia.gustsfsson@aland.net

► Elektronik

• Säljes

”Bredbandsmodem” Parady-ne ADSL2+ bridge/router, mod. 6211-II-302 i toppskick. 1 USB-port, 1 LAN. Säljs pga byte till trådlöst internet. 25€ Tel0400744358, ninab@aland.net

 **Gameboy advance** med lad-dare, väska, billaddare, länk kabel. 30€ Tel0405669411, kattbygard@gmail.com

Sony TV 32” med tv-bänk. Bra skick. 300€ Tel0408355691

SonyVaio VGN-CS11S/W Ny So-ny Vaio i låda. se www.vaio.se. 1099€ Tel04573823009

Videofilmer 50st. Hyr och köp-filmer. Barn, action och thriller. Låda 50st. 50€ Tel0403267550

Gsmtelefon Nokia 6500c i bra skick, garanti kvar. Säljes som obehövlig. 100€ Tel0408327871

Yamaha NS-C150 centerhögtala-re. 50€ Tel0405775327

 **Nikon Coolpix 5700** Digital-kamera 5MP, 8X zoom, vikbar lcd. Nypris 1300e år 2002. 150€ Tel0405226529

Vems är numret?

SMS:a 16505

- Skriv in telefonnumret inklusive riktnummer t.ex. 04571234567 (man kan även använda det internationella prefixet +3584571234567)
- Skriv numret utan mellanslag
- Skicka det som ett text-meddelande till 16505
- Du får tillbaka uppgifterna som ett textmeddelande 0,59 €/sökning

GSM ÅLAND
Global telekommunikation

Kundtjänst 0800-93553

www.gsm.aland.fi

► Fastigheter

• Uthyres

3:a i Mariehamn 3 rum och kök i centrala Mariehamn. 90 m². Ledig omgående. 900€ Tel525566, 0400529146, jan@holmbergs.ax

Fodervärd/säljes Söker nytt hem till underbart vbl sto, -03. Fodervärd alternativt säl-jes. Tel0407466780, sofie.lundstrom@aland.net

Kattdam. Vuxen, rumsren, ste-riliserad kattdam söker nytt hem. Svartvit, snäll, lugn o kelig. Tel0407284005

Undulater Undulatpar med bur säljes!. 60€ Tel0408281824

 **Akvarium.** Ett komplett akva-rium på 30-liter med 3 Black Molly och 4 Silver Molly det ingår grus, syrepump, växter, håv och yngel-kar. 70€ Tel15227, 04573435422,

• Övrigt

Sommarhäst Tjej på 15år söker trevlig sommarhäst. Ridit 9år på ridskola & privat. Hästen ska helst stå nära M:hamn. Har mop-pe. Tel19494

Sköthäst sökes Jag är en 12-årig tjej som har ridit i 6 år och söker sköthäst. Får gärna fin-nas i Sund. Tel04573426597, friiday@hotmail.com

Medryttare Ar en 19-årig tjej som ridit i 10-11 år som hemskt gärna skulle vilja ha någon häst att rida/ ta hand om någon dag i veckan. Tel04573433526

Tuppar. Virila tuppar 8 må-nader gamla bortskänkes. Tel04573428361

Slutsteg som orkar med 2 10 tums basare till salu, ring efter 16 på dagen, ett litet slutsteg kan gå ner i pris om det är så. 100€ Tel +3584573427789

 **Yrkeskamerapaket** Förmån-ligt paket! Nikon D100, 85mm 1:1.8, 35-135mm 1:3.5-4.5, 28-85mm 1:3.5-4.5, Blixt SB 800DX, dubbla batterier o laddare, mm. 700€ Tel0403267838, info@hillar.net

Playstation 3 Jag vill sälja mitt playstation 3 pga för lite intres-se. 2 kontroller och spelen Zelda och Little Big Planet ingår. 300€ Tel0407034333

• Köpes

42” LCD-tv köpes. Tel0405969400

Prisvärd laptop i bra skick och med WinXP. Behöver inte vara en värsting, för den ska främst använ-das för skrivjobb. Tel0400744358, ninab@aland.net

Cd-spelare Onskar helst köpa bil-lig cd-spelare, eventuellt en hel stere oanläggning med förstärka-re, kassettdäck med vinylspelare. Tel0405650738

• Uthyres

☑ **Rum i Stockholm** Möbl, ljus, modern o. trivsamt, högst upp, stor altan. Nära Stockholms universitet och KTH. Ingår el, bredb, TV mm. Endast kvinna. Tel0737331113,

2rok, 68m² med bastu Ni bör vara rök- o djurfria, med fast inkomst. Hyra 570€/mån. Skriftliga svar till Nya Åland signatur ”Tvåa i Dalbo”.

4:a i centrum Ljus 4:a på 107 kvm med balkong uthyres till långvarig skötsamt hyresgäst. Hyra inkl värme, vatten och sophant. 1000euro/mån, veronika.haggbloom@aland.net

Möblerad 3:a uthyres. Texåt 2 rökfria studerande. Tel0405743666

Uppvärm t lager, centralt i Mariehamn., birgitta.eriksson@hansen.se

3:a i centrum Charmig nyrenoverad 3:a i k-märkt centrumfästighet uthyres till skötsamt rökfri hyresgäst. Ej barn/husdjur. 650€/mån, veronika.haggbloom@aland.net

Modern bostad ca 130m², 8km fr. Mariehamn, ledig fr. 1 april. Tel04573312077

Tvåa Radhustvåa 62m² uthyres i Storby, Eckerö. Tel04573799095

Centrumlägenhet 53 kvm, 2rum o kök, nyren badrum, tillträde omedelbart, 550€/mån. Tel04573135128

• Önskas hyra

1:a från och med Maj Etta eller liten tvåa önskas hyra av lugn kille, från och med Maj. Tel0405559682, waterblast21@hotmail.com

Sommarlägenhet Sommararbetande skötsamt man önskar hyra lägenhet eller rum i Mariehamn (eller dess närhet) under perioden maj/juni-augusti. Tel +358442702065, martinportin@gmail.com

Hus! Utanför stan önskas hyra av skötsamt par med fasta jobb. Gård är ett plus!. Tel0408281824

► Hus & Hem

• Säljes

Säng. Sängstomme 180x200. Vit. Nymålat. 100€ Tel0407184140

El-handduktork. Vägghmonterad handduktork i mycket fint skick, end. ca 2år anv. 50€ Tel0400525444

☑ **Soffa.** Tvåsitsig skinnsoffa, oxblod. Bra skick. 100€ Tel0405669411, kattbygard@gmail.com

☑ **Soffa** Välanvänd skinnsoffa i oxblod. Tresitsig. Ibehovavlagning av en söm. 10€ Tel0405669411, kattbygard@gmail.com

☑ **Tupperware** 3 burkar Kvarsett 1,2 liter, 2,6 liter, 4 liter. Grå. Nya i plast oanvända. 40€ Tel0405669411, kattbygard@gmail.com

☑ **Tupperware** Ny i plast Extra Plus Oval 1,1 liter. 15€ Tel0405669411, kattbygard@gmail.com

☑ **Diverse saker** Nya espressokoppar, blåa luminarc glas, randiga, blå, rutiga gardiner, bordstabetter m.m. Finns i M:hamn. Fr 1€. Tel0407654427, 22229, janina.hager@hotmail.com

☑ **Litet kombiskåp** Electrolux kombiskåp, H 122 cm, B 50 cm, D 55 cm. Frys med en nettovoly m på 42 liter. 250€ Tel0400229886, cassie_cb@hotmail.com

1:a, 2:a eller 3:a! Liten familjsöker lägenhet/del i hus i Mariehamn. Vi är skötsamma, utan husdjur eller betalningsanmärkningar. Ring eller mejla!. Tel0405899515, elina.valta@gmail.com

Brådskanie! Svensk-amerikansk familj önskar hyra minst 4rok. För längre tid. Brådskar. Tel0764126598, suzannah@live.se

4:a/hus önskas hyra i Mariehamn av 3 skötsamma österbottniska sommararbetare. Tel0405559682, waterblast21@hotmail.com

Bostad i Saltvik Aldre par med säkra inkomster önskar bostad i Saltvik för att bli nära våra barn o barnbarn. Vi vill ha den på längre period. Tel0400189006

Önskas hyra Lägenhet 2 rum + kök i Mariehamn eller omnejd. Krister. Tel0403600403

Lägenhet 1:a eller 2:a i centrala Mariehamn i maj 2009, eventuellt tidigare. Förskottshyra!. Tel04573425995

Stuga hela sommaren Jag längtar till Åland o barnbarnen. Stuga med dusch o toa önskas hela sommaren i Jomala, Lemland, Hammarland. Goda ref. Tel0046 858411344, 0046706760695

Boende? Söker bostad i Mariehamn (så centralt som möjligt), gärna en 2+k eller liknande. Garanterar hyresbetalning. Tel04575301541

Boende fr.o.m april 2-4 rum + kök/hus önskas hyra i Mariehamn/Jomala/Godby av 3 pers. familj, rök- och djurfri. Maxhyra 700€.

1:a eller rum önskas hyra juli-aug i Mariehamn eller omnejd. Rökfri, skötsamt student med sommarjobb på Åland. Tel. 0407204480 gäller fr.o.m juni. Tel +46760934292, ann_hurme@hotmail.com

Hjäp! Stort behov av lgh, 1a el 2a i Mhamn. Har fast inkomst och är en skötsamt 21-årig tjej. Tel04573421272, linda.sv@hotmail.com

Diskmaskin. Siemens diskmaskin fullsize, mycket bra skick o fungerar bra säljes som obehövlig. 175€ Tel0408770524

Möbler. Säng; 120cm, vitt natteduksbord med lampa, svart tv-bänk, beige fåtölj, ett litet bord med en låda under. Säljes pga flytt. 100€ Tel0408543047, ocean_girl16@hotmail.com

☑ **Fin sekretär** säljes pga platsbrist. 3st handtag saknas. Lite ruffig i lacken. 50€ Tel04573432133

☑ **Vinställ.** Svart låsbart vinställ i smide, rum för 45 flaskor. 50€ Tel04575957733

Antik gammal byrå + herdematta. 30€ Tel12305, 04575958200

Bokhylla med belysning och vitrinskåp. Även plats för tv, dvd osv. I nyskick. 200€ Tel0405923636

Skrivbord bortskänkes pga flytt. Tel04573613088

☑ **Tv-hylla** i boklaminat. B: 136cm H: 185cm D: 48cm. 75€ Tel0407352988, frej@energi.ax

Enkel bäddsoffa. Enkel IKEA-bäddsoffa i futonstil. 140x200cm. 50€ Tel0407607296

Aldre soffbord 135x85 i gott skick. Tel31985

Rusta hatthylla ca 77 cm bred, ek, i öppnad förpackning. 20€ Tel0400525444

2 resårsängar. 2st hela resårsängar, 200x80cm. 45€ Tel04573519602

Säng & madrass 200x170 Isku Unigold Super. 30€ Tel04573425570

☑ **Köksspis och fläkt** 50cm Rosenlew spis i fint skick ca 10år 100€ samt Futurum köksfläkt ca 20 år 10€. Tel0405032635

Ikea Malm sängstomme bäddmått 180x200, ek, med tillhörande sängbord (ca 280x210cm). 230€ Tel0405775327

Soffa. Ikea Kramfors brun 3-sits lädersoffa med Kramfors fotpall. 790€ Tel0405775327

Köksbord med 6 stolar. 140€ Tel0405943235

Svart lädersoffa säljes pga flytt. I nyskick, 1 år gammal. Priset kan diskuteras,. 100€ Tel0403730503

Nytt ovallt soffbord, 110x65cm, säljes pga felköp, 100?. Tel31985

► Musik & Instrument

• Säljes

Idol-karaoke säljes, pga jag inte kmr att använda den igen. Använd 1 gång, funkare som den ska. Batterin ingår. Ring efter 15.30. 35€ Tel0451285250

Piano & förstärkare Hughes & Kettner Edition Silver gitarrförstärkare 200€. Brunt piano 1000€. Priserna kan diskuteras. Ring för mer info. Tel0408129690, 0408187416

Piano. Beg. rött piano. /Leila Portnoj. 500€ Tel13712

► Sport & Fritid

• Säljes

Snowbard 128cm snowboard, inklusive bindningar, av märket Burton säljes. 100€ Tel04573283772

Slalompjäxor Nordica strl 37-38. 10€ Tel13199, 0407654394

☑ **Skidor** Längdskidor 205 cm. 5€ Tel0405669411, kattbygard@gmail.com

Skidor Slalomskidor 180cm långa. Med hyrbindning, använda endast i privat bruk. 5€ Tel0405669411, kattbygard@gmail.com

☑ **Skidor** Slalomskidor 205 cm långa. Med träkärna. 5€ Tel0405669411, kattbygard@gmail.com

Ridkängor Fina läder ridkängor nr 37. 45€ Tel0400723799

► Övrigt

• Säljes

Löklådor 35st. Storlek 155x60x10cm. 70€ Tel0407184140

Metallsvarv C6266C, spindelborrning 105 mm, max arbetsstycke diam 660x3000 mm. El-motor 7,5kW, utrustad med digital avläsning. Tel0400529174, dan@marin-diesel.com

Cd bok Fem stopar Spötåget. Säljes pga felköp. 8€ Tel04573425609, macke@eklund.ax

DVD Svenska Hjärtan Svensk serie av Carin Mannheimer. Alla säsonger. Totalt 12 dvd-skivor. 100€ Tel0505616225

Böcker Har många böcker som jag inte gör något med. Mest hästböcker och Polluxböcker men det finns mer att välja på. Priset kan diskuteras. 1€ Tel04573434286, 51086, viola_fyrvall@hotmail.com

Ugn/spisplatta/fläkt 60cm bred. 90€ Tel0407184140

Tupperware Saftkannor 1l och 1,5 l m lock, bakbunke 7,5l m lock, tre fina skålar m lock. 10€/st eller alla för. 50€ Tel0400525444

• Köpes

☑ **4-6 st Ikeas ”Byom”** 40x194 cm vitrindörrar i vitlack som passar till ”Billy” bokhyllor. Tel0400744358, ninab@aland.net

Modelldocka Önskar köpa en modell/sydocka storlek small, helst att man kan ställa in midjemåttet osv. Tel41106, 04573431313, nell-cohen@hotmail.com

”Rustika” stockar i en total längd av 6 meter från äldre byggnad el. liknande, 10 cm x 10 cm önskas köpa. Tel0400714487

Ikea-byrå ”Malm” i vitlack, 80x48x100 cm med fyra lådor. Tel0400744358, ninab@aland.net

Yamaha C 40 säljes! Akustisk gitarr i fint skick säljes. Köptes för våren men har inte blivit mycket använd p.g.a. andra intressen. 100€ Tel04575244504

Piano. Brunt Hellas piano i gott skick. 490€ Tel0405018056, epersson71@hotmail.com

Liten piporgel 4,5 stämmor. Ring för mera info. Tel04575604822

• Köpes

Piano Hellas Chippendale modell. Tel04575267480

Skridskor ”Gillbergs” st.39, helt oanv. 50€ Tel0405896388, sandberg@aland.net

Djupriggar 2st Cannon easy troll inkl lod. 250€/st. Tel34508, dungen@aland.net

Snowboard Burton custom 159 med custom bindningar. 100€ Tel0405775327

Matchbiljett Manutd- Liverpool 14.3 inkl. 3-rätters PREmatch. /Micke. Tel0400762814

Skidor Längdskidor 157cm och pjäxor stl.34 60€. Skridskor, flick, stl.35 10€. Ridhjäl m flick 10€. Ridstövlar stl.34 15€. Tel04575300611

• Köpes

Flickskridskor i stl.39-40 till rimligt pris. Tel19690

Hårtork, golvmmodell, märke Avante. 140€ Tel0408473375

Frack, välvårdad, märke Aros Finland, storlek slank 52. Tel04575958425

Björk- och alved Björken är max 7cm grov och alen max 20cm. Levereras i längder 2-4 meter. Priset är i löskubik. Kapas i mått längd på begäran. 15/kubik, sando@midata.fi

50€ Alandiabolagen 50 euros presentkort från Alandiabolagen säljes. Kan användas till att betala vanliga försäkringsräkningar. Finns i Mariehamn. 35€ Tel0443114104, 23117, sami.saku@gmail.com

☑ **Diverse till salu.** Oljeburkar, antikaverktyg, Bubbla-delar och mycket mer. Tel04573430512

Skogskran Hakki HK 2400A med nytt hydraulbord. Tel04575692849, 04575692849

► SÄLJES

SJÖTOMT SÄLJES SKEDHOLM/JÄRSÖ

Högt läge med utsikt, våg fram till tomt. 6200 m², byggrätt upp till 10% av arealen i högst 2 plan. Gränsar mot Västansfjärden

Tel. 040 583 9140

Ring direkt till redaktörerna

Nyhetschefen..... 528 442
Familjen 528 451
Harriet Tuominen 528 464
Titte Törnroth-Sarkkinen 528 452
Malin Lundberg 528 468
Malin Tillström 528 478
Johan Larsson..... 528 462
Nina Smeds 528 406
Annika Kullman 528 455
Jan Kronholm 528 466
Annika Orre 528 450
Anna Björkroos 528 463
Maria Nykvist..... 528 469
Karin Erlandsson 528 467
Mårten Sundberg 528 453

Nya Åland

☑ **Diverse till salu** Bilfläkt? Strömavbrytare? Lucas golv brytare och mycket mer. Tel04573430512

Snöscoter Skidoo Tundra LT -84 i gott skick. Pris 400€. Eventuellt bytes mot något annat roligt. Tel04573135869

LjusbokMarian Keyes Ljusbok: ”Å andra sidan” av Marian Keyes. Rachel Mohlin läser. 15€ Tel04573519602

Talbok: Dan Brown Talbok ”Gåtornas Palats” av Dan Brown. Johan Rabaeus läser. 15€ Tel04573519602

Ved säljes. Tel04575300646

Böcker En blandning av bl a historiska romaner, pocket, deckare, politik, resor. Ej alandica. Tel04575300611

Snöskoter Lynx 330. Tel0407281043

Balgrip. Beg. Älö flexigrip balgrip. 800€ Tel0403268213

Vedkap i perfekt skick. 250€ Tel0407184140

Husvagn Liten husvagn i bra skick säljes. 2000€ Tel04573435165

• Köpes

► Förlorat & Tillvarataget

• Förlorat

► ANBUD

MARIEHAMNS STAD



Anbud
Anbud inbegäres på ombyggnad av spontvägg vid kaj 2 i Mariehamns Västerhamn. Handlingarna erhålles på hamnkontoret från 26.2.2009
Mariehamns Hamn
www.mariehamn.ax



Radiostyrd klocka borttappad i Folkhälsans hus. Tel0400721381

Vänner av dataspel borde akta sig för att spela överdrivet mycket. Vetenskapsmännen har nämligen diagnostiserat en ny hudsjukdom som kan drabba händerna på flitiga konsolspelare.

riksnytt

Annonseringen i dagstidningar minskade med över en femtedel i januari jämfört med samma månad ifjol. Enligt TNS Media Intelligence minskade annonseringen med 22,8 procent.

Regeringen till kamp mot mögel

HELSINGFORS. Regeringen vill förbättra samhällsekonomin med en kamp mot fukt och mögel. Avsikten med den fem år långa satsningen är att minska de hälsovård och kostnader som fukten i byggnaderna orsakar.

–Fuktproblemen berör nästan varje finländare. I ungefär varannan byggnad finns tecken på överlopps fukt, betonade bostadsminister **Jan Vapaavuori** (Saml) i riksdagen på onsdagen. Av de fuktskadade byggnaderna är nästan en femtedel i så dåligt skick att möglet kan orsaka astma, hudsymtom och andra sjukdomar. På senare år har problemen synts särskilt i kommunalt skötta byggnader som skolor, daghem och sjukhus. Kampen mot möglet gäller alla byggnadstyper, men staten skyndar inte till kommunernas eller husbolagens hjälp med öppna armar. –Utgångspunkten är att ägaren ansvarar för sina byggnaders skick, understryker Vapaavuori.

Draghjälp
Statens roll koncentrerar sig till dess eget byggnadsbestånd, som försvarsmaktens lokaler och fängelserna. Statssekreterare **Raimo Sailas** skyndade sig ändå att mjuka upp Vapaavuoris ställningstagande. –De här problemen klarar man inte av utan gemensamma ansträngningar och statens draghjälp, påpekade han. Mer noggranna beslut om bland annat tidtabellen för reparationsverksamheten fattas inom ett år. (FNB)



Mögel. Fuktproblemen berör nästan varje finländare, sade bostadsministern i riksdagen på onsdagen. På arkivbilden pågår mögelsanering i Kyrkby högstadieskola. Foto: ERKKI SANTAMALA

Alkoholskatten ska höjas igen

■**HELSINGFORS.** Regeringen höjer alkoholskatten igen. Ett officiellt beslut om saken fattas redan inom de närmaste veckorna. Regeringen beslutade om höjningen vid sina politiska förhandlingar som avslutades på tisdagskvällen. Ett detaljerat beslut fattas under budgetförhandlingarna i mars. Några officiella förslag om nivån på höjningen finns ännu inte. Det är inte heller känt

om höjningen fördelar sig jämnt på alla alkoholdrycker eller om man till exempel betonar starksprit. Enligt Yles nyheter är det möjligt att höjningen träder i kraft redan i april, och att nivån planerats till tio procent. Föregående alkoholskattehöjning trädde i kraft i början av januari. Då steg skatten med tio procent och minuterpriserna med knappt fem procent. (FNB)

Barn åker ofta utan säkerhetsbälte

■**HELSINGFORS.** Mången bilförare äventyrar fortfarande barnens trafiksäkerhet. Polisen anser det vara ytterst oroväckande att barn alljämt transporteras utan säkerhetsbälte. Då och då stöter polisen också på fall där bebisar åker i famnen. Polisen genomförde en effektiviserad trafikkontroll i förra veckan, och granskade då omkring 22.000 fordon. I 44 av dessa fordon blev det

böter för föraren för att det i bilen fanns barn utan säkerhetsbälte. Också i övrigt finns det en hel del att önska vad gäller säkerhetsbälten. I baksätet låter upp till en femtedel av passagerarna bli att spänna fast bältet. I framsätet åker 15 procent utan bälte i tätorterna, utanför tätorterna åtta procent. Säkerhetsbälten beräknas kunna rädda omkring 50–60 människoliv per år. (FNB)

Ekonomi

Finländarna har börjat spara för sämre tider

HELSINGFORS. Den ekonomiska krisen ser ut att ha fått finländarna att förbereda sig på att också deras egen ekonomi kan försämras. En undersökning som de lokala andelsbankerna har gjort visar att cirka 80 procent av finländarna har förberett sig för sämre tider. För ett år sedan hade klart under hälften gjort det.

Arbetslöshet och sjukdom ses som de största hoten mot den egna ekonomin. Det vanligaste sättet att förbereda sig för otrevliga överraskningar är att spara pengar på bank. En del har dessutom dragit in på sin konsumtion och allt fler är

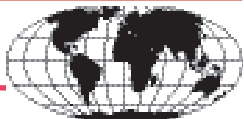
försiktiga med att ta lån. –Det här är ett glädjande budskap. Vanliga finländare har reagerat till och med snabbare på de allt dystrare ekonomiska utsikterna än vad man gjort officiellt, sade **Heikki Suutala**, verkställande direktör för de lokala andelsbankernas förbund, i Helsingfors på onsdagen. Finländare i åldern 25–34 år och de som har bolån verkar vara bäst förberedda. Undersökningen besvarades av 500 finländare i februari. En liknande studie gjordes i januari för ett år sedan. Taloustutkimus gjorde studien.

En fjärdedel inte rädda
Finländarna förbereder sig för

tråkiga överraskningar genom att spara på bankkonto eller genom att konkurrensutsätta försäkringar och el. Man söker också trygghet genom livförsäkringar, aktieplaceringar och pensionssparande. De flesta bedömde att deras ekonomiska situation fortsättningsvis är minst densamma som nu. Två tredjedelar tror att det egna ekonomiska läget förblir som det är och en tiondel tror att det förbättras. –Många verkar vara lättade av att bolåneräntorna kommit ner och att inflationen blivit långsammare. Till exempel hotet om prishöjning anser man som ett mindre hot än för ett år sedan, sade direktör Timo Hulkko

på de lokala andelsbankernas förbund. Cirka en fjärdedel av dem som deltog i undersökningen anser att ingenting hotar deras personliga ekonomi. Männen är klart mer optimistiska än kvinnorna. Andelsbankerna undersökte inte hur stora ekonomiska buffertar folk har. Hulkko säger att läget är bra om man då man blir arbetslös har två månaders lön på banken. –Då kommer man lättare över den tiden då man inte har lön men heller inte dagpenning. I synnerhet nu när det kört ihop sig på arbetslöshetskassorna och andra tjänster så att det kan dröja innan man får pengar. (FNB)

Världen just nu



Obama skär ned försvaret
■**WASHINGTON.** USA:s president **Barack Obama** vill inte ge upp sina reformplaner trots den ekonomiska krisen. Presidenten lovar fortfarande föra fram sina projekt för förnybara energiformer, skolreformer och bättre hälsovård. Obama sade i sitt linjetal till kongressen att projekten kommer att bygga en bas för hållbar välfärd. –Även om det kostar pengar så lovar jag er att priset för överksamhet är högre, sade Obama i sitt tal på onsdagen. Obama försvarede också sitt stimulanspaket med att hans administration hittat sparobjekt för 2000 miljarder dollar som kan genomföras under de kommande tio åren. Presidenten påminde också om satsningarna på hälsovård betalar sig tillbaka genom inbesparingar som uppstår genom förebyggande vård. –Sakta men säkert kommer tilltron att återbyggas och vår ekonomi att återhämta sig. Obama sade inte mycket om sin utrikespolitik, men lovade omfattande inbesparingar i försvaret. –Vi förkastar alla avtal som inte bjudits ut efter en anbudstävling. Flera miljarder har hållits in i såna avtal i Irak, sade han. Vapensystem från kalla kriget som inte längre behövs ska också avskaffas. Obama nämnde inte vilka projekt som drabbas av nedskärningarna, men utvecklingen av nya stridsflyg finns sannolikt med på listan. Presidenten sade också att tillbakadragandet från Irak kommer att skapa inbesparingar även om budgeten för kriget i Afghanistan ökar. –Vår nation har varit i krig i sju år och vi kan inte längre dölja priset för det, sade han. Han lovade också att stärka armén och marinen trots nedskärningarna och höja soldaternas löner. (FNB)

Brittiska soldater dödade

■**LONDON.** Tre brittiska soldater har dödats i en explosion i Afghanistan. Enligt det brittiska försvarsministeriet inträffade attacken i landskapet Helmand i södra Afghanistan. Talibangerillan har en stark närvaro i Helmand. Storbritannien har 8300 soldater i Afghanistan, merparten av dem i Helmand. (FNB–Reuters–AFP)

Nio döda i flygkrasch

■**AMSTERDAM.** Nio personer omkom och tiotals skadades då ett turkiskt flygplan kraschade på flygplatsen Schiphol i Amsterdam på onsdagen, uppger nederländska myndigheter. Flygbolaget Turkish Airlines plan revs i tre bitar då det kraschade 600 meter från landningsbanan. Den fanns 135 personer ombord på flygplanet. 50 av dem skadades. Kring 25 personer rapporteras ha fått svåra skador. Planet, som kom från Istanbul, kraschade då det skulle landa på flygplatsen. Myndigheterna uppger att planet som var av modell Boeing 737–800 inte fattade eld under olyckan. –Piloten försökte i sista stunden korrigera planets riktning uppåt, sade **Yvonne Boogers** som såg olyckan från sin bil. Orsaken till olyckan är ännu inte känd. Turkiska massmedier rapporterar att planet kan ha fått slut på bränsle. Enligt överlevande tappade planet plötsligt höjd kort innan det skulle landa. –Vi var mitt i en normal landning, det kändes som om vi föll ned i en avgrund, planet tappade kontroll, plötsligt störtök det och kraschade. Det tog tre eller fem sekunder, efter det var det panik, sade **Tuncer Mutluhan** till tv-kanalen NTV. Efter olyckan styrdes alla flyg till Amsterdam till flygplatsen i Rotterdam tills Schiphol kunde öppnas för trafik på nytt. (FNB–Reuters–AFP)

Bröllop för tiotals miljoner

■**STOCKHOLM.** Flera tiotals miljoner kronor plus polisens miljonkostnader. Ett prinsessbröllop är inte gratis. –Det ska kosta och får kosta, säger hovets ekonomichef **Bengt Telland**. Hovet har ännu så länge inte räknat på hur mycket kronprinsessan **Victorias** bröllop kommer att kosta. –Det där har vi inte kommit till än, hur bröllopet ska bekostas, säger Telland. Man får leta bland andra liknande händelser för att hitta jämförelser. Enligt medieuppgifter kostade Danmarks kronprins **Fredriks** bröllop 2004 omkring 15 miljoner danska kronor. Omräknat till svenska kronor och lite inflation på det är man uppe i över 25 miljoner kronor. Vem som ska betala är inte heller klart, skattebetalarna eller kungafamiljen eller både och. Hovet har ännu inte tagit ställning till det, men kommer förmodligen att äska mer pengar i regeringens kommande höstbudget. Dessutom kommer slotsstaten att behöva mer pengar när familjen blir större i form av blivande prins **Daniel**. –Men det blir ytterst marginellt, säger Bengt Telland. I år uppgår apanaget, det statliga anslaget, för kungafamiljen till 57,4 miljoner kronor. Ovanpå det kommer polisens extra bevakning vid bröllopet. Kostnaden blir minst 1,4 miljoner kronor, enligt polismästare **Christian Agdur**, vilket är den kostnad som polisen budgeterat för inför kommande nationaldagsfirande samtidigt som det pågår en fotbollslandskamp mellan Sverige och Danmark som slukar mycket resurser.

Dessutom kommer utrikesdepartementets pressavdelning att behöva extra resurser. Runt 3000 journalister följde det danska kronprinsbröllopet. Det lär bli något liknande här och med alla kringtjänster de behöver kommer det att kosta, enligt UD:s presschef **Cecilia Julin**. (FNB–TT)

TV-programmet

7.00 Gomorron Sverige [30907930]
10.30–12.05 UR [2244336]
13.00 Rapport [32107]
13.05 Plex (R) [613143]
13.35–13.40 Anslagstavlan [7345133]
13.45 Skidor [4887510]
Direktsändning från längd-VM i Liberec, Tjeckien och damernas stafett 4x5 km. Kommentatorer: Jacob Hård. Experter: Anders Blomqvist och Niklas Jonsson.
15.00 På spåret (R) [70404]
16.00 Mästarnas mästare (R) [74220]
17.00 Rapport [13713]
17.05 Gomorron Sverige [255688]
17.55 Skidor [7971626]
18.55 Sportnytt [4523862]
19.00 Rapport med A-ekonomi [34084]
19.10 Regionala nyheter [2145626]
19.15 Go'kväll [583268]
Magasin. Stylisten Eva-Lena Rylander ger en tittare en ny stil och en ny frisyr. Beppe Starbrink avslutar sin resa i Polen. Intervju med aktuell gäst. Programledare: Beppe Starbrink.
20.00 Kulturnyheterna [60423]
20.15 Regionala nyheter [2422423]
20.30 Rapport med A-ekonomi [404]
21.00 Antikrundan [50626]
Antikvitetsserie. ”Antikrundan” åker vidare till Söderköping.
22.00 Plus [997]
22.30 Programstart: På liv och död [268]
Svensk dokumentärserie från 2009. Del 1 av 8. Leif från Skellefteå kommer till Göteborg för att få en ny lever inopererad. Under sommaren 2008 har han bytt sitt hjärta för att kroppen ska orka ta emot en ny lever. Leif lider av Skellefteå-sjukan och om han inte får en ny lever riskerar han att dö.
23.00 Debatt [46201]
23.45 Kulturnyheterna (R) [2480978]
0.00 Uppdrag granskning (R) [63640]
1.00 Diplomaterna (R) [1684466]
1.30 Öga mot öga (R) [1687553]
2.00–7.00 SVT24 [74265992]



10.00 24 direkt [48624572]
13.00 24 direkt [970881]
15.00–16.00 24 direkt [42133]
16.10 Agenda (R) [6030715]
Fördjupande samhällsprogram.
16.55 Kvarta över (R) [8926997]
Svensk dokumentär. Även 28/2.
17.55 Eftersnack (R) [82572]
18.20 Nyhetstecken [2526220]
18.30 Oddsat [78591]
18.45 Utiset [763317]
19.00 Andra världskrigets avgörande uppdrag [85220]
Brittisk dokumentärserie. Del 2 av 6. En fritagningsplan tar form för att hjälpa de fängslade allierade.
19.25 Hemligstämplat [617274]
Historisk serie. På randen till krig. På en järnvägsstation i Turkiet står en gammal järnvägsvagn. Även 27/2.
19.55 Rapport [1655607]
20.00 Vem vet mest? [3084]
Frågesport. Även 1/3.
20.30 Skolfront [2355]
Samhällsprogram. Programledare: Natanael Karlsson. Även 1/3, 3/3.
21.00 Hype [4336]
Nöjesmagasin. Programledare: Karin Winther. Även 27/2, 28/2.
21.30 Musikmixen [61125]
Brittisk musikserie. Del 5 av 7. Längtan och frihet – är längtan efter pengar vägen till frihet och frid i sinnet?
21.55 Bruksanvisning [5009881]
Animation av Richard Fenwick. Bruksanvisning för nödsituationer. Tittarna uppmanas att inte följa dessa hemma.
22.00 Aktuellt [3220]
22.30 Hjärnstorm [2591]
Vetenskapsserie. Del 7 av 8. Det okända är något som skrämmar de flesta av oss. I dagsljus är vi rationella och förnuftiga, men vad händer när det blir mörkt?
23.00 Sportnytt [97688]
23.15 Regionala nyheter [1737571]
23.25 Rapport [5351930]
23.30 Vägen hem [34713]
FILM Kinesiskt drama från 1999. I rollerna: Ziyi Zhang, Honglei Sun.
1.00 Entourage (R) [3957244]
1.30–1.55 The Sarah Silverman program (R) [7753534]



7.30 Nanny [738152]
8.00 Spin city [739881]
8.30 Just shoot me [3082423]
8.55–9.50 Rachael Ray [5225862]
10.40 Top model 2 (R) [3689152]
11.40 Oprah Winfrey show (R) [3151084]
12.30 Rachael Ray [2112539]
13.25 Just shoot me (R) [5295713]
13.50 Våra bästa år [6507423]
14.40 Oprah Winfrey show [8463862]
15.35 How I met your mother (R) [9802510]
16.00 Melrose place [619688]
17.00 Top model 2 [628336]
18.00 Sex and the city [911423]
Amerikansk komediserie från 1999. Charlotte blir deprimerad när hennes partner somnar mitt under sexakten.
18.30 Top design [623881]
Amerikansk realityserie från 2007. Alla delas upp i lag för att designa en fest åt Elle Decor, där Hollywoodstjärnor kommer att bestämma vilket rum de tycker bäst om.
19.30 How I met your mother [657688]
Amerikansk komediserie från 2005. Teds föräldrar är i New York för att fira sitt bröllopsjubileum.
20.00 2 1/2 män [647201]
Amerikansk komediserie från 2006. Del 13 av 24. Jake berättar att han hört när hans mamma haft sex med sin fästman.
20.30 2 1/2 män [646572]
Amerikansk komediserie från 2006. Del 14 av 24.
21.00 Du är vad du äter [363862]
Svensk livsstil från 2009. Radioprofilen Fredrik Birging har förvandlats till Fredrik Bilring.
22.00 Lyxfällan [369046]
Svensk livsstil från 2009. Patricia vill hellre shoppa än laga huset.
23.00 2 1/2 män [908959]
23.30 The mentalist (R) [380539]
0.30 Sex and the city (R) [2207824]
1.05 Navy CIS [2322896]
2.00 2 1/2 män (R) [1381331]
2.25 2 1/2 män (R) [1894640]
2.50 Smallville [1363114]
3.40 Touching evil [9831027]
5.30–5.50 Spin city (R) [7881331]



6.50 Nyhetsmorgon [75882423]
11.00 Nyheterna [617189]
11.05 Efter tio [2133171]
12.00 Nyheterna [778930]
12.05 Efter tio, forts [949442]
12.45 Hem till gården [583084]
13.10 Hem till gården [5410046]
13.45 Nyhetskanalen [3021775]
14.00 Trav: Dagens rätt [553423]
14.30 Judys domstol [989238]
14.55 Judys domstol [505572]
15.25 Nyhetskanalen [8523713]
15.30 Små i stora världen [532930]
16.00 House (R) [6628404]
16.55 That '70s show (R) [9454862]
17.25 That '70s show (R) [799423]
17.55 Doctors [6950539]
18.55 Postkodlotteriets 50-50 [5161442]
19.20 Keno [625065]
19.30 Lokala nyheter [364030]
19.35 Lokalt väder [1821355]
19.40 Ekonominyheterna [9997978]
19.50 Vädret [9986862]
20.00 Nyheterna [678171]
20.30 Halv åtta hos mig [677442]
Svenskt matlagningsprogram från 2009.
21.00 Sveriges värsta bilförare [361404]
Svensk underhållningsserie från 2009. Del 5 av 9.
22.00 Knutby – vägen hem [367688]
Svensk dramadokumentärserie från 2009. Del 3 av 3. Avhoppare från den kontroversiella sekten berättar bland annat om hjärntvätten av medlemmarna.
23.00 Nyheterna [171423]
23.25 Sporten [8541713]
23.35 Vädret [4621572]
23.38 Lokalt väder [304621572]
23.40 Säsongavslutning: Ice road truckers [6021626]
Även 1/3.
0.40 Judys domstol (R) [6594176]
1.10 Medium (R) [1877701]
2.05 Numbers (R) [1350640]
2.55 Ally McBeal (R) [9780027]
3.40 Hope & Faith (R) [4658992]
4.00 Tredje klotet från solen (R) [6790176]
4.25 Love my way (R) [6686553]
5.15–6.00 Lost (R) [6455089]



FST5
6.00–10.00 God morgon med A-laget
14.30 Pussel
14.48 Rättens Riddare
14.57 En sång
15.00–15.21 Gänget på ön
Dansk dramaserie. Del 7.
16.05 VM på skidor: Nordisk kombination
Stafetten. 4 x 5 km (F). Liberec, Tjeckien.
17.25 TV-nytt
17.30 Thalias irrfärder
Ett program om teaterhistoria, del 2/3: Teaterns tjänare.
18.00 BUU-klubben: I Mumindalen
18.30 Barbacca äventyr
18.54 På gräsrotsnivå
En skojigt lärorik titt på det inre livet hos snabbfotade och lättvingade småkryp, som ofta verkar ha väldigt mänskliga drag.
19.00 Hjärnstorm
Del 8 av 8. Vems är dina åsikter?
19.30 TV-nytt
Kan också ses på svenska.
19.55 Sportnytt
20.00 Obs
Aktualiteter
20.30 Med andra ögon
Del 2 av 7. Hur skulle det vara att leva som en helt annan person både till utseende och kön?
21.00 Seportaget: Försvarskurs 186
Sedan 1960 har Finlands försvar årligen ordnat försvarskurser för civil- och militärpersonal. Vad innebär det att gå på kursen, hur ser det ut bakom kulisserna? Regi: Jenny Nyroos.
21.30 Fling: Ängeln
Del 3 av 5. Finlandssvenk ungdomsdramaserie med fristående delar.
22.00 Adress: Berlin
Harri Sjöström är en hängiven freejazzmusiker och matglad familjefar. Regi: Martin Ilmoni, producent: Rikard Lassenius. Manus: Martin Ilmoni, producent: Rikard Lassenius.
22.30 TV-nytt
Kan också ses på svenska.
22.40 Hill Street Blues (R)
23.30–23.44 Oddsat



ÅLANDSKANALEN
Kl 18.30, 19.30, 21.30, 22.30, 23.30.



Nyheter/På hemmaplan
Adam Öhman besöker Runa Lisa Jansson.
Programledare:
Adam Öhman.

ÅLANDS RADIO 91.3 MHZ
6.45–10.00 Gomorron. Med Petronella Thorén. **6.50** Beträktelse. **6.55** Ålandsnytt. **7.00** Aktuellt. **7.30** Ålandsnytt. **8.00** Aktuellt. **8.30** Ålandsnytt. **9.00** Musikaletten. **9.30** Ålandsnytt. **9.45** Sagostunden. **10.00–14.00** Mitt-pådan. Med Tom Wiklund. **10.30** Ålandsnytt. **11.30** Ålandsnytt. **11.40** Musik. **11.45** Läs-höran: Vägen till Stormskäret. **12.00** Aktuellt. **12.10** Musik. **12.15–12.30** Kulturen. **13.00** Ålandsnytt. **13.03** Rätt skall vara rätt. Frågetävling. **14.00** Ålandsnytt. **14.03** Lyssnarnas önskemusik per mess och mail. **15.00** Ålandsnytt. **15.03** Musikrebus. Musikalisk tävling där man med hjälp av musikaliska ledtrådar ska lösa en rebus. Sänds i repris på söndag kl 12.00. Med Josefina Jansson. **16.00** Aktuellt. **16.15–17.45** Åland i dag. Nyhetsmagasin med reportage, intervjuer och debatter. Med Hasse Persson. **16.15** Argument. Aktuella ämnen diskuteras och debatteras med inbjudna gäster. Sänds i repris på söndag kl. 14.30. **17.00** Ålandsnytt. Sänds även kl. 19:00. **17.45** Kulturen. Repris. **18.00** Aktuellt. **18.03** Ålandsnytt. Sänds även kl. 20:00. **18.06** Musik. **19.00** Ålandsnytt. Repris från kl: 17:00. **19.10** Åland i dag. Repris från kl. 16:15-17:00. **20.00** Ålandsnytt. Repris från kl. 18:03. **20.03** Åland i dag. Repris från kl. 17:10-17:45. **20.40** Lashöran: Vägen till Stormskäret. Repris. **20.55–21.00** Beträktelse. Repris.



Se det med egna ögon
www.24.ax



5.55 Vilda finländare [8119065]
6.25 Ettans morgon-tv [87946591]
9.30–10.20 Ner på jorden [1946317]
Är det slut nu? Tony tror att han snart ska dö och lever som om det vore hans sista dag. Jackie får sin mamma till besvär.
10.30 En sann historia: Uthman [7978]
11.00 Tv-nyheter [99775]
11.05 YLE News [2801775]
11.10 Läkarna på landet (R) [2567152]
Ska vi ge upp? Ett nattligt sjukbesök blir en pårs som Jack och Beth inte glömmar i första taget. Klarar de av den svåra provningen – tillsammans?
12.00 Ettans morgon-tv: Dagens rubriker [27336]
13.00 Tv-nyheter [23713]
13.05 A-studion [5277607]
13.40 A-plus [4433959]
14.00 Prisma Studion [8201]
14.30 Läkarna [6220]
Bekymmer. En patient som lider av sömnlöshet hör dåliga nyheter om sin pojkes hälsa. Kali pressar Faith att säga sanningen om våldtäkten.

15.00 Tv-nyheter [73133]
15.05–15.50 Coronation Street [5425959]
16.00 Riksdagens frågetimme [76688]
Direkt.
17.00 Tv-nyheter [18268]
17.08 Läkarna på landet (R)
18.00 Tv-nyheter och väder [7171]
18.30 Prima [29572]
19.15 Kungskonsumenten [786539]
19.45 Hemgatan [588713]
20.30 Tv-nyheter och väder [50046]
20.55 Sportrutan [4964084]
21.05 A-talk [750978]
21.50 Kroppen som projekt [387046]
22.35 I terapi [7428539]
22.55 I terapi [4258862]
23.25 Tv-nyheter [4355997]
23.30 Monster till svärmor [1482881]
FILM Amerikansk komedi från 2005. I rollerna: Jennifer Lopez, Jane Fonda.
1.08 Nyhetsfönster [326816992]
4.00–5.55 Nyhetsfönster [4087447]



6.00 Tellus-frågesport [7880220]
6.50 Lilla tvåan [84538210]
9.00 Oddsat [37684]
9.15 Regionala nyheter [4921510]
10.35 Gänget och jag [6154065]
11.05 Baka med Camilla Plum [7188539]
11.35 Bean [5215688]
11.50 VM på skidor: nordisk kombination [5412930]
13.05 Reinikainen (R) [375572]
13.35 Oförglömlig: Olavi Virta [5140648]
13.50–15.13 VM på skidor: Damernas stafett [3086161]
15.30 Akuten [37046]
16.10 Kliniken [9093075]
16.55 Norge runt [9700133]
17.00 Benjamin Björn [22336]
Generalen får engagemang. Ben upp i dagen.
17.22 Lilla tvåan [200801862]
Dagen med Ari. Undrar vad Telmus sjunger i dag om?
17.58 VM på skidor: Backhoppning [303530572]
Kval. HS134.
19.00 Tv-nyheter [98794]
19.03 Regionala nyheter [300025323]
Regionala nyheter.

19.10 Tvåans vinterväder [2180046]
19.15 VM på skidor [855997]
20.00 Gå fint i koppel [40171]
Vård i livets slutskede. När man förlorar ett sällskapsdjur drabbas man av en stor sorg och längtan.
20.10 Detektiv Lea Sommer [9652713]
21.00 Sagobröllop [14733]
21.50 Tv-nyheter, väder och sport [1545930]
22.05 Polis-tv [117510]
22.35 Ögonvitnet: Missbruk [6756336]
23.05 Försvaret anför [5313688]
23.55 Eurodeckare: Kommis-sarie Montalbano [8104607]
Fiolstämmen. Den karismatiska kommissarie Montalbano reder ut brottsfall på det bildsköna Sicilien. I en obebodd villa finner han liket efter en naken kvinna.
1.40 Tellus-frågesport [6067466]
2.00 Frågespel [9151379]
3.00 Dolt ord [9155195]
4.00 Sudoku [9164843]
5.00–6.00 Frågespel [9135331]



5.30 Väder [8293152]
6.05 Studio55 [9804959]
6.25 Huomenta Suomi [80516620]
9.10 Studio55 [9876997]
9.35 Vad ska vi äta idag? [5709065]
9.40 Känslor och dofter [5823355]
10.20 Emmerdale [5181404]
10.45 Emmerdale [2175997]
11.10 Missmätaren 2009 [5011065]
11.15 Köpkanalen [3487404]
12.15 Bostäder världen runt [1825881]
12.40 Med David Rocco i Italien [843978]
13.05 Svansviftare [3353065]
13.30 De vackra och de djärva [523423]
13.55 Vad ska vi äta idag? [4627626]
14.00 Godmorgon Finlands bästa bitar [986978]
14.25 Nöjesnytt [4608591]
14.30 Edessä uusi elämä [349423]
14.55 På skoj [4773030]
15.00 Teorin om män [368341]
15.50 Missmätaren 2009 [8304959]
15.55 45 minuter [4033249]

16.55 Nyheter [5483997]
17.00 De vackra och de djärva [269152]
17.25 Vad ska vi äta idag? [5464862]
17.30 Emmerdale [284881]
18.00 Emmerdale [285510]
18.30 Foodoo [260201]
19.00 Sjuans nyheter [744268]
19.15 Kauppalehtis ekonominyheter [358881]
19.25 Dagens väder [2838539]
19.30 Dolda liv [947713]
20.00 Perho tuli taloon [944626]
20.30 Pientä pintaremonttia [943997]
21.00 Teho-osasto [644249]
22.00 Tians nyheter [552249]
22.20 Resultatrutan [1920317]
22.30 Ratkaisija [862959]
23.25 Mänskojakten [1794882]
FILM Amerikanskt drama från 2003. I-rollerna: Jeremy Sisto, Eliza Dushko, Desmond Harrington. Regi: Rob Smith.
1.00 Soldater utan ansikte [2127398]
1.40 Repliken [1492534]
Interaktiv frågesport om film, serier och skådespelare.
2.40–5.30 MTV3 Chat [45073737]



”Sök på youtube ”rökka” där finns en sång jag gjort och spelat in.

MESSARE

debatt

... och det var inte sant

■”...och det var inte sant, och det var inte sant, för där emellan kommer fasta”

Nya Åland utlyser påsk! Men det är för tidigt. Enligt den bekymmerslösa julsången, som alla delvis kan utantill, så föregås påsken av fasta. Och inte bara i sången utan även i kyrkan. Och fastan har ökat i betydelse. I dag när jag skriver detta är det askonsdag. Enligt de källor som Nya Åland använt sig av har askonsdagen och fastan försvunnit ur den lutherska kyrkans praktik. Men det är allt mindre sant.

Askonsdagen firas i flere större stadsförsamlingar, texter och böner för askonsdagen finns i kyrkans gudstjänstbok där det står: Fastetiden börjar på askonsdagen under veckan efter fastlagssöndagen. Den har fått sitt namn av seden att



Tradition. ”Enligt den bekymmerslösa julsången, som alla delvis kan utantill, så föregås påsken av fasta. Och inte bara i sången utan även i kyrkan.” skriver insändarskribenten.

Foto: ANDREAS DIENERT

strö aska i håret till tecken på botgöring. Detta var en symbol för ånger och bättring. Också i Finland kallades dagen redan på medeltiden för askonsdag eller dagen i säck och aska (dies cineris, dies cinerum et cilicii). Senare sjönk benämningen i glömska, men på senare tid har den tagits i bruk igen. Fastehälsningar **Kent Danielsson**

Skydd behövs

■Enligt tekniska nämndens ordförande så bor det folk på Ljungvägen. Då förstår även undertecknad att det behövs betonggrisar för att beskydda dem. **Erik ”Säljis” Ahlström**

NYANS ROS

...till överstyman Karlsson på ms Skiftet för det delikata fastlagsbul-larna till kaffet. H. Bullen. föreningar får ha utställningar hos er. Marthadistriktets hemslojds-sektion. ...vill vi ge till David i Ytterby för att han plogade isen till oss. Vi hade en jättefin dag på sjön. Hälsningar från barnen och personalen på Överby dagis.

Nyan når fler när du ska rekrytera.

När du annonserar under rubriken ”lediga platser” i Nya Åland publiceras din annons även på vår hemsida nyan.ax. Det innebär att du nu når fler arbetssökande på Åland och i hela världen.

Ring 23 444 så berättar vi mer!



MESSA NYAN

Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

■ Marken gemensamt arv läser jag! Hur är det med euron? 050.

■ Vem var den söta killen i den gröna bilen som kom från hamnen vid 5-tiden i tisdags? :) Toyotan.

■ Är det verkligen miljöförsvart att värma upp en gräsplan för att spela boll? 0457.

■ Hur kan de vara så snällt ställt på Övernässkola att man bara ger barnen årtsoppa till lunch? Skitdåligt! Ansvariga, avgå! 0457.

■ Varför skall vi ha turisterna att finansiera vår ”välfärd”? Jag anser att alla med över 2.000 euro/mån i lön kan betala 1% högre skatt och de med över 3.000 euro/mån 2% mer i skatt så länge den ekonomiska krisen fortgår. Gäller alltså kommunalskatten. Men våra politiker har knappast modet! Och inte heller viljan – många av dem skulle ju även ”drabbas”. En med 3.500 euro/mån.

■ Tjejen som spelade volleyboll igår i Vikingahallen vid 7-tiden, blont hår, hästsvans, svarta shorts och svart/mörkblå t-shirt, söt som f-n. Hör av dig? 040.

■ Hej du som tog fel stövlar från Mariebad på tisdag kväll. Jag vill gärna byta tillbaka. Svarta storlek 35 med initialerna AK. Ring 0505700714.

■ Hej Jag såg 158 rättor bakom lidret! Vänta till 1 april så får ni så mycket mat ni vill, skrek jag åt dom. Bra svarade dom, hälsa Mise. 0457.

■ Det bästa för en människa är nog att hon får vara så självständig att hon kan göra det hon själv tycker är riktigt och rätt, utan att känna att hon måste vara andra till lags. Tänkaren.

■ Får präster bete sig hur som helst och ljuga om vad som helst. Vart vänder man sig. Kyrkobesökare undrar.

■ De är ju klart som f-n att rådjursstammen är sönderjagad. Precis som älgstammen. Men de fortsätter man blunda för och skyller på annat istället. Så länge medelåldern på djuren som skjuts bara minskar (i och med jakttrycket) så kommer även vikterna att minska. Dessutom går massor med kid ensamma i skogen efter hundjaks-skjutna getter. Vilken start på livet. 0457.

■ Till: en som ville vara laglydig,

men inte fler gånger?, samma sak hände mig när jag körde i diket med en skåpbil. Polisen sa att de berodde på att jag hade sladdat till fel fil och att det var riskerande av trafiksäkerhet. Det är så löjligt! Fast jag fick bara 60 e. WV skåpbil.

Inavel kan ha skadat Ålands rådjursstam läser jag! Det är nog inte bara rådjursstamen som är i riskzonen! H från släkten är värst!

■ Vad är bastuviftning? 040.

■ Casper är gullig. 040.

■ Angående fastlagsbrasan i Vårdö så har de brunnit fastlagsbrasor runt om på Föglö i många år. Östersock-nens byalag har eldat brasa i många år i Sanda, Föglö. Så den traditionen lever på Föglö. H. en familj som eldar fastlagsbrasa!

■ Jag har har slutat lyssna på ”Mitt på dan med Tom”. Det är ju ett och samma hela tiden och ”dagens lustigheter” med löjlige telefon där någon ringer och driver med andra, blir man ju smått illa mående av. Efter kl 15 lyssnar jag på Radio Åland. Mormor.

■ Jag trodde det var snuskigare att duscha naken? 0457.

■ Att du ens täcks messa om din dikeskörning och gnälla. Klart som f-n att man ej behöver polis vid vid en sådan situation. Inte ens vid en kollision behöver man ha polis. Om man ej är oense eller har personskador. Betala bara. 040.

■ Granska politikens innehåll läser jag! Hmm, det lär inte ta så lång tid! H från tomma löften!

■ Vad vill turister uppleva på Åland? Golfbanor eller orörd sällsynt natur? Det är inte läge att satsa dyra pengar på sånt som enbart gynnar dom som redan är rika. Utveckla det som finns redan, naturupplevelser ligger i tiden, ta vara på det. 0457.

■ En bedrövlig tradition hos sossarna som återigen bekräftas av Babsans insändare. Försöka fiska sympati genom att tala illa om andra istället för att själv föra en konstruktiv politik. Tyvärr är det litet lika med Nyan som inte spiller en chans att försöka sätta dit Åt. Kasper.

■ Jag tittar och lyssnar på finsk media. Där finns troligen mera om Åland än vad det finns i svensk media. 044.

■ Kolla in Fredlund på Åland24’s ”På hemmaplan”, torsdagen 5.3. 040.

■ Lars Winnerbäck till Rockoff! 0457.

■ Jag måste också fara till Högbäckagatan och cruisa en par vändor bara för att dom är så känsliga. 0400.

■ Sök på youtube ”rökka” där finns en sång jag gjort och spelat in. Det är en låt om vad jag tycker om Rökka-rånet. C.

■ Böter för dikeskörning! Nä, nu går det för långt, flytt till skärgården, där har vi inga poliser. Snälla bönder rycker ut och tar hand om avåknningar där. Kallä.

■ Snälla Jomalaregering, förstår ni då inte att Medis är en möjlighet, åtminstone för oss äldre Jomalabor att få lite stimulans och träning för kropp och knopp. Desto längre kan man hållas igång, långvårdsplatser är inte precis gratis heller. Tänk lite längre än näsan är lång. 040.

ÅM i mobilfoto

Sänd MMS till 0457-323 44 44

Alla bidrag visas på Nyans hemsida. Klicka på "Bilder – MMS" på startsidan



Tripp trapp trull, tre rara siameskattungar. Från 0457.



Fint besök i november! Från 0457.



Tio tusen röda rosor. Från 0457.

HÄLGE



ZITS



” Carl XVI Gustaf är inte mycket till stormaktskung. Han har inte ens annekterat Åland.

KRÖNIKÖREN ANN-CHARLOTTE MARTEUS I EXPRESSEN.



Inpass

Jan Kronholm

”Upptåg af alla slag”

Bilderna från fastlagsfirandet på Vårdö Sandö i onsdagens tidning väckte minnen till liv. Eftersom jag kommer från ett av de områden i landet där seden att bränna fastlagsbrasor ännu lever kvar känns det på något sätt hemtamt.

Fastlagstisdagen, fettisdagen, var en synnerligen viktig högtid för mig och många andra barn i Jakobstad på femtioalet. Så fort julen var slut och folk började kasta ut sina granar började ett intensivt samlande. Det gällde att bygga brasor, fettisdagsbrasor.

Det här var innan olika föreningar gjorde brasbrännandet till jippon för att samla in pengar. Barn i olika stadsdelar och i byar runt om drog ihop till sina egna brasor. Ibland kunde det till och med bli bråk om granhögarna med vakthållning till sena kvällar för att förhindra tjuvnad.

På fettisdagskvällen flammade brasorna och lockade stora skaror, också av vuxna. Roligt var att springa genom röken. Gott var att äta den knäck i smörpappersstrutar – knäckor, som vi sade – som våra snälla mammor kokat i hop och ställt i fat med snö för att stelna. Gott var också att steka hela potatisar i glöden. Tidigare på dagen hade vi förstås smörjt kråset med både ärtsoppa och hetvägg.

Att vi trotsade Luther och reformationen och i gammal katolsk anda egentligen firade fastans inträde hade vi nog ingen aning om. I gamla uggleupplagan av Nordisk familjebok kan vi läsa att man ”genom välefnad och upptåg af alla slag sökte hålla sig skadelös för den kommande tidens försakelser och spåkningar...”

Den uppslupna karnevalen i Rio som just inlett har förstås samma bakgrund.

I reportaget från Sandö menar man att man återupplivat en gammal rysk tradition. Det är jag nu inte så säker på. Åtminstone inte att fastlagsbrasorna enbart skulle ha den bakgrunden. Visserligen är de ortodoxa ryssarna – liksom katolikerna – bra på att fira fastlagen men sedan att bränna brasor vid olika högtider är mycket allmänt.

Det har bränts – och bränns – brasor också vid påsk, valborg, midsommar och en del andra högtider. **Anne Bergman** på Folkkultursarkivet, som skrivit om fastlagsbrasorna, noterar i boken ”Fest och fritid” att seden med fastlagsbrasor i Svenskfinland kunnat beläggas i Jakobstadstrakten, Vörå, Sydösterbotten, Åboland och Åland.

Fastlagsbrasorna är förstås en del av den vidare traditionen med brasor vid olika högtider under året. I Svenskfinland kan man enligt Anne Bergman se en påverkan både från Sverige och det finska Finland. Vi ligger ju lite mitt emellan.

I boken skriver hon att ”brastraditionen i Svenskfinland i stort sett följer det gemensamma nordiska traditionsmönstret”.

Hur som helst så har vi nu gått in i fastan och borde avhålla oss från allt frosseri fram till påsken. Ifall vi inte missade att sätta i oss ärtsoppan, hetväggen och allt det andra goda som hörde fettisdagen till så borde vi nu vara väl rustade att vandra mot påsken.

ledare



Harriet Tuominen

Epost: harriet.tuominen@nyan.ax
Telefon: 528 464

Det som är bra för Åland är bra för hela landet?



Omfamning? Inte riktigt, även om Ålands lagting är litet nog att få rum i famnen på riksdagen. Men ett gott samarbete mellan de två år sedan länge en högt prioriterad fråga. Eller som framlidne riksdagsmannen Evald Häggblom i tiden uttryckte det, ”allt annat vore idioti”. Fotomontage: STEFAN ÖHBERG

Fråga inte vad ditt land kan göra för dig utan vad du kan göra för ditt land. Det är snart 50 år sedan detta yttrades av president Kennedy, men än har orden inte fallit i glömska.

Den här ledaren kanske borde skrivas på två språk för att alla i dagens speciella målgrupp, ledamöter och tjänstemän i Finlands riksdag, skulle kunna ta till sig texten utan besvär. Men vi får försöka ändå.

När relationerna mellan ”riket” och Åland kommer upp så handlar det inte alltför sällan om åländska önskemål. Mera sällan ställer man från åländsk sida frågan vad man kan göra för Finland. Borde frågan ställas och finns det i så fall något konkret och bra svar? Eller gäller här som på andra håll att det bästa en region kan göra för sitt land är att sköta sig så bra som möjligt?

Sett från åländsk horisont är alla önskemål som förs fram i Helsingfors högst legitima och till fördel för såväl Åland som landet som helhet.

Om man byter horisont kan det se annorlunda ut. Varför ösa ytterligare förmåner över de redan rika ålänningarna, verkar en del resonera. Och så ser man på antalet miljoner euro som årligen via budgeten förs över till Åland. Pengar som till stor del först har betalats in av ålänningarna i form av skatt. Pengar som används för att bekosta skolor, sjukvård, trafik, landskapsandelar till kommunerna och mycket mera på Åland.

Alla kan inte veta allt, det blir missförstånd ibland, det får man leva med.

Men just nu är det en alldeles speciell fråga som möter oförståelse på rikssidan, en fråga, som om den kunde lösas kunde göra Åland till en litet mer givande del av landet. Kanske. Det gäller snuset.

Den stora majoriteten finländare är komplett ointresserade av snus. Snus är en tobakspro-

dukt, skadlig sådan, nyttjad av få, alltså skall den bort, resonerar man. De få som talar för snus påpekar att det är mindre skadligt än cigaretter. Så varför förbjuda det ena men inte det andra?

Så lägger vi till den ”åländska” vinkeln och får en högtintressant fråga där det krävs insatser från rikshåll.

Vi har sett allt fler passagerarfartyg i trafiken mellan Finland och Sverige byta till svensk flagga. De som arbetar ombord betalar i och med det skatt i Sverige, de pensionsförsäkras i Sverige, de får så småningom sin pension från Sverige, som beskattar den innan den betalas ut.

De människor det handlar om bor inte i Sverige. De bor på Åland och i kusttrakterna. Deras hemkommuner ställer upp med barnomsorg, skola, sjukvård och så småningom äldreomsorg för dem och deras familjer, men får inte in den skatt kommuner i vanliga fall bär upp av sina invånare.

Varför? För att man får sälja snus ombord under svensk flagga, men inte under finländsk. Det är åtminstone en klart bidragande orsak till flera utflaggningar. Att svenska avtal för ombordanställda är billigare för rederierna spelar också in.

Och vad kan Finland göra? Det är EU som har förbjudit snuset, inte Finland. Det är EU som har gett Sverige undantag från förbudet, inte Finland.

Men Finland kan tala om för EU att EU här snedvrider konkurrensen, något som EU inte tillåter av andra. Finland, med säte och stämma i såväl kommissionen som parlamentet, kan agera för att villkoren för den skattefria försälj-

ningen ombord blir desamma oberoende av flagga. Om det betyder att snusförsäljning tillåts för alla, så länge man inte ligger i hamn eller om det betyder att den inte tillåts överhuvudtaget ombord, det är faktiskt av underordnad betydelse.

Snus nyttjas av finlandssvenskar och ålänningar, men snusfrågan är av större intresse än så. Det är möjligt, även om vi inte har några garantier för det, att fartyg flaggas hem igen om konkurrensen vrids på rätt. Men det finns åtminstone inte argument för fortsatt utflaggning.

Man hör ibland, inom vissa kretsar på Åland, att självstyrelsen stampar på stället, att ”riket” bromsar Ålands utveckling. Några talar om självständighet på sikt, men det verkar ligga väldigt långt i framtiden.

För faktum är att Åland med sin självstyrelse har det bra som en del av Finland. Det mesta här i världen kunde vara bättre, men mycket kunde också vara sämre.

Om Åland i tiden hade hänförs till Sverige så hade landskapet inte haft självstyrelse, utan mer sannolikt drabbats av avfolkning. I dag kan man välja det bästa på två håll. Det vet den stora majoriteten på Åland.

Harriet Tuominen

KOMMENTERA LEDAREN PÅ

nyan.ax

Nya Åland

Grundad 1981.
Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag, fredag och lördag.
Medlem av Tidningarnas förbund.
Kontrollerad upplaga 2007:
7.285 ex.

FÖRLÄGGARE
Nya Ålands Tidningsaktiebolag
ADRESS
Pb 21, 22101 MARIEHAMN
Uppgårdsvägen 6
Öppet mån-fre kl 8.30-16.15
KONTAKTER
Tfn (018) 23 444 (kl 8.30-16.15)
Nyhetstips: Ring, skicka SMS
eller MMS 0457 323 4444
e-post: redaktion@nyan.ax
Nya Ålands hemsida
www.nyan.ax

Annonssavdelning och administration: fax (018) 23 450
Redaktion: fax (018) 23 449
DISTRIBUTION
Vid utebliven tidning ring Posten
tfn 22 777 vard kl 7-14 övriga
tider telefonsvarare.
Nya Åland: tfn 23 444 vard kl
8.30-16.15.
REDAKTIONEN
Chefredaktör & ansvarig
utgivare: Nina Fellman
tfn (018) 528 441
nina.fellman@nyan.ax

Nyhetschef:
Anna Björkroos/Malin Tillström
tfn (018) 528 442
sport@nyan.ax
Arkiv: Marita Smeds
tfn (018) 528 465
arkiv@nyan.ax
Familjeredaktör:
Kiki Alberius-Forsman
tfn (018) 528 451
Kulturredaktör: Jan Kronholm
tfn (018) 528 466
kultur@nyan.ax

Sportchef: Johan Larsson
tfn (018) 528 462
sport@nyan.ax
ANNONSAVDELNINGEN
Delice Lindegren
tfn (018) 528 447
annons@nyan.ax
ADMINISTRATION
VD: Stefan Norrgrann
tfn (018) 528 447
stefan.norrgrann@nyan.ax
Ekonomichef:
Katrin Lindqvist tfn (018) 528 446

Prenumerationer:
Margareta Sävstrand
tfn (018) 528 443
prenumeration@nyan.ax

TRYCKERI Consa Print Ab,
Mariehamn, ISSN 0359-1414

PRENUMERATIONSPRISER
1.2.2009
Fortlöpande helår..... 189 €
halvår..... 97 €
kvartal 49 €

STOPPTIDER FÖR ANNONSER				
Publiceringsdag	Eller text & mindre annonser	Annonser större än 600 mm	Färgannonser	
Månd	fre kl 12	tor kl 14	tor kl 14	
Tisd	mån kl 12	fre kl 14	fre kl 14	
Onsd	tis kl 12	må kl 14	må kl 14	
Torsd	ons kl 12	tis kl 14	tis kl 14	
Fred	tor kl 12	ons kl 14	ons kl 14	
Lörd	tor kl 14	tor kl 12	tor kl 12	
Target: onsdagar kl 12.00.				
Tel. 0600-9-1219. 5,05 €+Isa				

Kartorna i Nya Åland är publicerade med tillstånd av Lantmäteriverket. © lantmäteriverket, tillstånd nr 364.

M:HAMN 02.45 L 13.45	→	ÅBO 07.00/08.15 → 19.15/20.15	→	M:HAMN 13.35 00.40 L
M:HAMN 23.55	→	H:FORS 09.55/17.00	→	M:HAMN 04.15

Transport till/från Mariehamn-Långnäs skall förbeställas
Passagerare med el. utan fordon skall vara på plats i check-in sen. 30 min före avg., varefter incheck./bilj.försäljn. ej kan garanteras

M:HAMN 04.25 13.45 00.45 L	→	STOCKHOLM 09.30 /17.00 → 18.15 /19.15 → 06.10 /07.10	→	M:HAMN 23.45 02.40 L 13.35
-------------------------------------	---	---	---	-------------------------------------

L = Långnäs

www.tallinksilja.fi
Torggatan 14, tel 16 711 eller 06001 74552 alla dagar kl. 08.00–21.00
(1,64€/besvarat samtal+alltid lns/msa)

SILJA LINE

TALLINK	Check-in senast 30 min. före avgång
Sthlm - Mariehamn - Tallinn	
18.00 – 00.50	→ 01.00 – 10.00
10.00 – 05.00	→ 04.50 – 18.00

Torgg. 14 • www.tallinksilja.fi
tel 16 711 el. 06001 74552
(1,64 €/besvarat samtal + alltid lns/msa)

SISTA MINUTEN!

Kryssa till Tallin fr. 21€
Avresa 18-19.2., 25-27.2

ÅLANDSTRAFIKEN t o m 8.4.2009

Rosella måndag-lördag			Rosella söndag		
M:hamn	Kapellskär	Stockholm	M:hamn	Kapellskär	Stockholm
08.00 ▶	09.15	ca 10.45 C	12.00 ▶	13.15	ca 14.45 C
16.00 ▶	17.30	ca 19.00 C	18.30 ▶	19.30	ca 21.00 C
15.30 ◀	12.00	10.10 C	17.30 ◀	14.00	12.10 C
22.00 ◀	19.00	17.10 C	23.00 ◀	20.00	18.10 C

Buss Sto–Kap avg från Cityterminalen 1h 50 min före fartygets avg. Buss Norrtälje–Kapellskär ca 45 min före fartygets avg. Aven buss Kap–Sto (färdtid ca 1h 20 min) efter fartygets ank. Bussen går via Norrtälje.

Endast direkt bussanslutning till Uppsala från Rosella's ank. till Kapellskär kl 17.30* samt till Rosella's avg. kl 12.00*. Bussen avgår kl 10.15* från Uppsala, Hjalmar Brantingsgatan/Tycho Heders väg.
*Söndagar från 21/9 and. till Rosella's ank. kl 19.30 samt avg. kl 14.00. Bussen avg. kl 12.15.

Åland–Stockholm dagligen			Åland–Finland dagligen		
ÅLAND	STOCKHOLM		ÅLAND	ÅBO/H:FORS	
01.10 L ▶	06.30		03.30 L ▶	07.35	Åbo
04.35 M ▶	09.40		14.25 M ▶	19.50	Åbo
09.55 ¹⁾ M ▶	15.30		23.45 M ▶	10.00	Hel
14.25 M ▶	18.55		14.10 M ◀	08.45	Åbo
14.10 M ◀	07.45		01.00 L ◀	21.00	Åbo
23.35 M ◀	16.45		04.25 M ◀	17.30	Hel
07.45 M ◀	18.00 ¹⁾				
03.20 L ◀	20.10				

1) Reservation för charteravgång.
Kontakta vår resebutik för information
Biljettförsäljning, incheckning och ombordstigning avslutas 10 min före ordinarie avgång.
Bokad bil skall vara incheckad och klar att köras ombord senast 30 min före ord avgång.

VIKING LINE Storagatan 2, tel 260 11, bokn 262 11
www.vikingline.ax

TORS DAG 26 FEBRUARI 2009

dagens ålänning

”Jag ska först och främst sommarjobba”

Inne i Hesburger träffar vi dagens ålänning **Bror Söderlund**. Han är en femtonårig grabb med dreadlocks som är riktigt bra på att teckna. Han är bosatt i Mariehamn.

Ät du någon fastlagsbulle i går?

–Ja, eller en halv i alla fall.

Har du börjat längta efter våren eller sommaren ännu?

–Ja, jag har börjat längta till våren eftersom att jag fyller år då.

Har du några planer för sommaren?

–Jag ska först och främst sommarjobba, ha kul med mina vänner och så ska jag sova.

Gjorde du något intressant på sportlovet?

–Jag var och tittade på tavlor på museer i Stockholm, ätit, sovit och så har jag varit med mina vänner.

Vad tycker du om skolan?

–Skolan är underbar för att det luktar så gott.



Vårkänslor. Bror Söderlund längtar till våren eftersom han fyller år då.
Foto: SOFIA ECKERMAN (prao)

Läser du nyhetstidningar varje dag?

–Nej, inte varje dag, jag är inte så värst intresserad.

Vad gör du en normal dag efter skolan?

– Jag brukar sätta mig vid datorn och se på filmer på Youtube

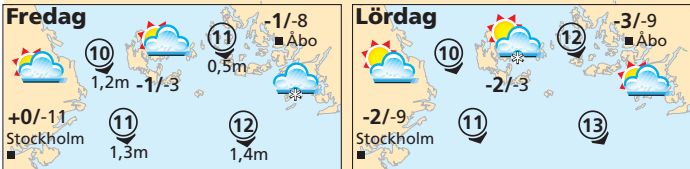
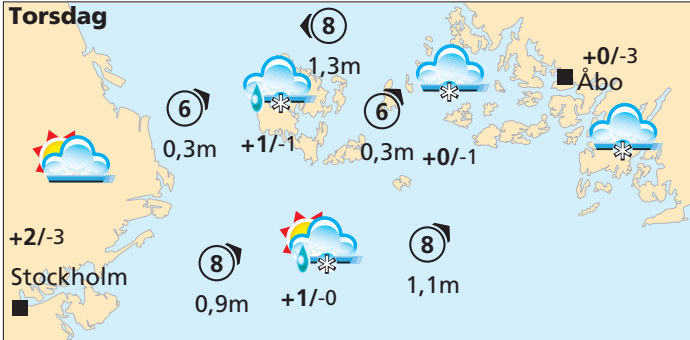
Och nu till den bästa de-

len, vem vill du hälsa till?

–Jag vill verkligen hälsa till mina föräldrar, mina kissor och världens bästa vän **Marcus Östman**.

SOFIA ECKERMAN (prao)
MARCUS ÖSTMAN (prao)

vädret



I går kl 14	temp.	moln.	max.	datum	min.	datum
Jomala	+3	☁	+1,5	24.2.	-13,4	20.2.
Åbo	+1	☀	+0,4	24.2.	-11,6	20.2.
Helsingfors	+1	☀	+0,7	24.2.	-8,8	19.2.
Stockholm	+3	☀				

För ett år sedan	temp.	moln.
Jomala	+4	☁
Åbo	+3	☁
Helsingfors	+3	☀☁

Utomlands i går		
Köpenhamn	+7	Madrid 14
Oslo	+0	Rom 13
Bryssel	+4	Aten 10
Moskva	-5	Las Palmas 20
London	+9	Phuket 34
Paris	+9	Peking +4

Solen i dag	Upp	Ner
Mariehamn	7:50	17:58
Helsingfors	7:30	17:38
Stockholm	6:56	17:08



METEOROLOGISKA INSTITUTET

Värdertjänsten Tel.060010600 3,95 /min +Isa



Linssoppa

Snabbare än ärtsoppa
2 msk margarin eller olivolja
1 klyfta vitlök
2 gula lökar
2 potatisar
1 l vatten
2 tärningar grönsaksbuljong
2 dl röda eller gröna linser
salt, vitpeppar och timjan

Hacka lök och vitlök, dela potatisen i bitar. Fräs lök och vitlök i margarin i en gryta. Lagg i potatisen. Tillsätt vatten och buljongtärning. Koka upp. Tillsätt linser. Koka i 20 minuter för röda linser och 40 minuter för gröna. Smaksätt med lite timjan, salt och vitpeppar. Servera med bröd och ost.

TIPSA 0457 313 4444

MESSA 0457 323 4444

RING 018 23444

PÄRKKA
REN INRE FILÉ fryst
42⁹⁰ kg
Gäller tor-lör
MATHIS
VÄSTERNÄS TFN 16 220
Öppet: vard. 9-18, lörd. 9-14
www.mathis.ax

OMPLANTERINGS DAX!
Vår egen **BoGrönt**-jord
- den bästa blandningen till krukväxter och sticklingar
10, 18, och 50 liter
NYINKOMMET!
34 OLIKA SPECIALSORTER AV **PELARGONER** **6,90**
Rosenblads Trädgårdsbutik
Västra utfarten tfn 23 366
ÖPPET: vard 9-17, lörd 9-14

Våra öppettider
vardagar 10-17
lördag 10-14
SALT
KONSTHANTVERK
Sjökvarteret Tel 21 505
www.salt.ax

Crescent
Många av årets modeller har redan kommit
CITY
SPORT & CYKEL
tel/fax 14 950
Skarpansv. 28
Öppet: må-fre 9.30-17
lör 10-14

DÖRRAR & FÖNSTER
Gör ett besök i vår utställning!
DOMUS **Träny Fönster**
Simons
bygg & trävaror
Tel: 21 022 Fax: 23 733
Dalkarbyvägen

HÄR LÄMNAR DU IN DINA RADER
snabbt & enkelt **LOTTO**
Denna vecka ca **5.000.000€**
Obs! Spelstopp lörd. kl. 20.30
VM-EXTRA • VM-EXTRA • VM-EXTRA
Cola
2-pack **Chipspåse** **6⁹⁵** inkl. pant
180-250 g
Fanta el. Sprite 1,5 l **2⁴⁰** inkl. pant
Pineline asfalt-borttagning 0,5 l **8²⁵** (11,00)
Battery 0,33l **2²⁰** burk
Jenkki tuggummi 110 g **2⁵⁰** påse
Rundbergs Bil & Service Ab
Strandgatan 1 B, tel. 15 222 www.rundbergs.com
www.st1.fi Bli en vinnare du också! **st1**

BÄRGARN AB **”Ring så drar vi”** **21400**